



Kärntens 1. Naturpark

# Frohe Weihnachten und nimm dir Zeit...



Nimm dir Zeit für all die magischen Momente der Weihnachtszeit: warmes Kerzenlicht, leuchtender Sternenglanz, verschneite Winterwälder, duftender Glühwein, funkelnde Lichtermeere, verführerischer Keksduft, festliche Weihnachtslieder, wohlig wärmendes Kaminfeuer und das gute Gefühl, dass die beste Zeit des Jahres noch vor uns liegt!  
Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2024 wünschen das Team der Marktgemeinde Arnoldstein, die Mitglieder des Gemeinderates und Bgm. Antolitsch.



## Sehr geehrte Gemeindegewinnen und Gemeindegewer, geschätzte Seniorinnen und Senioren, liebe Jugend!



Sebastian Mayr Weg durch die Wohnbaugenossenschaft „meine Heimat“.

Das Jahr 2023 neigt sich seinem Ende zu und ich nutze in meinem Brief die Gelegenheit einen kurzen Rückblick über unsere Aktivitäten und Projekte des heurigen Jahres zu geben. So wurden unter anderem zwei Wohnbauprojekte begonnen, bei welchen in den nächsten zwei Jahren attraktive und barrierefreie Wohnungen errichtet werden. Somit entstehen 14 Wohnungen in der Schrotturnstraße durch die Wohnbaugesellschaft „Kärntner Friedenswerk“ und 50 Wohnungen im

tätskonzept umsetzen können, wurden mit dem Verkehrsverbund Kärnten bereits geführt. Unser Ziel ist es, dass wir zeitgleich mit der Fertigstellung des Bahnhofes Arnoldstein auch mit unserem neuen regionalen Personennahverkehr (Bus-System) starten können.

Nun noch ein Wort zum derzeitigen „Iststand“ betreffend die Situation unseres Dreiländerecks. Wie bereits berichtet, haben wir uns in den letzten zwei Jahren intensiv darum bemüht, Investoren für die Bergbahnen Dreiländereck GesmbH zu finden. Leider waren diese Gespräche nicht von Erfolg gekrönt. Aber es ist uns gelungen, bei dem von mir geforderten „Dreiländereckgipfel“, von den Regierungsmitgliedern LR Mag. Sebastian Schuschnig (Tourismusreferent) und LR Ing. Daniel Fellner (Gemeindereferent) eine finanzielle Unterstützung ausschließlich für Investitionen zu erhalten. Das bedeutet, dass wir ein Jahr gewonnen haben, um Investoren zu finden und Ideen für eine verstärkte Sommernutzung umzusetzen. Im Fokus steht dabei ein nachhaltiger Weiterbestand des Dreiländerecks und damit die Erreichbarkeit dieses einzigartigen Punktes in Europa, dem Schnittpunkt von 3 Ländern, 3 Sprachen, 3 Kulturen, zu ermöglichen. Daher meine Bitte an alle, die mithelfen können und wollen, dass der Fortbestand des Dreiländerecks gesichert werden kann, dies auch zu tun!

Ein Projekt, bei dem wir zahlreiche positive Rückmeldungen aus der heimischen Bevölkerung und darüber hinaus erhalten haben, ist der Rückbau der Bundesstraße B83 im Zentralraum Arnoldstein/Gailitz mit den neuen Grüninseln bei den Abbiegespuren, sowie dem Geh- und Radweg R3c auf der Nordseite und dem Gehsteig auf der Südseite. Die Schaffung zusätzlicher Parkplätze, das Anpflanzen vieler Bäume entlang der Straße und die Umrüstung der Straßenbeleuchtung auf energiesparende LED-Lampen, tragen ebenso zu der neuen Attraktivität unseres Zentralraumes bei. Ich bin davon überzeugt, dass dieser Umbau der Bundesstraße, inklusive der zwei neuen Ampelanlagen, zu einer Erhöhung der Verkehrssicherheit beitragen wird.

Nun zur Thematik Gemeindefinanzen. Aufgrund der voraussichtlich gleichbleibenden Ertragsanteile (Geld, das die Gemeinden vom Bund bekommen) und den enorm gestiegenen Ausgaben für den Gesundheits- und Sozialbereich im Land Kärnten, werden wir 2024 kein ausgeglichenes Budget (geplante Ausgaben sind höher als die geplanten Einnahmen) erstellen können. Das bedeutet, dass wir in allen Bereichen, auch bei den freiwilligen Leistungen, sparen werden müssen. Wir hoffen jedoch, dass beim vereinbarten Finanzausgleich (Aufteilung der Finanzmittel zwischen Bund, Land und Gemeinden), die Gemeinden tatsächlich zusätzliche Finanzmittel erhalten werden, damit wir die Leistungen für unsere Gemeindegewer:innen weiterhin erbringen können.

Ebenfalls im heurigen Jahr gestartet haben wir die Erstellung eines „Masterplans“, mit dem wir die zukünftige Gestaltung unseres Zentralraumes ausarbeiten werden. Dieses Projekt wird durch Planungsbüros in Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat, dem Land Kärnten, sowie unter Einbeziehung der Bevölkerung und den örtlichen Wirtschaftstreibenden ausgearbeitet. Eine Grundsatplanung wurde bereits zu Papier gebracht.

Abschließend darf ich mich bei allen Vereinsfunktionärinnen und Vereinsfunktionären, den Mitwirkenden bei unserem Projekt „Ehrenamt“, welche sich um unsere ältere Generation kümmern, für ihren Einsatz und ihr Engagement für unser gesellschaftliches Leben herzlichst bedanken. Ein Dankeschön auch an meine Vorstandskollegen und den Gemeinderat, sowie an alle meine Mitarbeiter:innen in der Verwaltung und im Wirtschaftshof für ihre außerordentliche Unterstützung unserer Arbeit. Ohne dieses Miteinander wären die vielen Aktivitäten und Projekte, die wir im heurigen Jahr umgesetzt bzw. „auf Schiene“ gebracht haben, keinesfalls möglich.

Ein weiteres wichtiges Vorhaben wurde 2022 begonnen. Nämlich die Erneuerung des Bahnhofes in Arnoldstein. Nach Abschluss der Bauarbeiten (voraussichtlich 2025), werden wir ein neues und attraktives Bahnhofesgebäude samt Aufzugsanlagen zur barrierefreien Erreichbarkeit des Bahnsteiges haben. Zusätzlich wird es eine öffentliche Sanitäreanlage, einen beheizten Warteraum, eine Park-&-Ride-Anlage und ausreichend viele Bushaltestellen geben. Die Maßnahmen zur Barrierefreiheit, den Sanitäreanlagen und des Warteraums werden von der Gemeinde finanziert, weil wir überzeugt sind, dass diese Einrichtungen notwendig und zukunftsweisend sind.

Ich wünsche allen Gemeindegewerinnen und Gemeindegewern einen positiven Ausklang für das heurige Jahr, ein frohes und friedliches Weihnachtsfest, sowie Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

Im Zusammenhang mit der Attraktivierung unseres Bahnhofes sind mir zwei weitere Themen ebenfalls sehr wichtig. Zum einen die Verbesserung des regionalen Personennahverkehrs in unserer Gemeinde und zum anderen die noch fehlenden Lärmschutzmaßnahmen entlang der Eisenbahnstrecke in unserem Gemeindegebiet. Beim regionalen Personennahverkehr geht es nicht nur um das Thema Klimaschutz, sondern auch um die Aufrechterhaltung der Mobilität unserer älteren Gemeindegewerinnen und Gemeindegewer. Die ersten positiven Gespräche, wie wir dieses Mobili-

Ihr Bürgermeister

(Ing. Reinhard Antolitsch)

## Liebe Gemeindebürger:innen,



das Jahr 2023 neigt sich mit großen Schritten dem Ende zu und es ist Zeit über die Ereignisse der letzten Monate, die meine Referatsbereiche betreffen, Resümee zu ziehen.

### Kultur

Die kulturellen Ereignisse der letzten Monate waren eine gesellschaftliche Bereicherung für unser Gemeindeleben. Die zahlreichen Kirchtage, welche unsere Burschenschaften vorbildlich organisiert haben, waren nicht nur für die heimische Bevölkerung, sondern auch für

die Besucher unserer Nachbargemeinden große Anziehungsmagnete.

Ebenso gab es im Bereich des IMPETUS Kultursommers ein abwechslungsreiches Programm, in welchem das 30-jährige Bestandsjubiläum des Revitalisierungsvereines der Klostersruine Arnoldstein eingebettet war. Bei den Veranstaltungen war für jede kulturelle Geschmacksrichtung etwas dabei und so kamen Volksmusikliebhaber:innen, Verehrer:innen des Jazz, Musicalfans, Geschichtsinteressierte und auch Kenner:innen der modernen und klassischen Musik auf ihre Kosten. Ich möchte hier die Gelegenheit nutzen und mich beim Ruinenverein, allen voran bei Prof. Bernhard Wolfsgruber und bei Martin Wiegele, für die Unterstützung und die Vorbereitungsarbeiten bei den einzelnen Kultursommerversammlungen bedanken.

### Bildung

Mit Beginn des heurigen Kindergarten- bzw. Schuljahres gab es einige Neuerungen.

Da wäre zunächst einmal das neue Kinderbildungs- und Betreuungsgesetz. Dieses beinhaltet verbesserte Arbeitsbedingungen für Pädagog:innen, eine schrittweise Verkleinerung der Gruppengrößen und einen beitragsfreien Zugang für unsere Kleinsten, unabhängig von der sozialen Stellung der Eltern bzw. Erziehungsberechtigten. Durch diese Neuerungen wird es in den Folgejahren einen Mehrbedarf an Kindergartenplätzen geben, was unsere Gemeinde vor große Herausforderungen stellt und wo es unsere Aufgabe sein wird, diese zu bewältigen.

Die Agenden der Schulleitung wurden in unseren beiden Volksschulen neu besetzt. An dieser Stelle möchte ich Frau Martina Reithofer (Volksschule Arnoldstein) und Herrn Tim Wüster (Volksschule St. Leonhard bei Siebenbrunn) alles Gute und viel Erfolg für diese neue herausfordernde Tätigkeit wünschen. In diesem Zusammenhang darf ich Ihnen auch berichten, dass beide Volksschulen mit dem heurigen Schuljahr mit einer WLAN-Verbindung ausgestattet wurden und so ein weiterer Schritt in Richtung Digitalisierung an Schulen gesetzt werden konnte.

Besonders groß ist meine Freude über die Installation der sogenannten Bläserklasse. In Kooperation mit der Musikschule und der Volksschule Arnoldstein sowie mit unseren beiden Musikkapellen (EMV Trachtenkapelle Arnoldstein und Bergbau und Hütten Traditionsmusik Arnoldstein) ist ein Herzenswunsch in Erfüllung ge-

gangen – nämlich junge Menschen für Blasmusik zu begeistern und ihnen zu ermöglichen, im Rahmen des Unterrichts neue musikalische Wege auszuprobieren, um später einmal Fuß in einer unserer beiden Musikkapellen zu fassen. Mein besonderer Dank für die Kooperation und Umsetzung gilt unserer Musikschulleiterin Frau Julia Plözner und ihrem Bläserklasse-Team. Natürlich geht ein herzliches Dankeschön auch an die Volksschuldirektorin Frau Martina Reithofer und an Frau Jasmine Urbanz, die die schulischen Rahmenbedingungen für dieses Projekt geschaffen haben und tatkräftig an der Umsetzung mitgearbeitet haben.



Ich darf Ihnen und Ihren Familien noch einen ruhigen Jahresausklang, ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein gesundes Jahr 2024 wünschen.

Ihre 2. Vzbgm<sup>in</sup> Michaela Scheurer



**DIE RAIFFEISENBANK  
ARNOLDSTEIN-FÜRNICHT  
WÜNSCHT FROHE  
FESTTAGE UND EIN  
GLÜCKLICHES NEUES  
JAHR.**

**WIR MACHT'S MÖGLICH.**

[raiffeisen.at/ktn/arnoldstein-fuernitz](https://raiffeisen.at/ktn/arnoldstein-fuernitz)



## INFORMATIONEN ZUR ID AUSTRIA

### Wie lange werden Handy-Signaturen noch ausgestellt?

- Der Parallelbetrieb von ID Austria und Handy-Signatur **endet mit 04. Dezember 2023**. Bis zu diesem Termin können neue Handy-Signaturen ausgestellt werden.
- **Ab 05. Dezember 2023** ist die Ausstellung neuer Handy-Signaturen nicht mehr möglich.

### Wie lange bleiben Handy-Signaturen gültig?

- Eine Handy-Signatur kann bis zum Ablauf ihrer Gültigkeit auf ID Austria umgestellt werden. Die ID Austria übernimmt dabei ihre restliche Gültigkeitsdauer.
- Die Gültigkeitsdauer einer Handy-Signatur kann unter [a-trust.at/konto](https://a-trust.at/konto) eingesehen werden.
- Eine abgelaufene Handy-Signatur kann jedoch weder verlängert noch umgestellt werden.

### Wann findet die Umstellung auf ID Austria statt?

- Diese Umstellung ist bereits jetzt schon online möglich: Bürgerinnen und Bürger können sich dazu in der App „Digitales Amt“ anmelden oder bei einer Web-Anmeldung (z.B. auf [www.oesterreich.gv.at](https://www.oesterreich.gv.at)) den Link „Umsteigen von Handy-Signatur auf ID Austria“ wählen.
- **Ab 05. Dezember 2023** wird der Umstellungsprozess im Zuge einer Anmeldung automatisch gestartet.

### Welchen Unterschied macht es für die Umstellung auf ID Austria, ob die Handy-Signatur behördlich oder nicht behördlich ausgestellt wurde?

- Wenn die Handy-Signatur **nicht behördlich** ausgestellt wurde (z.B. von der Sozialversicherung, von Banken etc.), kann sie **online nur auf eine ID Austria mit Basisfunktion** umgestellt werden.
  - Die Basisfunktion der ID Austria bietet dieselben Funktionen wie die Handy-Signatur, auch Ihre Anmeldedaten bleiben gleich und Signaturen mittels SMS-TAN weiterhin möglich.
- Wenn die Handy-Signatur **behördlich** ausgestellt wurde (z.B. durch Gemeinden, Bezirkshauptmannschaften, Finanzämter, FinanzOnline etc.), kann **online auf die ID Austria mit Vollfunktion** umgestellt werden.
  - Die Vollfunktion der ID-Austria ermöglicht die Attribut-Auslieferung aus behördlichen Registern und unterliegt höheren EU-weiten Sicherheitsstandards, die z.B. auch die Ausweisfunktion am Smartphone ermöglichen. Eine Authentifizierung mittels SMS-TAN wird deshalb nicht angeboten.

### Wie kann die Gültigkeit der ID Austria verlängert werden?

- Eine ID Austria mit **Vollfunktion** von österreichischen Staatsangehörigen kann **online verlängert** werden unter [www.a-trust.at/meine-id-austria/verlaengerung](https://www.a-trust.at/meine-id-austria/verlaengerung).
- Eine ID Austria mit **Basisfunktion** kann jedoch **nicht verlängert** werden. Hierzu muss eine **Registrierungsbehörde (Bezirkshauptmannschaften, Magistrate oder Finanzämter) persönlich aufgesucht und eine ID Austria mit Vollfunktion** ausgestellt werden.
- Ausländische Staatsangehörige können die ID Austria nicht online verlängern. Hier ist der Besuch einer **Landespolizeidirektion** notwendig, um eine neue ID Austria zu registrieren.

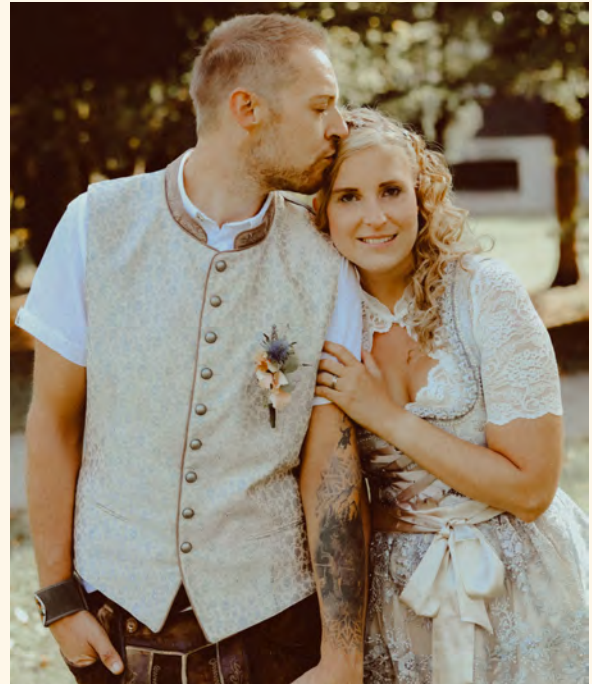
Für weitere Informationen stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen der Bürgerservicestelle der Marktgemeinde Arnoldstein gerne zur Verfügung.

Nähere Informationen finden Sie auch unter [www.oesterreich.gv.at/id-austria](https://www.oesterreich.gv.at/id-austria).

Geheiratet haben in der Zeit vom 09. September 2023 bis 28. Oktober 2023:



Am 23. September 2023  
Frau Kerstin Binter & Herr Manuel Brunner



Am 14. Oktober 2023  
Frau Kerstin Techt & Herr Daniel Plamenig



Am 14. Oktober 2023  
Frau Sabine Hamernik & Herr Christoph Steiner

## Eheschließungen:

Am 09. September 2023  
Frau Bianca Anderwald &  
Herr Wilfried Galli

am 15. September 2023  
Frau Julie Liznar BSc MSc &  
Herr Mag. Oliver Dunjić

am 16. September 2023  
Frau Magdalena Ottowitz &  
Herr Nicola Riegler

am 28. Oktober 2023  
Frau Manuela Schiestl &  
Herr Josef Winkler

## Geboren wurden in der Zeit vom 29. August 2023 bis 20. Oktober 2023:

am 07. September 2023 der Frau Sonja Lipp und dem Herrn Christian Ziak, Maglern, eine **Antonia Monika**

am 18. September 2023 der Frau Manuela Dietinger und dem Herrn Patrick Nessmann, Erlendorf, eine **Laura**

am 22. September 2023 der Frau Sabrina Oberlercher und dem Herrn Hannes Oberlercher MSc, Tschau, eine **Sophia Emilia**

am 20. Oktober 2023 der Frau Kristina Tolić und dem Herrn Luka Tolić, Pöckau, eine **Lora**

Hierzu wird nachgetragen:

am 15. August 2023 der Frau Eva Rasom und dem Herrn Michael Rasom, Arnoldstein, ein **Joshua**



am 29. August 2023 der Frau Anna Poglitsch und dem Herrn Julian Schweighofer, Hart, eine **Lara Anna**



am 02. September 2023 der Frau Janine Hafner und dem Herrn Sandro Seger, Arnoldstein, eine **Elisa**



am 21. September 2023 der Frau Dr. med. univ. Karin Hopfgartner und dem Herrn Julian Zlöbl, Pöckau, ein **Paul Mathias Herbert**



am 29. September 2023 der Frau Isabella Pichler-Steiner und dem Herrn Markus Pichler-Steiner, St. Leonhard b.S. ein **Jonas**



Am 13. August 2023 der Frau Tamara Pipp und dem Herrn Julian Steiner, Arnoldstein, ein **Nico**

## MOBILE FOTOGRAFIN OLGA BERESLAVSKAYA DAS WEIHNACHTS-FOTOSHOOTING-PAKET



VORANMELDUNG PER WHATSAPP

Fotoshooting zu jeder beliebigen Zeit Mo - So von 9 bis 21-00 Uhr (nach Anmeldung).

129€

Ein professionelles Familienfotoshooting bei Ihnen zu Hause von bis zu 30 Minuten.

Fotoshooting an einem Tag und zu einer Uhrzeit, die Ihnen passt, an Wochenenden oder Wochentagen

3 digital retuschierte Fotos (zusätzliche Fotos können auf Wunsch gemacht werden).

Tolle Weihnachtsatmosphäre und viel Lächeln.



www.kaernten.photo  
Instagram: [https://www.instagram.com/photography\\_austria\\_kaernten/](https://www.instagram.com/photography_austria_kaernten/)

Fotoshooting direkt anfragen: +43 676 566 1120 Olga

## † Gestorben

sind in der Zeit vom 03. September 2023 bis 06. November 2023:

am 03. September 2023  
Frau Maria Popodi,  
Agoritschach (78 Jahre),

am 20. Oktober 2023  
Frau Aloisia Kos,  
Seltschach (82 Jahre),

am 30. Oktober 2023  
Frau Gertrud Kikl,  
Arnoldstein (84 Jahre),

am 28. September 2023  
Herr August Tschofenig,  
Unterthörl (92 Jahre),

am 27. Oktober 2023  
Herr Walter Millonig,  
Arnoldstein (94 Jahre),

am 05. November 2023  
Herr Reinhard Anthofer,  
Gailitz (83 Jahre),

am 15. Oktober 2023  
Herr Franz Neßmann,  
Pessendellach (68 Jahre),

am 28. Oktober 2023  
Frau Erika Smole,  
Arnoldstein (72 Jahre),

am 06. November 2023  
Frau Augustina Millonig,  
Arnoldstein (98 Jahre).



## BESTATTUNG



### Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungsunternehmen der Marktgemeinde Arnoldstein  
9601 Arnoldstein, Gemeindeplatz 4  
Tel.: 04255/2260 Fax: 04255/2260-33  
e-mail: arnoldstein@ktn.gde.at

Durchgehend erreichbar 0676/680 52 81



All unseren Kunden wünschen wir frohe Festtage,  
Gesundheit und Erfolg fürs neue Jahr und ein  
herzliches Dankeschön für Ihre Treue.

## Blumen Nutschnig

Marktstraße 6 · 9601 Arnoldstein  
+43 4255 28 98 · office@blumen-nutschnig.at

### NEUE ÖFFNUNGSZEITEN

Montag 09:00 bis 17:00

Dienstag geschlossen

Mittwoch – Freitag 09:00 bis 17:00

Samstag 08:00 bis 12:00

«Als Meisterbetrieb für Blumen jeglicher Art wissen wir,  
dass eine individuelle Beratung die wichtigste Grundlage  
für eine gute Floristik ist.»

TRAKTOREN  
LANDMASCHINENTECHNIK  
Handel, Reparatur u. Ersatzteile

Harald  
**Lientschnig** e.u.  
www.landtechnik-lientschnig.at



Wir möchten das Ende des Jahres nutzen, um allen unseren Kunden  
herzlich für ihr Vertrauen in unser Unternehmen zu danken.  
Auf diesem Weg wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest  
und alles Gute, viel Glück und Gesundheit für das Jahr 2024!

9601 Arnoldstein | T 04255/2486 | M 0664/2601767 | Weitere Informationen unter [www.landtechnik-lientschnig.at](http://www.landtechnik-lientschnig.at)

## Geburtstage / Hochzeitsjubiläum

Im September 2023 feierte



Frau Kroisenbacher in Arnoldstein ihren 98. Geburtstag.



Familie Strauss auf der Tschau ihre goldene Hochzeit.

Im Oktober 2023 feierte



Frau Koller in Thörl Maglern ihren 90. Geburtstag.



Herr Stuppig in Arnoldstein seinen 98. Geburtstag.



Familie Zenzmaier in Erlendorf ihre diamantene Hochzeit.



Familie Hernler in Pöckau ihre goldene Hochzeit.



Familie Stauder in Arnoldstein ihre eiserne Hochzeit.



Die Fachhochschule Kärnten hat am 12.09.2023

**Frau Johanna Sturm,**

Tochter des Gerhard und der Elke Sturm in Arnoldstein,  
den akademischen Grad

**Bachelor of Science in Health Studies (BSc)**  
verliehen.



Die Fachhochschule Kärnten hat am 20.10.2023

**Frau Stefanie Pichler,**

Tochter des Hubert und der Cornelia Pucher in Seltschach,  
den akademischen Grad

**Bachelor of Science in Health Studies (BSc)**  
verliehen.



Die Johannes Kepler Universität Linz hat am 06.10.2023

**Frau Sevdal Özdemir Nowak,**

aus Thörl Maglern, den akademischen Grad

**Magistra der Sozial- und  
Wirtschaftswissenschaften (Mag.rer.soc.oec.)**  
verliehen.



## HOLZBAU NÄHE VILLACH WOHNEN FÜR DIE ZUKUNFT

KAMIN MIT TISCHHERD IN JEDER WOHNUNG  
BIOSCHWIMMTEICH - BLACK-OUT-SAFE  
NIEDRIGE BETRIEBSKOSTEN

**WOHNUNGEN 41-108M<sup>2</sup> AB € 169.800**

FINANZIERUNG AB 7% EIGENKAPITAL MÖGLICH



## POECKAU1.COM

Kurt Strasser

T +436764756686

M info@poeckau1.com

## Bärnds regionaler Buchtipp

### Uši Sereinig & Polona Sketelj Unterwegs durch Gaital / Zilja

Ein kulturgeschichtlicher Reisebegleiter durch das untere Gaital



Der Reisebegleiter führt durch das Untere, zweisprachig geprägte Gaital, seine malerische Naturlandschaft sowie sein materielles und immaterielles Kulturgut. Er begleitet uns durch ein Tal der Almen und Auen entlang des Gailflusses, macht uns bekannt mit den majestätischen Gaitaler Pferden, mit Dörfern und ihren Bewohner:innen, dem täglichen Leben und der Festtagskultur, mit stattlichen Höfen und traditionellen Heuharpfen, mit Pfarr- und Fialkirchen und ihren pittoresken Bemalungen und auch mit dem bis weit ins 20. Jahrhundert starken slowenischen Bevölkerungsanteil im Tal.

#### Uši Sereinig

geboren 1966 in Mühlbach/Reka bei St. Jakob im Rosental/Šentjakob. Sie studierte Slowenisch und nichteuropäische Ethnologie in Wien und ist Forscherin am slowenischen Volkskundeeinstitut Slovenski narodopisni inštitut Urban Jarnik in Klagenfurt. Ihr »unbekanntes« Tal fand sie im Gaital.

#### Polona Sketelj

geboren 1969 in Ljubljana, wo sie auch das Ethnologiestudium absolvierte. Zu den von ihr ethnologisch untersuchten Gebieten gehört auch das südliche, zweisprachige Kärnten. Sie ist Leiterin der Kustodiate und Kuratorin für Wohnkultur im Slowenischen ethnografischen Museum in Ljubljana.

**Das Buch mit Audio-CD kostet € 29,90 und ist bei bärnd lagernd.**

**ÖFFNUNGSZEITEN:** Montag bis Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr / 15.00 bis 18.00 Uhr; Samstag: 9.00 bis 12.00 Uhr

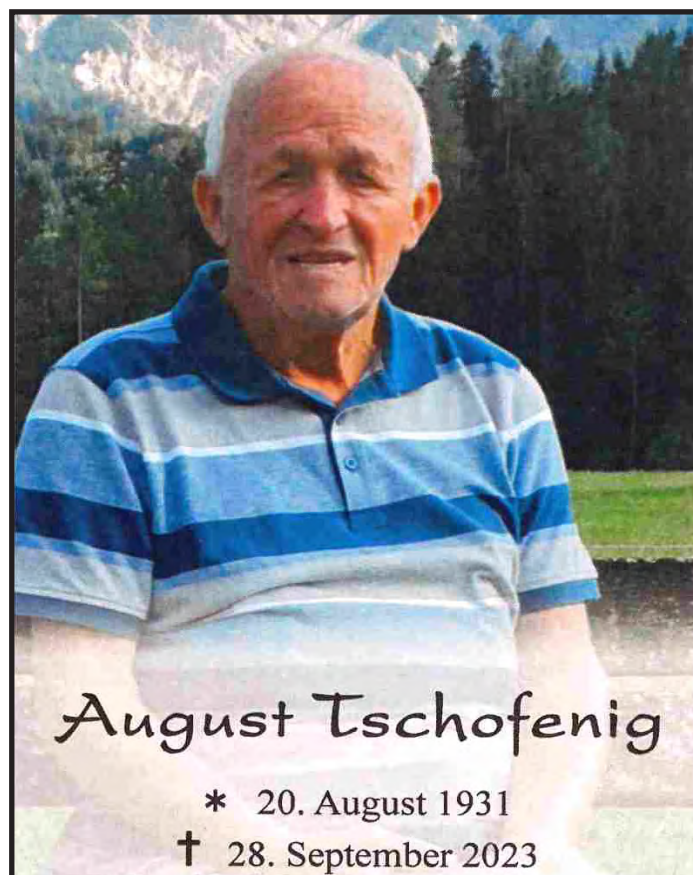
## Fleißige Hände ruhen nun für immer

Am 28. 9. 2023 schloss August Tschofenig nach einem arbeitsreichen Leben für immer seine Augen. Geboren wurde er am 20. August 1931 als fünftes Kind am Anwesen vlg. „Goltsh“ in Unterthörl. Seine Kindheit war geprägt von Entbehrungen, denn es folgten ihm noch weitere sieben Kinder nach. Das Tischlerhandwerk erlernte er bei Andreas Schumy in Draschitz und mit 30. 3. 1953 trat Gusti als Tischler in den Gemeindedienst beim kommunalen Wirtschaftshof ein. Seine Arbeit war geprägt von gegenseitigem Respekt. Mit seinem Fleiß und seiner Genauigkeit war er Vorbild für viele seiner Kollegen.

Zuletzt war er Vorarbeiter des gemeindlichen Wirtschaftshofes und trat nach Vollendung des 60. Lebensjahres die Pension an. 1960 heiratete er seine große Liebe Resi und konnte gemeinsam mit ihr drei Kinder in seinem neu errichteten Eigenheim in Unterthörl großziehen.

Viel Freude bereiteten ihm auch seine sechs Enkelkinder und er hatte das Glück, in seinem langen Leben auch noch eine Urkelkin in den Armen zu halten. Gemeinsam mit seiner Frau war er bis zu seinem Lebensende ein beliebter Gastgeber für Feriengäste in seinem Haus. Auch in seiner Pension ruhten seine Hände nie, immer wieder gab es beim Haus etwas zu tun. Er war außerdem auch in das Gesellschaftsleben in Thörl-Maglern als Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr und der Sängerrunde Thörl-Maglern stark eingebunden.

Sowohl seine Familie und Freunde als auch seine ehemaligen Kollegen des Wirtschaftshofes und des Gemeindeamtes werden ihn als geselligen Mitmenschen in ihrer Erinnerung und in ihren Herzen behalten.



## Öffnungszeiten Gemeindeamt und Wirtschaftshof

Das Gemeindeamt bleibt von 27. bis 29. 12. 2023 GESCHLOSSEN.

Ab Dienstag, 2. Jänner 2024 sind wir wie gewohnt für Sie da und zwar täglich von 7.00 – 12.30 Uhr und mittwochs von 13.30 – 18.30 Uhr.

### 24 Stunden Hotline der Marktgemeinde Arnoldstein:

Bestattung oder sonstige Notfälle:	+ 43 (0)676 / 68 05 281
Wasser:	+ 43 (0)676 / 70 29 828 oder + 43 (0)676 / 70 29 834
Kanal:	+ 43 (0)664/ 22 61 221

### AWZ – Öffnungszeiten zu den Feiertagen

Über die Weihnachtsfeiertage haben wir im AbfallWirtschaftsZentrum für Sie zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

Montag bis Freitag 07.00 bis 08.00 Uhr, Donnerstag zusätzlich von 12.30 bis 17.00 Uhr, (Feiertags geschlossen)

## Der Winter kommt und damit der Schnee: Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Die Marktgemeinde Arnoldstein ist auch heuer wieder bestrebt, für eine ordnungsgemäße Schneeräumung zu sorgen.

### WAS IST ZU TUN?

Um die Schneeräumung zu ermöglichen, müssen die unmittelbaren Bereiche entlang des Straßenkörpers von Bewuchs freigehalten werden. Aufgrund gesetzlicher Bestimmungen sind Bäume, Sträucher, Hecken und Wurzeln, die in eine öffentliche Straße hineinragen oder sich im Straßenkörper ausdehnen, vom Grundeigentümer auszuästen, zu beschneiden oder ganz zu beseitigen.

### WAS BEDEUTET DIES?

- Sämtlicher in den Straßenkörper reichende Bewuchs ist bis auf 1 m Abstand vom Straßenrand zurückzuschneiden. Bitte beachten Sie, dass Äste teilweise erst durch den Schnee in Richtung Straße gedrückt werden, auch diese sind zurückzuschneiden.
- An die Straße grenzende, die Sicht nehmende oder die Schneeräumung behindernde Hecken sind auf eine maximale Höhe von 1 m gemessen vom Straßenniveau zurückzuschneiden. Vor allem in Straßennähe und Kreuzungsbereichen sind immer höher und breiter wachsende Hecken, Sträucher und Bäume sehr oft verkehrsbehindernd und durch die verringerte Sicht für Kraftfahrzeuge, Radfahrer und Fußgänger auch gefährlich.
- An die Straße grenzende Wälder und Bäume sind auf eine Höhe von mind. 4,5 m auszulichten/auszuästen.

### WOHIN MIT DEM EIGENEN SCHNEE?

Entsprechend der Regelungen der Straßenverkehrsordnung wird ersucht, den Bereich Ihres an eine öffentliche Straße angrenzenden Grundstücks (insbesondere Gehsteige) schnee- und eisfrei zu halten sowie zu streuen/salzen. Das Ablagern von Schnee auf öffentlichen Straßen von Grundstücken und/oder Gehsteigen ist zu unterlassen.

### GEMEINSAM SCHAFFEN WIR DAS!

Durch das Zurückschneiden kommen Sie nicht nur Ihrer gesetzlichen Verpflichtung nach, sondern ersparen sich Ärger und Kosten bei Haftungsansprüchen nach einem Schadensereignis. Um der Gemeinde und vor allem Ihnen etwaige Unannehmlichkeiten zu ersparen, wird um Ihre Mithilfe in der Bewältigung der anstehenden Wintersaison gebeten.

### ABLEITEN VON NIEDERSCHLAGSWÄSSER AUF ÖFFENTLICHE FAHRSTRASSEN

Rechtzeitig vor Einsetzen der Frostperiode wird auf die gesetzlichen Bestimmungen des Kärntner Straßengesetzes verwiesen, wonach das Ableiten von Niederschlagswässern aus den Dachbereichen oder befestigten Zufahrtbereichen auf Straßen verboten ist. Dies stellt nicht nur eine Verwaltungsübertretung, welche mit einer Geldstrafe zu ahnden ist, sondern auch ein erhebliches Gefahrenpotenzial für sämtliche Benutzer der Straße dar. Die Straßenbehörde ist im Sinne der vorgenannten Norm damit befasst, Missstände dahingehend festzustellen und deren unverzügliche Behebung anzuordnen. Sollte die Verbringung der Niederschlagswässer aus Ihrer Liegenschaft nicht entsprechend dem Stand der Technik und in einer unschädlichen Art und Weise erfolgen, werden Sie ersucht, diesen Missstand ehest zu beheben.



*Dichtes Schneetreiben, verparkte Straßen und herabhängende Äste machen eine ordnungsgemäße und rasche Schneeräumung oft unmöglich*

## Elisabeth Kreuzer enthüllt ergreifenden Schlagersong "Seelenmensch"!

Die österreichische Schlagersängerin Elisabeth Kreuzer aus Pöckkau in der Marktgemeinde Arnoldstein präsentiert mit großer Freude ihre neueste Single, "Seelenmensch," ein berührender Herzenssong, der die tiefen Verbindungen zwischen Menschen zelebriert. Diese emotionale Ballade erzählt von jenen besonderen Menschen in unserem Leben, sei es Mutter, Vater, Großeltern, Freunde oder andere Vertraute, die uns bedingungslos begleiten und stärken.

"Mit dieser Melodie und dem Text möchte ich die Herzen der Menschen berühren," erklärt Elisabeth Kreuzer. Denn im Laufe des Lebens hat jeder von uns jemanden, der uns auf unserem Weg begleitet und in jeder Lebenslage zur Seite steht. Stundenlanges Reden, das Teilen von Geheimnissen, gemeinsames Lachen – all das verbindet uns mit unserem "Seelenmenschen."

In "Seelenmensch" zeigt Elisabeth Kreuzer erneut ihre bemerkenswerte Fähigkeit, Herz und Seele in ihrer Musik zu vereinen. Ihre Stimme verleiht den Texten eine außergewöhnliche Tiefe, während die Melodie das Herz in eine harmonische Melancholie hüllt. "Seelenmensch" ist zweifellos eine Ode an die tiefe Verbindung zwischen Menschen.

Lassen Sie sich von Elisabeth Kreuzer und ihrer neuen Single "Seelenmensch" in die Welt der zwischenmenschlichen Verbindungen entführen und erleben Sie die Magie dieser bewegenden Musik.



## Premiere am Dreiländereck: United World Games 2024 erstmals auch im Winter

**Kinder und Jugendliche über alle Grenzen hinweg im Sport zu vereinen, das ist das große Ziel der United World Games. In Zukunft wird diese Vision auch im Winter gelebt: Vom 1.-3. März 2024 finden die ersten United Winter Games statt! Anmeldungen sind ab sofort möglich.**

Die Erfolgsveranstaltung, die United World Games, die seit 18 Jahren im Sommer jährlich tausende sportbegeisterte Kinder- und Jugendliche nach Kärnten bringt, findet seine Fortsetzung. Ski Alpin, Snowboard und Eishockey machen 2024 den Anfang. Austragungsorte sind das Dreiländereck in Arnoldstein, Hrastlift in Feistritz/Gail, Ferlach und die Region Villach. In unterschiedlichen Altersgruppen und Kategorien kann man sich dann an drei Tagen im Schnee und Eis miteinander überregional und international vergleichen, den UWG-Champion küren und während des umfangreichen Rahmenprogrammes olympische Atmosphäre aufsaugen und neue Freundschaften knüpfen. Jede:r kann dabei sein!

Familien Spaß: Das Event ist nicht nur für die Teilnehmer:innen, sondern auch für die Familien eine Gelegenheit, gemeinsam eine unvergessliche Zeit zu verbringen und die Schönheit des Wintersports in Kärnten zu genießen.

*„Wo, wenn nicht am Dreiländereck, dem Schnittpunkt dreier Länder/Sprachen/Kulturen, soll sich die Jugend Europas zum sportlichen Wettkampf treffen. Wir heißen Euch herzlich in der Dreiländereck Gemeinde Arnoldstein willkommen und freuen uns über Euren Besuch“,* unterstreicht Bürgermeister Reinhard

Antolitsch (Gemeinde Arnoldstein) voller Stolz, dass die Premiere in seiner Gemeinde stattfinden wird.

Anmeldungen sind ab sofort via Onlineformular möglich! Weitere Informationen zu Altersklassen, Programm, Veranstaltungsorten uvm. findet man unter: [www.unitedwintergames.com](http://www.unitedwintergames.com)

**Nähere Infos unter:**

UWG-Winter, 1.-3. März 2024: [www.unitedwintergames.com](http://www.unitedwintergames.com)

UWG-Sommer, 20.-23. Juni 2024: [www.unitedworldgames.com](http://www.unitedworldgames.com)



**Wir freuen uns auf gewagte Sprünge am Dreiländereck**

## DIPLOMIERTE\* R KLEINKINDERZIEHER\* IN / TAGESMUTTER UND -VATER

AUSBILDUNG 16.02.2024 – 05.09.2024 in Hermagor



### Voraussetzungen:

- Mindestalter 18 Jahre
- Abgeschlossene Berufsausbildung oder Abschluss einer berufsbildenden mittleren Schule gem. Schulorganisationsgesetz
- Deutschkenntnisse auf Referenzniveau „B2“
- körperliche und geistige Belastbarkeit
- Erste-Hilfe-Kurs (Kindernotfallkurs / 6 Stunden und Erste-Hilfe Grundkurs / 16 Stunden) muss bis zur Abschlussprüfung vorliegen. Beide Kurse dürfen max. 2 Jahre alt sein.
- Strafregisterbescheinigung ohne Eintrag / Vermerk (max. 6 Monate alt)
- Teilnahme am Info-Abend wird empfohlen!

**Lehrgangsdauer und -inhalte:** Der Lehrgang wird **berufsbe-gleitend** angeboten, d.h. ca. 2 Abende unter der Woche jeweils von 17:00-21:00 Uhr sowie an Samstagen von 08:30 bis 15:30 Uhr (laut Stundenplan).

**Unterrichtseinheiten:** Präsenzzeit (270 Stunden), Praktikum (160 Stunden). Selbststudium / Peer-Group: 100 Stunden Erstellen einer Facharbeit: 70 Stunden

**Prüfung:** Die Diplomprüfung setzt sich aus 2 Teilen zusammen, jeder Teil muss positiv abgeschlossen werden: Schreiben einer Diplomarbeit und mündliche Abschlussprüfung (Vorstellen der Diplomarbeit)

**Kursgebühr:** € 2.995,- (inkl. Unterlagen) sowie € 95,- Prüfungsgebühr

**Fördermöglichkeiten (Auswahl):** Bitte informieren Sie sich rechtzeitig über mögliche Förderungen / Förderrichtlinien der jeweiligen Institution! Wir geben grundsätzlich keine Förderzusage oder -beratung! Dies obliegt der jeweiligen Förderstelle! Wir weisen lediglich auf die wichtigsten Anlaufstellen hin: Förderungsmöglichkeit des Landes Kärnten, AMS Österreich, Frauenförderungsfonds

### Nähere Informationen:

Personaltraining – Aus- und Weiterbildung – Wolfgang Herzog Peraustraße 31, 9500 Villach

Tel: 43 (0) 4242-59 094 Mobil: +43 (0) 664/42 48 612

[www.herzog-personaltraining.com](http://www.herzog-personaltraining.com)

e-mail: [office@herzog-personaltraining.com](mailto:office@herzog-personaltraining.com)

## Lust, etwas Neues auszuprobieren?

Haben Sie schon mal mit Metall gearbeitet oder wollen es versuchen? Sie sind kreativ oder wollen Ihre Kreativität entdecken? Dann haben wir das Passende für Sie und zwar einen eintägigen Bronze-gusskurs auf der Klosterruine Arnoldstein:

### Details zum Workshop

**Kursziel:** Einen eigenen Gegenstand aus Bronze gießen.

**Kursinhalt:** Beim Workshop stellt sich jeder Teilnehmer seine eigene Gussform her, in die die flüssige Bronze gegossen wird. Damit aus dem Rohling ein goldglänzendes Prunkstück wird, ist aber auch Nachbearbeitung notwendig.

**Historischer Hintergrund:** Bronze sieht Gold zum Verwechseln ähnlich. Die frühesten Bronzegegenstände stammen aus dem Vorderen Orient. Es sind durchwegs Prestigeobjekte, die üblicherweise in Gold hergestellt wurden. Seine Materialeigenschaften machten Bronze über Jahrtausende zum begehrten Rohstoff für Werkzeuge, Schmuck und Waffen.

**Kursleiter:** Lukas J. Kerbler, BA MA

**Kursdauer:** 8 Stunden (9 - 17 Uhr)

**voraussichtliche Kosten** bei voller Teilnehmerzahl: € 220,-- und zzgl. € 45,-- für Material

**Termin:** wird festgelegt, sobald sich genügend Interessenten gemeldet haben.

### ALSO MELDEN SIE SICH SCHNELLSTMÖGLICH AN BEI:

Josef Grilz-Seger, BA | [j.g-s@gmx.at](mailto:j.g-s@gmx.at) | 069912033189

(Name, Adresse, Telefonnummer und E-Mail Adresse bitte bei der Anmeldung angeben)



## IMPRESSUM (§ 24 MedienG)

Medieninhaber (Verleger) – Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Marktgemeinde Arnoldstein, 9601 Arnoldstein, Gemeindeplatz 4 – Bürgermeister Ing. Antolitsch Reinhard. Redaktionsteam: Bgm. Ing. Antolitsch Reinhard (Vorsitz), Obermoser Gernot, Ing. Tschofenig-Hebein Monika, Morolz-Mente Marion, Sabutsch Katrin. Anzeigenverwaltung: Langer Medien Partnerin, Ottilie Langer, Oberdorfstraße 4, 9721 Kellerberg. Hersteller: Gerin Druck GmbH, A-2120 Wolkersdorf, Gerinstraße 1-3. Grundlegende Richtung des Mediums: Nachrichten der Markt-gemeinde Arnoldstein. Die Berücksichtigung der gleichen Rechte von Frauen und Männern ist uns wichtig. Das Redaktionsteam bemüht sich daher um die sprachliche Gleichbehandlung von Personenbezeichnungen. Wird in einigen Texten dennoch nur die weibliche oder männliche Form verwendet, so dient dies einer größeren Verständlichkeit des Textes und soll für beide Geschlechter gleichermaßen gelten.

## Hausnummern verpflichtend

### Im Notfall zählt jede Sekunde

Gemäß § 41 der Kärntner Bauordnung besteht die Verpflichtung, Hausnummern (sog. Orientierungsnummern) an Wohngebäuden deutlich sichtbar anzubringen. Denn für Einsatzkräfte zählt oft jede Sekunde. Eine schlechte oder fehlende Hausbeschilderung kann im Notfall wertvolle Zeit kosten. Je genauer die Adress-Kennzeichnung ist, desto rascher können Rettung, Feuerwehr oder Polizei vor Ort sein und helfen. Oft sind jedoch die Hausnummern an den Gebäudefassaden zu klein, nicht ausgeleuchtet, versteckt angebracht oder einfach nicht vorhanden. Besonders in der Nacht ist es daher für Blaulichtorganisationen schwierig, den Einsatzort schnell zu finden.

Beachten Sie daher bitte:

- Die Hausnummern sollten vorschriftsmäßig und von der Straße aus gut lesbar angebracht sein.
- Eine Beleuchtung der Nummern wäre sinnvoll, vor allem

in Notfällen.

- Auf extravagante, künstlerisch gestaltete Schilder sollte verzichtet werden.
- Die Hausnummer sollte nicht von Pflanzen überwuchert sein.

Sollten Sie noch kein Hausnummernschild angebracht haben, dieses verloren oder beschädigt worden sein, so setzen Sie sich bitte mit dem Bauamt der Marktgemeinde Arnoldstein in Verbindung.

Für einen Unkostenbeitrag von € 55,- bestellen wir Ihnen gerne eine den aktuell geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechende Hausnummerntafel für Ihr Wohnobjekt.

### Notfallnummern 24 Stunden erreichbar

Frauenhelpline gegen Gewalt: 0800 222 555  
 24-Stunden Frauennotruf: +43 1 71719  
 Rat auf Draht: 147  
 Opfernotruf: 0800 112 112  
 Nummer Polizei: 133 oder 112 (Euronotruf)  
 Frauenhaus Klagenfurt: +43 463 44966  
 Frauenhaus Lavanttal: +43 4352 36929  
 Frauenhaus Spittal/Drau: +43 4762 61386  
 Frauenhaus Villach: +43 4242 31031

### Kärntner Beratungshotline für Frauen und Mädchen 0660/244 24 01

rund um die Uhr anonym und  
kostenlos kärntenweit erreichbar



#### Hilfe für Männer:

Männerinfo: 0800 400 777  
 Männernotruf: 0800 246 247  
 Männerberatung Wien: +43 1 603 28 28  
 Männerberatung Caritas Kärnten:  
 +43 463 599 500  
 ponto - Verein zur Förderung ganzheitlicher  
 Burschen\*- und Männer\*arbeit:  
 +43 650 5909395

### Beratung

Wenn Sie sich bedroht fühlen,  
holen Sie sich Hilfe!

#### Gewaltschutzzentrum Kärnten:

+43 463 590290  
 Schwerpunkt: Hilfe bei häuslicher Gewalt  
 und Gewalt im sozialen Nahraum

#### Mädchen- und Frauenberatungsstellen in Kärnten:

Feldkirchen: +43 4276 29829  
 Klagenfurt: +43 463 511248  
 Schwerpunkt: Hilfe bei sexueller Gewalt  
 EqualiZ: +43 463 508821  
 Spittal/Drau: +43 4762 35994  
 Villach: +43 4242 24609  
 Völkermarkt: +43 4232 4750  
 Wolfsberg: +43 4352 52619  
 Info Point St. Veit: +43 664 73497209  
 Info Point Hermagor: +43 4242 24609

**VERTRAULICH - ANONYM - KOSTENLOS**

Amt der Kärntner Landesregierung  
 Abteilung 13 - Gesellschaft und Integration  
 Referat für Frauen und Gleichstellung  
 Völkermarkter Ring 31, 9020 Klagenfurt am Wörthersee  
 T 050 536 33052 | E frauen@ktn.gv.at | W frauen.ktn.gv.at  
 Layout: Scribblebox e.U.  
 Druck: Tiebeldruck, 9560 Feldkirchen  
 Stand: Oktober 2023  
 Satz- und Druckfehler vorbehalten

LAND KÄRNTEN  
Frauenreferat

**Null Toleranz  
gegenüber Gewalt  
an Frauen!**



Kärntner Beratungshotline für Frauen und Mädchen

**0660/244 24 01**



rund um die Uhr, anonym und kostenlos kärntenweit erreichbar

frauen.ktn.gv.at

Licht kommt von...  
ELEKTRO LACKNER  
Elektroinstallationen - Störungsdienst - Reparaturen

## Frohe Weihnachten!

WIR DANKEN FÜR DIE GUTE ZUSAMMENARBEIT  
UND WÜNSCHEN ALLES GUTE FÜR DAS JAHR 2024!

WWW.LACKNER-ELEKTRO.AT

## Freizeit und Geselligkeit

**ELTERN-KIND-GRUPPE: Ganzjährig** - Wir treffen uns **jede Woche am Freitag** von 09:00 bis 11:00 Uhr in gemütlicher Runde im **Pfarrhof Arnoldstein**

Wir wollen gemeinsam spielen, basteln, singen, lachen, Kaffee trinken, eine Kleinigkeit essen und uns über die großen und kleinen Freuden des Elternseins austauschen. Gemeinsam geht es einfach leichter! Eltern, Großeltern mit Kindern zwischen 0 und 3 Jahren - **alle** - sind jederzeit herzlich willkommen! „Schnupperbesuche“ sind jederzeit möglich! Unkostenbeitrag: € 3,00 pro Familie/pro Termin. Veranstalter: Pfarramt Arnoldstein – Elternbildung, **Anmeldung und Infos** bei Sonja Tilly T: 0650 - 831 3 036 / M: sonja.tilly@outlook.com

**KATHOLISCHE FRAUENBEWEGUNG ARNOLDSTEIN (KFB Arnoldstein):**

**16.00 Uhr Andachten mit Friedensgebet** in der **Pfarrkirche** bzw. im **Pfarrhof Arnoldstein**

*Herr, Jesus Christus, auch wir brauchen immer wieder dein vergebendes Wort, wir sehnen uns nach Versöhnung und Frieden. Rufe uns heute neu zu: „Der Friede sei mit euch!“ (Gebet)*

**Termine: jeweils Dienstag 16.01. / 13.02. / 12.03.2024**

Gemütliches Beisammensein nach dem Andachten. **Ihr ALLE seid immer herzlich willkommen!** Informationen bei Josefine Ebner T: 0664 - 42 52 320

**ÖKUMENISCHE FRIEDENSGBETE IN ARNOLDSTEIN**

Aus Anlass tiefgreifender Ereignisse der letzten Jahre treffen sich Menschen aus beiden Konfessionen in der evangelischen Kirche in Gailitz, um für den Frieden, für die Erde und für persönliche Anliegen zu beten. **Termin: jeweils der erste Montag im Monat 17.00 Uhr**

**PENSIONISTENVERBAND ARNOLDSTEIN**

**Infos: Preschan Barbara 0676/2181391:**

**Kartenspielen:** Jeden Dienstag ab 14.00 Uhr im Vereinslokal Gemeindeplatz 4 - Nordseite

**Pensionistentreff - Kaffeemittag:** Jeden 1. Donnerstag im Monat 14.00 Uhr, gemütliches Beisammensein im Vereinslokal Gemeindeplatz 4 – Nordseite

**Bürozeiten:** Donnerstags von 9.00 – 11.00 Uhr

**FAMILIENRACHTENVEREIN - TREFF:**

16.30 Uhr Sitzungen des Familientrachtenvereins Arnoldstein im Sitzungsraum (Pizzeria Bella Italia, vormals „Grum“), anschließend gemütliches Beisammensein

Weitere Termine: jeweils Mittwoch 10.01. / 07.02. / 05.03.2024  
Informationen bei Josefine Ebner T: 0664 - 42 52 320

**"TANZEN AB DER LEBENSMITTE"** im Mehrzweckhaus Riegersdorf, Mittwoch 9 - 10.30 Uhr. Kein Tanzpartner erforderlich, nur Freude am Tanzen! Info und Anmeldung: Mariana Rulofs-Runcan, dipl. Tanzpädagogin. Tel.0650/4940744

**GEMEINSAM FIT! BEWEG DICH MIT!**

Gymnastik für Damen und Herren im Gemeinschaftshaus Erlendorf, Leitung: Mag. Harald Steindorfer. Erforderliche Ausrüstung: Trainingsanzug, Sportschuhe, Turnmatte oder Decke.

Ab November 2023 jeden Donnerstag 19.00 Uhr

Ab Jänner 2024 jeden Montag 19.00 Uhr

Veranstalter: Dorfgemeinschaft Erlendorf,

Infos: Johann Haberle, 0664/2149989

**ATELIER GALERIE 7 Riegersdorf - Alfred Radl**

Aquarelle, Erdfarben - Acryl Mischtechniken - Akte - Keramische Objekte - Foto auf Canvas. Galeriezeiten: Besuch jederzeit möglich - einfach anrufen Tel. 0664/1702492,

Mail: [a.radl@galerie7.at](mailto:a.radl@galerie7.at), Web: [www.galerie7.at](http://www.galerie7.at)

**JUDOVEREIN ST. LEONHARD**

Judo in der VS St. Leonhard b. S. (Kinder ab 5 Jahren und Erwachsene) nähere Informationen und Terminvereinbarungen unter: [www.judo-st-leonhard.webnode.at](http://www.judo-st-leonhard.webnode.at), [judoverein.st.leonhard@gmail.com](mailto:judoverein.st.leonhard@gmail.com) oder 0699/10911938 von Oktober bis Ende Juni. Schnuppertraining möglich!

**MITTEN IM LEBEN**

**Gruppe Thörl-Maglern** mit Walburga Dorn jeweils am Mittwoch, 9.30 Uhr Pfarrhof Thörl-Maglern

**Gruppe Seltschach** mit Silvia Braun jeweils am Mittwoch, 14.30 Uhr, Gasthaus Satz

**Gruppe Arnoldstein** mit Silvia Braun jeweils am Donnerstag, 14.30 Uhr, Gasthaus Satz

Infos unter 0664/73321990 (Fr. Braun) oder 0650/2103580 (Fr. Dorn) Neuzugänge sind herzlich willkommen!

**BUSCHENSCHANK TRABINERHOF**

Unsere Öffnungszeiten sind vom 08. Dezember bis 25. Februar von 12:00 bis 21:00 Uhr, Montag Ruhetag (Außer Feiertag)

Bei ausreichender Schneelage ist die Rodelbahn präpariert!

Tel: 04257/2031, Mail: [trabinerhof@gmx.at](mailto:trabinerhof@gmx.at)

**Frohe Weihnachten & viel Erfolg im neuen Jahr!**

**Danke!**

Wir bedanken uns bei allen Mitarbeitern und Kunden für die gute Zusammenarbeit und das uns entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2023.

*Das Team vom Maschinenring Villach - Hermagor*

**Schau gleich auf unserer Website vorbei, oder melde dich bei deiner Ansprechpartnerin, um dir deinen Traumjob zu sichern.**

**Maschinenring Villach - Hermagor**  
Kreuznerstraße 380, 9710 Feistritz/Drau

**Deine Ansprechpartnerin:**  
**Corina Unterscheider**  
M 059060 214 21  
E [corina.unterscheider@maschinenring.at](mailto:corina.unterscheider@maschinenring.at)  
[www.maschinenring-jobs.at](http://www.maschinenring-jobs.at)

Wir haben die besten Arbeitsplätze im Land

 **Maschinenring**

## Veranstaltungskalender

### HAPPY SKI – Schischule und Verleih – Ferienskikurse:

26.12.-30.12.2023 - Täglich von 10-13 Uhr,  
Ein Skikursplatz kann nur mit Voranmeldung garantiert werden!  
3LändereckSkischule.at, Tel.: +43 676 935 32 98,  
Seltschach 114, A- 9601 Arnoldstein

### BERGBAHNEN DREILÄNDERECKE

Öffnungszeiten: ca. Mitte Dezember 2023 bis 12. März 2024:  
tägl. 9–16 h. (Saisonstart abhängig von Wetterlage)  
Bei Schlechtwetter geschlossen.

### Winter Kärnten Card Leistungen:

1 x täglich freie Berg-/Talfahrt ohne Sportgeräte (ausgenommen Schneeschuhe). Karte wird auch als Tourengänger-Ticket akzeptiert. Lichtbildausweis vorweisen (Preis ohne Kärnten Card: € 17,-) Seltschach 125, 9601 Arnoldstein, Österreich  
+43 (0) 4255/25855, office@schiberge.info,  
www.3laendereck.at

### TOUREN-NACHT am DREILÄNDERECK

Ab Saisonstart: Jeden Donnerstag ab 17 Uhr gratis Touren-Nacht. Bergrestaurant und Dreiländereckhütte bis 22 Uhr geöffnet

### DEZEMBER 2023

Mittwoch, 20. 12.

#### „DIE FLEDERMAUS“ im Stadttheater Klagenfurt

Operette in drei Akten von Johann Strauß mit den Theaterfreunden Arnoldstein. Busreise inkl. Theaterkarte Kat. 4 Parkett: € 68,-/Person bei mind. 20 Teilnehmern, Anmeldeschluss: 4. 12. 2023 bei Busreisen Permes 0664/1982630 – info@permes-reisen.at oder Marianne Dörfler 0664/2717442

Mittwoch, 20. 12. 18.00 Uhr

#### „ES WEIHNACHET SEHR...“

Musikschule Arnoldstein, Klarinette, Klavier, Querflöte, Saxofon, Klassen Martin Jessernig, Lorenz Pichler und Attila Salbrechter

Freitag, 22. 12. 19.30 Uhr

#### MEISTERSCHAFTSSPIEL KÄRNTNER UNTERLIGA MITTE

Eisplatz Konvent, EC Arnoldstein : HC SE Massivhaus Köttern I  
Verschiebungen und Ersatztermine: www.ec-arnoldstein.at

Sonntag, 24. 12. ab 08.00 Uhr

#### FRIEDENSLICHT

in allen Feuerwehrhäusern der Gemeinde

Sonntag, 24. 12. 10.00 Uhr

#### WEIHNACHTLICHE STIMMUNG IM CAFE CENTRAL

mit der EMV TK Arnoldstein, Eintritt frei

Sonntag, 24. 12.

#### 4. ADVENTSONNTAG – HEILIGER ABEND

10.00 Uhr **Heilige Messe** Filialkirche Pöckau  
14.30 Uhr **Krippenandacht** Pfarrkirche Arnoldstein  
15.30 Uhr **Familienweihnacht** - Jugendweihnacht und Weihnachtsmette, Pfarrkirche Thörl-Maglern  
Gestaltung: Jugend, Oskar Pöcher und Barbara Velik-Frank  
22.00 Uhr **Christmette** Pfarrkirche Arnoldstein

Montag, 25. 12.

#### CHRISTTAG – HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN

09.00 Uhr Heilige Messe Pfarrkirche Thörl-Maglern

10.00 Uhr Heilige Messe Pfarrkirche Arnoldstein  
Dienstag, 26. 12.

#### STEPHANIETAG

08.00 Uhr Heilige Messe Filialkirche Seltschach  
10.00 Uhr Heilige Messe mit Pferdesegnung, Filialkirche Lind

Mittwoch, 27. 12. 19.30 Uhr

#### MEISTERSCHAFTSSPIEL KÄRNTNER UNTERLIGA MITTE

Eisplatz Konvent, EC Arnoldstein : EC Raiffeisen Nockberge  
Verschiebungen und Ersatztermine: www.ec-arnoldstein.at

Freitag, 29. 12. 19.30 Uhr

#### MEISTERSCHAFTSSPIEL KÄRNTNER UNTERLIGA MITTE

Eisplatz Konvent, EC Arnoldstein : EC Kellerberg  
Verschiebungen und Ersatztermine: www.ec-arnoldstein.at

Sonntag, 31. 12.

#### SILVESTER – FEST DER HEILIGEN FAMILIE

10.00 Uhr Jahresabschlussgottesfeier Pfarrkirche Thörl-Maglern, anschließend Pferdesegnung vor dem Pfarrhof, im Anschluss laden die Pferdefreunde zur Agape  
10.00 Uhr Heilige Messe Pfarrkirche Arnoldstein

### JÄNNER 2024

#### HAPPY SKI – Schischule und Verleih – Ferienskikurse:

2.1. - 6.1.2024 - Täglich von 10-13 Uhr, Ein Skikursplatz kann nur mit Voranmeldung garantiert werden!  
3LändereckSkischule.at, Tel.: +43 676 935 32 98,  
Seltschach 114, A- 9601 Arnoldstein

Montag, 1. 1. 10.00 Uhr

#### NEUJAHR - HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA

Heilige Messe Pfarrkirche Arnoldstein

Mittwoch, 3. 1.

#### NEUJAHRSKONZERT „ALLES WALZER“ mit den Theaterfreunden Arnoldstein

Dirigent Chin-Chao Lin/KSO, Busreise inkl. Konzertkarte Kat. 1 € 66,-/Person bei mind. 20 Teilnehmern.  
Anmeldeschluss: 4.12.2023 Anmeldung bei Busreisen Permes 0664/1982630 – info@permes-reisen.at oder Marianne Dörfler 0664/2717442

Mittwoch, 3. 1.

#### PFARRE THÖRL-MAGLERN – die Sternsinger besuchen die Pfarrbevölkerung

Freitag, 5. 1. ab 19.00 Uhr

#### JÄGERBALL – „Schonzeit ist Ballzeit“

MZH Riegersdorf, Live-Musik mit „Die jungen Wernberger“, a wüldes Disco, Verlosung mit tollen Preisen. Vorverkauf: € 8,-, Abendkasse € 12,-, Shuttle-Taxi: 0664/8141492.  
Veranstalter: Jagdverein Hart-Riegersdorf und Jagdgesellschaft Schütt

Samstag, 6. 1.

#### HOCHFEST ERSCHENUNG DES HERRN – HL. DREI KÖNIGE

09.00 Uhr Sternsingermesse Pfarrkirche Thörl-Maglern, musikalische Gestaltung: Jugend, Oskar Pöcher und Barbara Velik-Frank  
10.00 Uhr Heilige Messe mit Sternsängern Pfarrkirche Arnoldstein

Sonntag, 7. 1.

#### TAUFE DES HERRN

08.00 Uhr Heilige Messe Filialkirche Seltschach  
10.00 Uhr Heilige Messe Pfarrkirche Arnoldstein



Freitag, 12. 1. 19.30 Uhr  
**MEISTERSCHAFTSSPIEL KÄRNTNER UNTERLIGA MITTE**  
Eisplatz Konvent, EC Arnoldstein : Carinthian Team  
Verschiebungen und Ersatztermine: [www.ec-arnoldstein.at](http://www.ec-arnoldstein.at)

Samstag, 13. 1. 18.00 Uhr  
**VORABENDMESSE** Filialkirche Pöckau

Sonntag, 14. 1. 10.00 Uhr  
**HEILIGE MESSE** Pfarrkirche Arnoldstein

Sonntag, 21. 1. 10.00 Uhr  
**HEILIGE MESSE** Pfarrkirche Arnoldstein

Freitag, 26. 1. 19.30 Uhr  
**MEISTERSCHAFTSSPIEL KÄRNTNER UNTERLIGA MITTE**  
Eisplatz Konvent, EC Arnoldstein : ASKÖ Göriach  
Verschiebungen und Ersatztermine: [www.ec-arnoldstein.at](http://www.ec-arnoldstein.at)

Samstag, 27. 1. 18.00 Uhr  
**VORABENDMESSE** Pfarrkirche Arnoldstein

Samstag, 27. 1. 20.00 Uhr  
**FEUERWEHRBALL der FF ARNOLDSTEIN**  
Kulturhaus Arnoldstein, Einlass 19.30 Uhr, Live on stage „FolkX-time“, Eintritt: VVK € 8,-, AK € 10,-, Karten bei allen Mitgliedern erhältlich. Abendgarderobe bzw. Uniform erwünscht, Gewinnspiel und gratis Shuttle

Sonntag, 28. 1. 10.00 Uhr  
**HEILIGE MESSE** Filialkirche Pöckau

Sonntag, 28. 1. 14.00 Uhr  
**KINDERFASCHING MIT ZAUBERER**  
Gemeinschaftshaus Erlendorf, mit „Magic Chriss“  
Veranstalter: Dorfgemeinschaft Erlendorf, Infos: Johann Haberle, 0664/2149989

Sonntag, 28. 1. 11.00 Uhr  
**4. SONNTAG IM JAHRESKREIS**  
Wortgottesfeier im Feuerwehrhaus Thörl-Maglern anschließend Seniorennachmittag, die Pfarre lädt ihre Senior:innen zum Mittagessen und einem gemütlichen Nachmittag

Montag, 29. 1. 18.00 Uhr  
**ERWACHSENENBILDUNG: VORTRAG „DARMGESUNDHEIT“**  
Pfarrhof Arnoldstein mit Wilma Bürger, dipl. Ernährungsberaterin, Fastenbegleiterin und Kochbuchautorin  
Es heißt, Krankheit bzw. Gesundheit beginnt im Darm. Als Motor unseres Lebens beeinflusst er viele Prozesse von Kopf bis Fuß. Was mag unser Darm, was belastet ihn und wie kann man zu einer gesünderen Lebensweise finden?  
**Veranstalter:** Pfarramt Arnoldstein – Erwachsenenbildung,  
**Anmeldungen** bei Sonja Tilly, 0650/831 3 036 oder [sonja.tilly@outlook.com](mailto:sonja.tilly@outlook.com), freiwillige Spende erbeten.

## FEBER 2024

**HAPPY SKI – Schischule und Verleih – Ferienskikurse:**  
12.2. - 16.2.2024 - Täglich von 10-13 Uhr, Ein Skikursplatz kann nur mit Voranmeldung garantiert werden!  
3LändereckSkischule.at, Tel.: +43 676 935 32 98,  
Seltschach 114, A- 9601 Arnoldstein

Freitag, 2. 2. 18.00 Uhr  
**MARIÄ LICHTMESS – DARSTELLUNG DES HERRN**  
Heilige Messe Pfarrkirche Arnoldstein mit Blasiussegen und Kerzenweihe

Samstag, 3. 2. 20.00 Uhr  
**RIEGERSDORFER SPORTLERBALL**  
Mehrzweckhaus Riegersdorf, Veranst.: FC Riegersdorf

Sonntag, 4. 2.  
**HEILIGE MESSE**  
08.00 Uhr Filialkirche Seltschach  
10.00 Uhr **Familiengottesdienst** Pfarrkirche Arnoldstein  
**Vorstellung der Erstkommunionkinder** mit Kindern des Pfarrkindergartens und der NP Schule Arnoldstein – musikalische Begleitung: „Lilly und Klara“

Freitag, 9. 2. 16.00 – 19.00 Uhr  
**REPAIR CAFE** Volksheim Gailitz

Samstag, 10. 2. 18.00 Uhr  
**VORABENDMESSE** Filialkirche Pöckau

Sonntag, 11. 2. 10.00 Uhr  
**SENIORENMESSE** Pfarrkirche Arnoldstein mit Krankensalbung und -segnung

Montag, 12. 2. 19.00 Uhr  
**ROSENMTAGSKONZERT**  
Kulturhaus Arnoldstein, mit der EMV TK Arnoldstein und 4Kläng Arnoldstan. Eintritt: VVK € 12,- erhältlich in der Trafik Krakolinig und Marktgemeindeamt Arnoldstein-Bürgerservice AK € 14,-

Dienstag, 13. 2.  
**FASCHINGSUMZUG**  
15.00 Uhr ab Bahnhof Arnoldstein, Faschingsumzug durch Arnoldstein und Gailitz,  
ab 15.30 Uhr **närrisches Faschingstreiben** im Kulturhaus Arnoldstein mit den „Ossiacher See Musikanten“,  
18.00 Uhr Maskenprämierung mit tollen Geld- und Sachpreisen  
Veranstalter: Marktgemeinde Arnoldstein und SV Arnoldstein

Mittwoch, 14. 2. 18.00 Uhr  
**ASCHERMITTWOCH**  
Heilige Messe mit Aschenkreuz Pfarrkirche Arnoldstein

Donnerstag, 15. 2. 18.30 Uhr  
**FASTENVORTRAG – INFORMATIONSVERANSTALTUNG**  
Großer Sitzungssaal Marktgemeindeamt, Fastenvortrag mit Wilma Bürger. Fasten fördert unsere Gesundheit und unser Wohlbefinden, es erfordert Aufmerksamkeit und Beachtung, denn unser Körper kommuniziert mit uns. Mit Schmerzmittel, Blutdrucksenkern & Co werden nur die Symptome bekämpft, allerdings geht das Fasten an die Wurzel, an die Ursache unserer Beschwerden heran. Ob Übergewicht, schlechter Schlaf, unreine Haut, Wechselbeschwerden, Cellulite oder allgemeine Erschöpfung den Alltag erschweren, mit der Regeneration, die beim Fasten passiert, fühlen wir uns gleich wieder viel wohler in unserer Haut. Ist das nicht Motivation genug? Es gibt viele verschiedene Möglichkeiten zu fasten, ein Überblick allgemein und eine Vertiefung ins Heilfasten zeigt für jeden die richtige Methode auf. Veranst.: Gesundheitsreferat und Kath. Bildungswerk

Freitag, 16. 2.  
**8. DREILÄNDERATTECK** – Schitourenlauf auf das Dreiländereck  
15.30 – 16.00 Uhr Start Genießerkategorie frei wählbar (Mittelzeit)  
17.00 Uhr Start Rennklasse, 3,3 km/750m+  
Anmeldung bis spätestens 15.2.2024 online unter [www.dreilaenderATteck.at](http://www.dreilaenderATteck.at)

Sonntag, 18. 2. 10.00 Uhr  
**1. FASTENSONNTAG** Heilige Messe Pfarrkirche Arnoldstein

Mittwoch, 21. 2. 18.00 Uhr  
**ALTE TÖNE, NEUE SPHÄREN**  
 Musikschule Arnoldstein, Klarinette, Klavier, Querflöte, Saxofon,  
 Klassen Martin Jessernig, Lorenz Pichler und Attila Salbrechter

Freitag, 23. 2. 18.00 Uhr  
**NACHTWANDERUNG**  
 zum Gasthaus Schussmann nach Hohenthurn  
 Treffpunkt: Tankstelle vormals Michor

Samstag, 24. 2. 18.00 Uhr  
**VORABENDMESSE** Pfarrkirche Arnoldstein

Sonntag, 25. 2. 10.00 Uhr  
**2. FASTENSONNTAG** Heilige Messe Filialkirche Pöckau

## MÄRZ 2024

Sonntag, 3. 3. 10.00 Uhr  
**3. FASTENSONNTAG** Heilige Messe Pfarrkirche Arnoldstein  
 Sonntag, 3. 3. bis Freitag, 8. 3.

Samstag, 9. 3. 18.00 Uhr  
**VORABENDMESSE** Filialkirche Pöckau

Sonntag, 10. 3. 10.00 Uhr  
**4. FASTENSONNTAG - Laetare - freue dich! FAMILIENFASTTAG**

Heilige Messe Pfarrkirche Arnoldstein mit Ausgabe der Fastensuppe

Sonntag, 17. 3. 10.00 Uhr  
**5. FASTENSONNTAG** Heilige Messe Pfarrkirche Arnoldstein

Freitag, 22. 3. 10.00 Uhr  
**KINDER- UND JUGENDKREUZWEG ZUM GAILITZER KIRCHERL**  
 Treffpunkt: Parkplatz unter dem Kircherl

Freitag, 22. 3. 19.00 Uhr  
**„BLACK OUT – WAS NUN?“**  
 Gemeinschaftshaus Erlendorf, mit Ing. Michael Rauter – kelag  
 Kärnten. Veranstalter: Dorfgemeinschaft Erlendorf, Infos: Johann Haberle, 0664/2149989

Samstag, 23. 3. 09.00 Uhr  
**AKTION SAUBERE GEMEINDE mit FEUERLÖSCHERÜBERPRÜFUNG**  
 Freizeitzentrum Erlendorf, Veranstalter: Dorfgemeinschaft Erlendorf, Infos: Johann Haberle, 0664/2149989

Sonntag, 24. 3.  
**PALMSONNTAG – BEGINN DER KARWOCHE**  
 09.00 Uhr **Palmprozession** von der Kreuzkapelle zur Pfarrkirche anschließend Heilige Messe Pfarrkirche Arnoldstein  
 10.45 Uhr vom Dorfbrunnen in Pöckau zur Filialkirche anschließend Heilige Messe Filialkirche Pöckau  
**„Errichtung der Osterbrunnen“** in Arnoldstein und Pöckau



**5** Jahre Garantie<sup>2</sup>  
 auf alle Modelle



Die **SEAT**  
**Arona**  
**Austria Edition**  
 Ab **€ 18.690,-<sup>1</sup>**

<sup>1</sup> Unverbindl. empf., nicht kart. Richtpreis inkl. MwSt. und NoVA.

<sup>2</sup> 5 Jahre Garantie oder 100.000 km Laufleistung, je nachdem, was früher eintritt.  
 Verbrauch: 5,4–6,2 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 123–141 g/km. Stand 10/2023. Symbolfoto.

[seat.at/austria](https://www.seat.at/austria)

**drive Wiegele**

BEWEGT SEIT 1886

9500 Villach, Handwerksstraße 20  
 Tel. 04242/34502-0, [www.wiegele.at](https://www.wiegele.at)

## Erfolgsmodell Arnoldstein inspiriert slowenische Delegation aus Jesenice



**Bürgermeister Antolitsch begrüßte die Delegationsleiterin Vizebürgermeisterin Sabina Mulalić gemeinsam mit KRV-Geschäftsführer DI Michael Reitter (ganz rechts)**

Eine Delegation aus der slowenischen Stadt Jesenice, gelegen an der Save, besuchte vor kurzem die Marktgemeinde Arnoldstein, um sich über das Erfolgsmodell in der Müllentsorgung und Fernwärmeversorgung zu informieren.

Die politischen Vertreter der 22.000-Einwohner-Stadt Jesenice, im Norden Sloweniens, suchen nach einer effizienten Lösung für die regionale Müllentsorgung und die Einführung eines neuen Fernwärmenetzes für die örtliche Bevölkerung. Bei ihren Recherchen stießen sie auf das herausragende Beispiel von Arnoldstein.

Rückblick: Im Jahr 1999 entschied sich die Bevölkerung von Arnoldstein in einer Volksbefragung mehrheitlich für den Bau einer thermischen Restmüllverwertungsanlage am Industriestandort Arnoldstein. Dieser Schritt löste das Müllentsorgungsproblem in Kärnten und ebnete den Weg für eine beeindruckende Er-

folgsgeschichte, die unserer Marktgemeinde günstige Energie und Förderungen für energiesparende Maßnahmen in den Ortsschaftsbereichen außerhalb des Fernwärmenetzes brachte.

Bürgermeister Antolitsch begrüßte Mitte Oktober die Delegation aus Jesenice unter der Leitung von Vizebürgermeisterin Sabina Mulalić. Gemeinsam mit dem neuen Geschäftsführer der Kärntner Restmüllverwertungs GmbH (KRV), Herrn DI Michael Reitter, erläuterten sie den Besuchern die Erfolgsgeschichte von Arnoldstein.

Die Delegation aus Jesenice bekam außerdem die Gelegenheit, die thermische Restmüllverwertungsanlage am Industriestandort Arnoldstein zu besichtigen. Die tiefe Expertise von DI Reitter stieß dabei auf besonderes Interesse und führte zu vielen Fragen und Diskussionen.

Das Treffen und die Gespräche zwischen den Vertretern von Jesenice und Arnoldstein legten den Grundstein für eine zukünftige Zusammenarbeit und einen intensiven Erfahrungsaustausch zwischen den beiden Gemeinden.



**Im Kontrollraum der KRV erläuterte DI Reitter die Verfahrensprozesse**

## Neuer Lader für die Räumung von Gehsteigen und Engstellen



Die winterlichen Schlechtwetterkapriolen der letzten Jahre haben aufgezeigt, wie unerlässlich ein zuverlässiger Winterdienst bezogen auf Schneeräumung und -streuung ist.

Für diesen Zweck wurde im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit gemeinsam mit der Marktgemeinde Bad Bleiberg ein Spezialräumgerät für Gehsteige und exponierte Engstellen angekauft. Der Betriebsstandort des Laders ist der Wirtschaftshof der Marktgemeinde Bad Bleiberg.

Bei Bedarf wird der Lader in der Marktgemeinde Arnoldstein zum Einsatz kommen, um eine optimale Auslastung zu gewährleisten.

**Bgm. Antolitsch und Bgm. Hecher freuen sich über den Ankauf des Spezialräumgerätes**

## Wo geh ma hin im Winter? In die Buschenschank Trabinerhof!

Der Bergbauernhof mit Buschenschank Trabiner liegt auf ca. 900 m Seehöhe. Verwöhnt werden Sie mit unseren hauseigenen hochwertigen Produkten wie Kärntner Brettljause, diverse belegte Brote und natürlich darf auf den Most nicht vergessen werden. Zum Abschluss der Jause können sie dann aus verschiedenen Sorten selbstgebrannter Schnäpse das Passende für sich auswählen. Neben der wunderbaren Aussicht finden Sie bei uns auch ein ruhiges Plätzchen, um vom Alltag abzuschalten.

Im Winter wird unsere 1,5 km lange Zufahrtsstraße zu einer Rodelbahn umfunktioniert und somit sind wir nur zu Fuß und mit Schlitten erreichbar. Im Sommer können sie bequem mit dem Auto oder sportlich zu Fuß zu uns kommen. Für Wanderbegeisterte empfehlen wir einen Besuch der etwa 1400m hoch gelegenen Radendorfer Alm und den Steinberg (1665m). Von dort hat man dann eine atemberaubende Sicht auf das Villacher Becken und die schroffen Julischen Alpen.

Unsere Öffnungszeiten sind vom 08. Dezember bis 25. Februar von 12:00 bis 21:00 Uhr, Montag Ruhetag (Außer Feiertag)

Tel: 04257/2031 | Mail: trabinerhof@gmx.at

Wir freuen uns auf euren Besuch  
\*\* Eure Familie Samonig \*\*



Zur Stärkung geht's nach dem Aufstieg in die Buschenschank Trabinerhof und dann mit dem Schlitten wieder ins Tal!

## Ruinenkirchtag

Mit einer feierlichen Festmesse zu Ehren der Mariä Geburt wurde am 8. September traditionell der Ruinenkirchtag gefeiert. Zelebriert wurde die Messe von Pfarrer Tivadar Jasura und musikalisch gestaltet vom Telefonchor unter der Leitung von Prof. Bernhard Wolfsgruber und dem Arnoldsteiner Klarinettenensemble. Die zahlreichen Besucher:innen, Gönner:innen und Freund:innen der Klostersruine genossen anschließend einen angenehmen Abend und konnten die vergangene Arbeitssaison, die zum Glück unfallfrei und sehr produktiv abgelaufen ist, Revue passieren lassen. Auch die jedes Jahr von Fam. Pipp initiierte Tombola mit über 300 Sachpreisen brachte heuer wieder eine finanzielle Unterstützung für die Klostersruine ein.



Auch Johann Kugi versuchte sein Glück bei der Tombola und konnte mit seinem Loskauf wie so viele andere die Klostersruine unterstützen.



Gesang und Musik vereint – der Telefonchor und das Arnoldsteiner Klarinettenensemble gestalteten die Festmesse

### GLASEREI PRESCHERN

Expressreparaturen • Kunstverglasungen  
Neuverglasungen • Bilderrahmen • Spiegel

Eichenweg 13 - A-9581 Ledenitzen  
Tel. +43 (0)4254 / 2104 - office@glaspreschern.at  
www.glaspreschern.at

★ Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest  
★ ★ ★ und alles Gute für 2024! ★ ★ ★

## LHStv. Gruber besichtigt Ortsdurchfahrt

Bgm. Ing. Reinhard Arnoldstein konnte Ende September Landeshauptmannstellvertreter Martin Gruber in seiner Funktion als Straßenreferent des Landes Kärnten in Arnoldstein begrüßen. Gemeinsam mit den Gemeindevorstandsmitgliedern Roland Koch und Gerd Fertala wurde dem Straßenreferenten die neugestaltete und um einen Geh- und Radweg erweiterte B83-Ortsdurchfahrt präsentiert.



*vlnr. GV R. Koch, Bgm. R. Antolitsch, LHStv. M. Gruber, GV G. Fertala und Ing. G. Possegger vom Straßenbauamt Villach*

## Edelmetall am laufenden Band für Nadin Kazianka

Vom 8. 9. bis 10. 9. 2023 fanden in Eisenstadt die Internationalen Österreichischen Mastermeisterschaften statt. Nadin Kazianka schaffte es in 5 Bewerben (400m, 800m, 1500m, 5000m und 200m Lauf) auf das Stockerl und reiste mit insgesamt 1 Gold-, 2 Silber- und 2 Bronzemedailles im Gepäck nach Hause. Am 4. 10. 2023 wurde sie für diese herausragende sportliche Leistung seitens des Landes Kärnten im Konzerthaus Klagenfurt von Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser und Landessportdirektor Mag. Arno Arthofer geehrt. Auch die Marktgemeinde Arnoldstein gratuliert und wünscht weiterhin viel Erfolg.



*LH Dr. Peter Kaiser und Landessportdirektor Mag. Arno Arthofer würdigen die sportlichen Leistungen von Nadin Kazianka*

## Eröffnung Johann-Kreschischnig-Platz'1

In Pöckau feierte man Ende September die Eröffnung einer neuen Parkanlage zur Nutzung für die lokale Bevölkerung. Johann Kreschischnig sen., ein angesehener Großbauer und Sachverständigengutachter aus Villach, hat einen Grundstücksbereich in Pöckau-West in eine attraktive Parkanlage mit einer gemütlichen Sitzgelegenheit umgewandelt und der Marktgemeinde Arnoldstein zur öffentlichen Nutzung übergeben.

Die Einweihung des "Johann-Kreschischnig-Platz'1s" fand im Rahmen einer festlichen Eröffnungsfeier statt, bei der die örtliche Bevölkerung und Nachbarn aus der näheren Umgebung zahlreich erschienen. Bürgermeister Ing. Reinhard Antolitsch würdigte in seiner Ansprache das außerordentliche soziale Engagement von Johann Kreschischnig und betonte die Wichtigkeit solcher Bemühungen, die die Lebensqualität in der Gemeinde erhöhen.

"Johann Kreschischnig hat nicht nur eine schöne Parkanlage, sondern auch einen Ort der Begegnung und Entspannung für unsere Bürgerinnen und Bürger geschaffen. Solche Initiativen sind es, die unsere Gemeinschaft stärken und verbinden", sagte Bürgermeister Antolitsch.

Die Eröffnungsfeier war ein fröhliches und geselliges Ereignis, bei dem die Anwesenden von dem bekannten Kabarettisten, Autor und Moderator Manfred Tisal bestens unterhalten wurden. Imbiss und Getränke sorgten für das leibliche Wohl der Gäste, die das Johann-Kreschischnig-Platz'1s bei angenehmem Wetter und guter Stimmung genossen.

Die Umgestaltung des Grundstücks und die Eröffnung des Johann-Kreschischnig-Platz'1s sind ein lebhaftes Beispiel dafür, wie Bürgerinnen und Bürger aktiv zur Verschönerung und Bereicherung ihrer Gemeinde beitragen können. Solche Initiativen sind von unschätzbarem Wert und tragen dazu bei, das Gemeinschaftsgefühl zu stärken. Die Marktgemeinde Arnoldstein dankt Johann Kreschischnig sen. herzlich für sein großzügiges Geschenk an die Gemeinschaft.



*Johann jun., Gertraud, Johann sen. und Irene Kreschischnig mit Bgm. Reinhard Antolitsch*

## Fantastische Super Girl's (FSG's) erobern die Bühne beim Bundeswettbewerb "Podium.Jazz.Pop.Rock" in der Szene Wien



**Auf einer derart großen Bühne; die FSG's siegten in Wien**

In einem triumphalen Debüt sicherte sich die Mädchenband FSG's den 1. Platz beim diesjährigen Bundeswettbewerb "Podium.Jazz.Pop.Rock" in der renommierten Szene Wien. Die fünf talentierten Musikerinnen beeindruckten das Publikum und die Jury gleichermaßen mit ihrer energiegeladenen Performance.

Die Bandleaderin, die 14-jährige Lilly Mikula, führte die Gruppe mit ihrer Gitarre und kraftvollen Stimme an. Zusammen mit Klara Mikula (12) am Schlagzeug und Xylophon, Ella Kollienz (15) am E-Bass und Gesang, Sophie Rossmann (13) an Xylophon und Schlagzeug sowie Isabella Chinaglia (12) an der Harmonika, brachten sie die Bühne zum Beben.

Ihre Songauswahl war ebenso eindrucksvoll wie vielfältig. Mit beeindruckenden Coverversionen von "Beggin" von Måneskin und "Hotel California" von den Eagles zeigten die FSG's ihre musikalische Bandbreite. Besonders herausragend war jedoch ihre Eigenkomposition "Freundschaft 2.0", die sie zum vorgegebenen Thema "Wie soundet Frieden" präsentierten.

Die Jury lobte nicht nur das musikalische Talent der Mädchen, sondern auch ihre beeindruckende Bühnenpräsenz. Die Atmosphäre in der Szene Wien wurde von den jungen Musikerninnen als fantastisch beschrieben. Sie betonten die Möglichkeit, talentierte Musiker aus verschiedenen Bundesländern kennenzulernen und sich mit ihnen auszutauschen.

Die FSG's bedanken sich ganz herzlich bei ihrem Bandlehrer Michael Sablatnig von der Musikschule Dreiländereck sowie bei der Gemeinde Arnoldstein für die Bereitstellung des Gemeindebusses nach Wien. Darüber hinaus geht natürlich an ihre Familien und Fans ein herzlicher Dank für die Unterstützung.

Die Fantastischen Super Girl's haben nicht nur einen überaus erfolgreichen Start hingelegt, sondern versprechen auch weiterhin, die Bühnen mit ihrer musikalischen Energie zu erobern.

*„Wir spielen auch bei verschiedenen Events – falls Interesse besteht, bitte melden“*, so die in Wien siegreichen FSG's.

Kontakt: Lilly Mikula + 43-650-9877728,  
Susanne Mikula + 43-650-6138841,  
E-Mail [susanne@preschan.info](mailto:susanne@preschan.info), Instagram: [@fsg\\_band](https://www.instagram.com/fsg_band)



**vlnr. Isabella Chinaglia, Sophie Rossmann, Klara Mikula, Ella Kollienz und Lilly Mikula sind die FSG's**



**MAG. ELVIRA TRAR**  
öffentliche Notarin

A-9601 Arnoldstein • Gemeindeplatz 4/1/3 • T. 04255 2443 • [elvira.traar@notar.at](mailto:elvira.traar@notar.at) • [www.notariat-arnoldstein.at](http://www.notariat-arnoldstein.at)

*Wir bedanken uns bei unseren Klienten für die gute Zusammenarbeit und wünschen frohe Weihnachten sowie alles Gute für das Jahr 2024!*



Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

Unsere Kunden danken wir für das entgegengebrachte Vertrauen.



BAUELEMENTE  
**JOST**  
*9kr Fachmann*  
FENSTER & TÜREN

Jost Norbert • 9612 St. Georgen 24  
T: 04256/3120, F: 04256/3120-20  
M: 0664/3113505  
[baulemente.jost@aon.at](mailto:baulemente.jost@aon.at)  
[www.baulemente-jost.at](http://www.baulemente-jost.at)  
Wir freuen uns über Ihre Anfrage!

## DAS KLEINE RENTIER NAMENS LAURA

Hoch im Norden von Europa, in Skandinavien, wohnen die Lappen oder Samen. Sie leben noch heute zum Teil von der Rentierhaltung.

In einem kleinen Dorf wohnt die Familie Moki mit ihren Kindern. Jedes Kind hat die Aufgabe ein Rentier zu versorgen. Auch Tochter Vicky. Sie hat ein weibliches Tier und nennt es Laura. Damit sie ihr Tier in der Herde gleich erkennt, hat sie einen schönen bunten Schal gestrickt und Laura umgebunden. Nach der Schule und den Hausaufgaben schaut Vicky zu ihrem Ren, streichelt Laura und erzählt dem Tier alles was ihr so einfällt. Auch vom Weihnachtsmann, der mit dem Rentierschlitten durch die Gegend braust und am Heiligen Abend dem Christkind hilft, die Geschenke für die Kinder rechtzeitig abzuliefern. Auf einmal, Vicky konnte es kaum glauben, sprach ihr Rentier Laura: „Vicky, Vicky, ich möchte auch einmal am Heiligen Abend

den Schlitten mit dem Christkind ziehen helfen.“

Das muss doch ein Erlebnis sein  
und bin ich auch nur klein  
mit Rentier Rudolf vorne den Schlitten ziehen  
ich würde mich ganz fest bemühen  
oh' bitte sag dem Weihnachtsmann  
dass ich stark bin und es kann.

Vicky hört aufmerksam zu und sagt dann: „Ich werde dem Weihnachtsmann eine Nachricht schicken. Wir wollen hoffen, dass er auch kleine Rentierdamen nimmt.“ Wenn ihr also am Heiligen Abend den Rentierschlitten mit dem Christkind seht und ein kleines Rentier mit einem bunten Schal dabei ist, dann wisst ihr, Lauras Wunsch ist in Erfüllung gegangen...

(LANGMAIER DAGMAR)

## Tour 3 – Sternwanderung auf das Dreiländereck

Bei prächtigem Herbstwetter fand am 2. Sonntag im September die traditionelle Sternwanderung auf das Dreiländereck statt. Von Italien, Slowenien und Österreich machten sich über 5000 Bergfreunde auf den Weg zu diesem grenzüberschreitenden Gipfeltreffen. Auch die Kulinarik kam nicht zu kurz und so wurden die Wandernden mit Cevapcici, italienischer Jause, Nudeln und Gulasch verwöhnt. Auf Kärntner Seite wurde die Tour 3 von der Marktgemeinde Arnoldstein mit großartiger Unterstützung durch die Dreiländereckhütte (Marion und Gernot Pucher), die FF Selschach-Agoritschach und die Bergbahnen Dreiländereck GmbH organisiert. In ihren Grußworten betonten Bgm.<sup>in</sup> Henrika Zupan (Kranjska Gora), Bgm. Reinhard Antolitsch (Arnoldstein) und Stadtrat Mauro Zamolo (Tarvis) die positive Zusammenarbeit in der Grenzregion. Alle äußerten den Wunsch, dass dieses Freundschaftstreffen als äußeres Zeichen der Zusammengehörigkeit über schriftliche Grenzen hinweg noch vie-

le Jahre weiterbestehen möge. Passend zu den drei Sprachen wurden die Grußworte vom „FamilienXang Kuglitsch-Kohlweg“ dreisprachig umrahmt. Für Stimmung sorgten bei der Dreiländereckhütte die EMV TK Arnoldstein und auch beim Bergrestaurant lud flotte Livemusik zum Verweilen und Genießen des herrlichen Bergpanoramas ein.





*Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!*

*Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen  
Ihr Stefan Murrer und sein Team*

- Beratung • Planung • Service • Bäder
- Wellnessoasen • Heizungsanlagen mit Öl, Gas oder Alternativenergien (Wärmepumpen, Pellets, Holzvergaser, Solarenergie) Fernwärme
- Schwimmbadbau und Reparaturen

**STEFAN Murrer**  
SANITÄR • HEIZUNG • SERVICE GmbH

Warmbader Str. 54 • 9585 Müllnern Tel.: 0 42 57 / 29 130 • E-Mail: stefan@murrer.at • www.murrer.at

## SeneCura Arnoldstein - ein bunter Herbst des Lebens

### Herbstfest mit leckerem Sturm und Live Musik

Vor Kurzem fand das beliebte Herbstfest im SeneCura Pflegezentrum Arnoldstein statt. Der Gemeinschaftsraum wurde herbstlich geschmückt und die Bewohnerinnen und Bewohner verbrachten zusammen einen geselligen Nachmittag. Für musikalische Unterhaltung war natürlich auch gesorgt und die Senior:innen schunkelten zur Musik. Außerdem durfte ein frischer Sturm nicht fehlen. Die gute Laune verbreitete sich im ganzen Haus und es wurde noch lange gefeiert, gesungen und gelacht.



Atmosphäre trafen die Senior:innen alte Bekannte wieder und sie verbrachten einen interessanten und lustigen Nachmittag zusammen. Der Bürgermeister ließ es sich nicht nehmen, die Gäste persönlich zu begrüßen. Für musikalische Unterhaltung als auch kulinarische Verpflegung war bestens gesorgt. Die Bewohner:innen unterhielten sich gut und alle genossen das Zusammensein in vollen Zügen.



### Urlaubstausch der SeneCura Häuser in Arnoldstein und Knittelfeld

Herbstzeit ist Urlaubszeit in den SeneCura Häusern und so durften einige Bewohner:innen des SeneCura Sozialzentrum Knittelfeld eine herrliche Woche im Pflegezentrum Arnoldstein verbringen. Die Urlauberinnen und Urlauber haben perfektes Wetter mitgebracht, dies machte jeden Ausflug zu einem wunderschönen Erlebnis. Frau Ritter, welche vor 15 Jahren schon einmal im Einkaufszentrum Atrio war, wünschte sich dort wieder einmal ein Eis zu essen - dieser Wunsch wurde ihr natürlich erfüllt. Der Wörthersee glänzte türkisblau im Sonnenschein und begeisterte die Senior:innen aus Knittelfeld. Ein Besuch im beliebten Minimundus stand ebenfalls am Programm. Beim Einkaufen auf einem typischen italienischen Markt in Tarvis hatten alle besonders viel Spaß. Es wurde wild gehandelt und gefeilscht, um den besten Preis zu erzielen - das machte den Tag sehr spannend. Eine Pizza und ein Cappuccino durften bei dem Besuch in Tarvis natürlich auch nicht fehlen.

### Besuch der rote Nasen Clown-Doctors

Der Besuch der Clown-Doctors ist im SeneCura Pflegezentrum Arnoldstein mittlerweile ein Fixtermin. Immer wieder kommen sie zu Besuch und verbreiten im ganzen Haus gute Laune. Es wird viel gesungen, musiziert und mit den Bewohner:innen gescherzt. Jedes Mal haben die Bewohnerinnen und Bewohner viel Spaß und schwärmen auch nach dem Besuch noch von den lieben Clowns und dem ein oder andren aufgeführten Zaubertrick. Lachen ist die beste Medizin, waren sich am Ende alle einig. Ein großes Dankeschön an das Team der Clowndoctors!



### Auch wir waren beim Seniorennachmittag

Die Bewohnerinnen und Bewohner des SeneCura Pflegezentrums Arnoldstein waren Mitte Oktober beim Seniorennachmittag der Gemeinde Arnoldstein eingeladen. In gemütlicher

### Kräuterbuschen fangen die Farben des Herbstes ein

Das SeneCura Pflegezentrum freut sich über die vielen Geschenke des Herbstes. Neben dem unglaublich schönen Wetter und dem frischen Obst aus dem hauseigenen Garten gibt es jede Menge Kräuter. Die Bewohnerinnen und Bewohner machten sich gemeinsam an die Arbeit, um die herrlich duftenden Pflanzen zu Kräuterbuschen zu verarbeiten. Diese werden anschlie-



ßend getrocknet und können den Winter über ihre wunderbaren Aromen verbreiten. Mit viel Liebe entstanden zahlreiche schöne kleine Sträuße, auf welche die Senior:innen sehr stolz waren.



## Kerzenschein und Gaumenfreuden

Passend zum Martini- oder Martinstag veranstaltete das SeneCura Pflegezentrum Arnoldstein ein Fest für Bewohner:innen sowie ihre Angehörige. So wurden sie zu einem Candle Light Dinner bei festlichem Ambiente geladen. Die Speisen, die die Feinschmecker:innen dabei erwarteten, konnten nicht besser zum Datum passen. Eine cremige Kürbiscremesuppe und ein köstliches Ganserl mit den klassischen Beilagen verzauberten die Senior:innen inklusive Anhang und ließ sie gar nicht mehr aus den Schwärmen kommen.



## Allerheiligen

Am Allerheiligentag wurde im SeneCura Pflegezentrum Arnoldstein im besinnlichen Kreise der Verstorbenen gedacht. Gemeinsam wurde gebetet und jede:r Bewohner:in hatte die



Möglichkeit, im Gedenken für seinen Verstorbenen eine Kerze zu entzünden. Später wurden auch die Gräber der verstorbenen Bewohner:innen besucht.

## Tierischer Besuch

Tiere sind im SeneCura Pflegezentrum Arnoldstein immer gern gesehene Gäste. Kürzlich war es wieder soweit: Einige Besucher auf vier Pfoten überraschten die Bewohner:innen und brachten viel Freude ins Haus. Diesmal waren es mehrere Hunde und eine Katze, die nach Arnoldstein kamen. Die Freude war groß über den Besuch, denn die Tiere waren besonders zutraulich und ließen sich ausgiebig streicheln. „Hund und Katze sind halt doch der beste Freund des Menschen“, waren sich die Senior:innen alle einig und freuen sich schon auf den nächsten Besuch.



## Virtuelle Reisen im SeneCura Arnoldstein

Kürzlich unternahmen die Senior:innen des SeneCura Pflegezentrums Arnoldstein einen tollen Ausflug – ohne das Haus verlassen zu müssen. Dies klappt mithilfe der VR-Brillen, die schon seit einiger Zeit in den SeneCura Häusern verwendet werden und nun auch in Arnoldstein Station machten. Die VR-Brillen verfügen über eine große Auswahl an verschiedensten Ausflügen, die von den Bewohner:innen nach Lust und Laune ausgewählt werden können. Die Brillen fanden großen Anklang und so unternahmen die Bewohner:innen verschiedenste Ausflüge.



## Valeina Dance Arnoldstein präsentiert: Weltmeister made in Arnoldstein!

Das Jahr 2023 war für die Arnoldsteiner Valeina Dance Champions ein sehr sehr erfolgreiches. Endlich konnte der Unterricht wieder regulär stattfinden und auch eine wundervolle Abschlussaufführung auf einer schönen Bühne war möglich. Zahlreiche Auszeichnungen bei Meisterschaften krönten das Erfolgjahr.

**Unterrichtsjahr:** Das neue Unterrichtsjahr hat im Oktober gestartet und 45 begeisterte TänzerInnen von 4 bis 64 Jahren sind im Arnoldsteiner Volksheim im Einsatz. Ergänzend zu den beliebten Kinderkursen für Burschen und Mädchen in den Tanzstilen Ballett, HipHop und Breakdance gibt es heuer auch ein Erwachsenenangebot. Im „Ladiesdance“ können Damen jeden Alters alleine das Tanzbein schwingen und Choreographien aus verschiedenen Tanzstilen (Chacha, Country, Showtanz) erlernen. Für junggebliebene sportliche Tänzer:innen bietet sich auch der Kurs HipHop Ü20 an.



**Bereits die Jüngsten ab 4 Jahren erlernen die wichtigsten Tanzgrundlagen. Tanzen fördert Beweglichkeit, Koordination und Selbstaussdruck!**

**Meisterschaft:** Das Meisterschaftsjahr 2023 war für Arnoldstein bombastisch. Insgesamt 40 Valeinatänzer:innen haben am World Dance Masters in Kroatien teilgenommen und sich mit 8.000 Tänzer:innen aus der ganzen Welt gemessen. Dabei



**ganz rechts: die Österreichische Meisterin Lena Zimmermann**

konnten Arnoldsteiner Tänzer:innen 6 Pokale mit nach Hause bringen. Aus unserer Gemeinde gratulieren wir in der Juniorenklasse herzlich Lena Zimmermann zum Österr. Meistertitel und WM Platz 8 im A Finale und in der Kinderklasse Melinda Stele und Marie Haslinglehner zum Weltmeistertitel in der Disziplin Production Number. Danke der Fa. Astron GmbH für die tolle Teambekleidung und der Fa. VFI Villach für die tollen Sporttaschen.



**Lena Zimmermann, Melinda Stele und Marie Haslinglehner freuen sich über Meisterschaftspokale, Melinda und Marie halten stolz die Fahne**

**Sommerraufführung:** Erstmals nach den Corona-Jahren konnte heuer wieder eine Sommerabschlussaufführung in einem schönen Konzertsaal auf einer schönen Bühne stattfinden. Die Schulleitung und Besucher feierten die begeisterten Kinder, die voller Motivation und Enthusiasmus ihre Tänze präsentierten.



**Die Sommerraufführung im Alban Berg Konzertsaal in Ossiach begeisterte Tänzer:innen und Publikum.**

### Ankündigung/Terminavis:

**Aufführung:** Die Valeina Weihnachtsaufführung findet am Mittwoch, 20. 12. ab 17.30 Uhr im Kultursaal Nötsch statt. Eintritt Freiwillige Spende für einen guten Zweck. Die Abschlussaufführung wird im Juni 2024 im Kultursaal Arnoldstein stattfinden.

**Schnupperstunden:** Im Jänner gibt es für Interessenten wieder die Möglichkeit 2x zu schnuppern! Alle Infos zu den Kursen auf [www.valeinadance.eu/schulstart](http://www.valeinadance.eu/schulstart).

## Kunst aus Arnoldstein für Arnoldstein

Die Bäckerei Selitsch in der Kärntner Straße 43 in Arnoldstein schnappt sich Céline Strugers Skulptur „California Dreaming“.

„Das Unternehmen hat meine Bootsskulptur aus Beton und Stahl für den gerade frisch umgebauten Parkplatz angefragt, worüber ich mich sehr freue“, verrät die Künstlerin. „Ich habe das Kunstwerk schon 2013 als Studentin an der Universität für angewandte Kunst in Wien in der Klasse von Hans Schabus, ebenfalls ein Gailtaler, als meine erste große Außenskulptur angefertigt. Endlich hat sie einen guten Platz gefunden!“

Am Samstag, 23. September 2023 um 11.00 Uhr fand die offizielle Einweihung vor Ort statt, bei der die Künstlerin die bereits installierte Skulptur übergab. Struger bedankt sich für die Installation bei Chemson-Akdeniz, vertreten durch Dietmar Schönbacher und seinem Team.

*Die Skulptur besteht aus einem im Steingussverfahren abgegossenen hölzernen Ruderboot, das auf einem Dreispitz aus Stahlrohren verschraubt ist. Thematisch greift die Künstlerin damit die seit den 1960er Jahren populär kultivierte Sehnsucht des Österreicher nach dem Mittelmeer auf. Durch die Materialwahl (Beton) wird die archaische Form des Bootes ihrer Funktionalität enthoben, aufgerichtet und, als ein Monolith ihres Scheiterns, in die Landschaft gestellt. Der lichtblau lackierte Dreispitz verweist formal auf eine Giebelform, wie sie sowohl topografisch als auch architektonisch im ländlichen alpinen Raum vorzufinden ist. Vor allem in Arnoldstein ist die Nähe zu Italien durch den touristischen Austausch im täglichen Leben spürbar. CALIFORNIA DREAMING soll den Wunsch nach dem Horizont, der sich hinter den Berggipfeln und Kirchtürmen als ein Versprechen äußert, einfangen und einen Platz im öffentlichen Raum bieten.*



## EOS WOHNEN



Wundervoll wohnen

### VIER REIHENHÄUSER IN RADENDORF

[eos-wohnen.at](https://eos-wohnen.at)

- 131,55 m<sup>2</sup> Wfl je Doppelhaushälfte
- 4 geräumige Zimmer
- Terrasse, Balkon & Garten
- Doppelcarport

**Nageler Immobilien GmbH**  
Hausergasse 9  
9500 Villach

T: +43 4242/45 304  
E: [office@nageler.biz](mailto:office@nageler.biz)  
[www.nageler.biz](http://www.nageler.biz)



## „Mitten im Leben“

### 15 Jahr – Jubiläum der Gruppen Arnoldstein und Seltschach

Ein kurzer Rückblick: In den Jahren 2007/2008 absolvierte Silvia Braun ihre Ausbildung zur Gruppenleiterin für „Mitten im Leben“, ein Angebot des katholischen Bildungswerkes an die ältere Generation, mit Gedächtnistraining und Bewegungstherapie aktiv und bewusst älter zu werden. Am 08.10.2008 war es dann soweit. Mit einem Mann und drei Frauen fand im Volksheim Gailitz die erste MIL-Stunde statt, doch Ende dieser Kursreihe zählte die Gruppe bereits 10 Personen. Mit Herbst 2009 konnten wir dann in den neu renovierten Pfarrhof übersiedeln, wo wir vom damaligen Pfarrprovisor Hrn. Dr. Johann Sedlmaier freundlich aufgenommen wurden und uns sehr wohl fühlten. Im Jahre 2022 musste eine neue Bleibe gefunden werden und wir fanden sie bei der Familie Satz im Extrastüberl ihres Gasthauses, wo wir die freundliche Atmosphäre sehr genießen. Am 22.10.2008 wurde die Gruppe Seltschach gegründet, die Kurseinheiten fanden im Hause Michor in Seltschach statt, das uns lange eine liebe Heimstätte war, dafür sind wir heute noch dankbar. Heute sind auch diese Kurseinheiten im Gasthaus Satz.

Das 15-jährige Jubiläum feierten die MIL-Teilnehmerinnen bei einem festlichen Essen im Gasthof Wallner, zu dem Herr Bürgermeister Ing. Reinhard Antolitsch als Anerkennung für geleistete Seniorenarbeit eingeladen hat. Weiters konnten Frau GV<sup>in</sup> Mag.<sup>a</sup> Sigrid Wucherer und Frau Mag.<sup>a</sup> Uli Schwertner begrüßt werden. Recht herzlichen Dank an unsere Gratulanten für ihre Unterstützung und aner kennenden Worte. Die MIL-Teilnehmerinnen haben aus Anlass des Jubiläums mit viel Liebe und Freude kunstgerechte Kerzen gestaltet, die in diesem Rahmen

präsentiert wurden. Die Überraschung war groß, als Frau Silvia Braun ihren Teilnehmerinnen Zeugnisse austeilte, natürlich nur alles Einser und mit einem gereimten Vierzeiler. Am Ende der Feier konnte festgestellt werden: es war ein wunderschöner Nachmittag.



15 Jahre „Mitten im Leben“ wurden bei einem festlichen Essen gefeiert



**Sicherheitstechnik  
Planungs- und  
Baustellenkoordination**

Ingenieurbüro Wulz GmbH

FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GESUNDES NEUES JAHR!

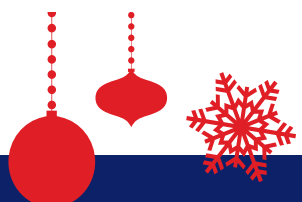


Heizhausweg 11  
9601 Arnoldstein  
Tel. +43 (0)4255 | 2971  
office@tbwulz.at  
www.tbwulz.at




**Kontakt: +43 676 744 83 44**  
[booking@deejay-mike.at](mailto:booking@deejay-mike.at) [www.deejay-mike.at](http://www.deejay-mike.at)


- ▶ **Der EVENT-PROFI**
- ▶ **Gerne auch auf Hochzeiten**
- ▶ **Licht - Ton - Multimedia und Bühnenbau**



**Telefon: +43 463 512365**

Vesele božične praznike!

\* Frohe Weihnachten!



**POSOJILNICA  
BANK**

[www.poso.at](http://www.poso.at)

## Gesunde Gemeinde – immer bestens informiert!

### Vortrag zum Thema Haus- und Eigentumsschutz

Jedes Jahr im Herbst wird in den Medien auf die Gefahr von sogenannten Dämmerungseinbrüchen hingewiesen. Was aber bedeutet das und was kann jeder Einzelne dagegen tun? Ein Einbruch in die eigenen vier Wände bedeutet für viele Menschen einen großen Schock. Für die Betroffenen wiegen die Verletzung der Privatsphäre und damit der Verlust des Sicherheitsgefühls oft schwerer als der materielle Schaden. GI Stefan Wille von der PI Arnoldstein/Kriminalprävention Villach/Land informierte in einem spannenden und praxisbezogenen Vortrag über die Möglichkeiten mechanischer Sicherung, die Möglichkeiten elektronischer Sicherung und gab verschiedene Tipps zum Verhalten im Anlassfall. Auf die Fragen aus dem Publikum wurde intensiv eingegangen und die Teilnehmer:innen konnten etwas beruhigter nachhause gehen.



*Dämmerungseinbrüche sind nicht nur im Herbst ein Thema, Tipps zum Haus- und Eigenschutz gab es von GI Stefan Wille*

### Rotes Kreuz-Kindernotfallkurs

In Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsreferat der Marktgemeinde Arnoldstein und Hr. Tschudnig vom Roten Kreuz trafen sich an zwei Samstagen viele Interessierte zum Kindernotfallkurs am Gemeindeamt. Viel Wissenswertes konnten die Teilnehmer erfahren und ihr bereits vorhandenes Grundwissen wieder auffrischen. In den insgesamt 8 Stunden durfte neben Theorie ganz viel Praktisches auch nicht fehlen. Ganz unter dem Motto: "Übung macht den Meister!" wurde die Beatmung, die Herzmassage und auch die Anwendung des Defibrillators fleißig geübt! Erste Hilfe geht uns alle an!



### Repair Cafe

Wie geplant hat der Verein „Reparatur-Initiative“ am 20.10.2023 im Volksheim in Gailitz das erste sogenannte „Repair Cafe“ abgehalten. Das „Repair Cafe“ wurde vor etlichen Jahren von einer Holländerin ins Leben gerufen. Mittlerweile gibt es weltweit ca. 4000 Organisationen oder Vereine, die regelmäßig diese Veranstaltungen durchführen. Das Motto der Repair Cafes lautet: Hilfe zur Selbsthilfe. Das heißt, dass man gemeinsam (Gerätebesitzer und ein ehrenamtlicher Helfer/Spezialist) versucht, ein Gerät oder Dinge des täglichen Gebrauchs wieder funktionstüchtig zu machen. Die Anzahl der Besucher im Volksheim war in Hinblick auf das erste Mal recht zufriedenstellend.



Es sind für 2024 vier weitere Repair Cafes im Volksheim jeweils freitags von 16:00 bis 19:00 geplant und zwar am **9. Februar, 10. Mai, 13. September, 13. Dezember**

Alle weiteren Termine, die der Verein in Villach und Umgebung im Jahr 2024 durchführen wird, können auf der Homepage [www.reparatur-initiative.at](http://www.reparatur-initiative.at) nachgelesen werden. Bei Fragen zum Repair Cafe kann auch der Vereinsobmann, Alexander Kastlunig, kontaktiert werden. Kontaktinformation gibt es auf der Homepage im Impressum.



*Statistisch gesehen wurden 90% der Geräte wieder in Stand gesetzt.*

MALERMEISTER  
DANIEL ARNOLD  
BUCHENWEG 7  
9601 ARNOLDSTEIN

**MALEREI**  
**ARNOLD**

*Wir wünschen unseren  
Kunden und Partnern  
„Frohe Weihnachten!“*

Mobil: 0650 90 50 981

E-mail: [office@malerei-arnold.at](mailto:office@malerei-arnold.at) | [www.malerei-arnold.at](http://www.malerei-arnold.at)

## Seniorenachmittag in Arnoldstein

Heuer fand wieder der Seniorenachmittag im Kulturhaus Arnoldstein statt. Sozialreferentin GV<sup>n</sup> Wucherer begrüßte gemeinsam mit Bgm. Antolitsch die gemeindlichen Seniorinnen und Senioren.

Die Sozialreferentin konnte gemeinsam mit Bgm. Antolitsch und Vizebürgermeister Zußner sowie GV Fertala und Pensionistenverbandsobfrau Preschan Barbara, Herrn Martin Stuppniß als ältesten anwesenden Gemeindegänger, im 99. Lebensjahr, begrüßen. Als älteste Gemeindegängerin wurde Frau Ernestine Pikalo, im 104. Lebensjahr, geehrt. Die schöne Dekoration wurde von Preschan Barbara und ihrer Schwester übernommen. Auch heuer wieder fand dieser Tag bei den Arnoldsteiner Seniorinnen und Senioren großen Anklang und diese freuen sich schon nächstes Jahr wieder an dieser Veranstaltung teilzunehmen.



Ein weiteres Highlight war der Auftritt der Volkstanz- und Schuhplattlergruppe Fürnitz/Faaker See



Zeit für Gespräche, Austausch von Erinnerungen aber auch von Neuigkeiten und dies bei gutem Essen und abwechslungsreicher Unterhaltung – das war der Seniorenachmittag 2023



Auch Bgm. Antolitsch ließ sich zu einem Tänzchen überreden



Der Höhepunkt war auch heuer wieder der Auftritt des Pfarrkindergartens Arnoldstein unter der Leitung von Edeltraud Lechner



Ernestine Pikalo und Martin Stuppniß – nicht nur die ältesten Gäste sondern auch noch Nachbarn und Freunde seit ewig langer Zeit



Für die musikalische Umrahmung sorgte die „Kärntner Herzblutmusi“



Ein herzlicher Dank gebührte Marion Pucher aus Seltschach, die mit ihrem Team für das leibliche Wohl sorgte

## Internationaler Emmy Award mit heimischer Schauspielerbeteiligung



Die Netflix Serie "The Empress / die Kaiserin" gewinnt den Internationalen Emmy Award als beste Dramaserie in New York. Wir gratulieren **Erol Nowak**, er verkörpert in der Serie den Polizeiminister General Johann Freiherr von Fichtenstamm.

## Christbaum für Tarcento

Seit 2003 wird mit Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehr Arnoldstein und des Lions-Clubs-Dobratsch alljährlich an unsere Partnerstadt Tarcento in Friaul ein Christbaum geschenkt. Am 25. November erfolgte durch Bgm. Antolitsch und die beiden Vizebürgermeister Scheurer und Zußner die feierliche Übergabe des Christbaumes am Gemeindeplatz in Tarcento. Die Vorfreude auf das Weihnachtsfest und das Leuchten der Kinderaugen aus Tarcento über den wunderschön geschmückten Christbaum war herzerwärmend.



Strahlende Gesichter nicht nur bei den Kindern von Tarcento sondern auch bei den Gemeindevertreter:innen beider Gemeinden

**IHR REGIONALER  
MIELE KUNDENDIENST  
IN KÄRNTEN**

**Miele**

— CENTER —  
OLSACHER

Offizieller Partnerbetrieb

**REPARATUR  
BONUS**

Repariert statt ausrangiert.

**SPITTAL**  
T +43 4762 420 00

**VILLACH**  
T +43 4242 340 00

# Wir machen Ihre Zukunft.

SICHER. FINANZIERBAR. ERTRAGREICH.



## EXPERTENTIPP



Die Zinsen für variable Wohnkredite steigen seit Monaten – profitieren Sie von meiner Beratung bezüglich einer Kreditoptimierung.

### Margarethe Gaugelhofer

*Gewerbliche Vermögensberaterin  
und Versicherungsagentin*

**+43 (0) 664 / 919 04 70**

[margarethe.gaugelhofer@vfi-center.at](mailto:margarethe.gaugelhofer@vfi-center.at)

### KONTAKTIEREN SIE MICH!

Wenn es um Neubau, Umbau, Sanierung oder auch Kauf geht – ich unterstütze Sie jederzeit gerne!

GEWERBLICHE VERMÖGENSBERATUNG & VERSICHERUNGSAGENTUR  
VFI Service GmbH | Peraustraße 32, 9500 Villach | [www.vfi-center.at](http://www.vfi-center.at)



# DEINE ENERGIE IST UNSERE NATUR

**WIR GLAUBEN AN EINE WELT, DIE ZU 100 %  
VON ERNEUERBAREN ENERGIEN BEWEGT WIRD –  
UND WIR ARBEITEN JEDEN TAG DARAN.**

Als einer der führenden Energiedienstleister Österreichs steht die Kelag seit jeher für nachhaltige Energieerzeugung und umfassende Versorgungssicherheit.

[kelag.at](http://kelag.at)

**kelag**



## Katastropheneinsatzmedaillen für FF Arnoldstein-Kameraden

Die Feuerwehr steht für unermüdlischen ehrenamtlichen Einsatz bei Katastrophenfällen und ihr Bemühen um die Sicherheit der Bevölkerung. Die Kärntner Katastropheneinsatzmedaille wird in drei Stufen verliehen: In Gold für besondere Leistungen im Katastropheneinsatz, in Silber für mindestens fünf und in Bronze für mindestens drei Katastropheneinsätze. Unter „Einsatz“ wird ein Großschadensereignis verstanden, bei dem mindestens der behördliche Bezirkskrisenstab einberufen worden ist. Aus den Händen von Katastrophenschutzreferent LR Daniel Feller bekamen folgende Feuerwehrkameraden die Einsatzmedaillen verliehen:

In Silber: BM Benjamin Wedam, OBM Rudolf Samonik, OV Christian Miggitsch, OBI Andreas Lauchart

In Bronze: HFM Klaus Benjamin Rindler, OFM Dominik Gilgenreiner, OFM Mihael Grilc, LM Benjamin Anawender, BM Christian Zdesar, HV Peter Oresnik

In seiner Ansprache im Spiegelsaal der Landesregierung betonte Fellner die hohe Bedeutung des Ehrenamts im Rahmen der heimischen Freiwilligen Feuerwehren. „Ihr alle investiert eure Lebenszeit für euer Engagement und vertrittet dabei Werte. Eure Einsätze sind etwas Besonderes, genau wie eure Kameradschaft“, sagte Fellner. Oftmals werde es als selbstverständlich angesehen, dass bei einem Brand, einem Unfall oder bei einer Katastrophe die Feuerwehr anrücke und helfe. „Aber das ist nicht selbstverständlich und das muss man immer wieder betonen“, so der Landesrat. Für ihn sei der Katastropheneinsatz die Königsdisziplin, er verdiene vollsten Respekt und Dankbarkeit. „Die Katastropheneinsatzmedaille ist unser sichtbares Zeichen für diesen Dank und sie ist verbunden mit der Bitte, weiterzumachen und weiter zu helfen“, schloss Fellner.

nen“, so der Landesrat. Für ihn sei der Katastropheneinsatz die Königsdisziplin, er verdiene vollsten Respekt und Dankbarkeit. „Die Katastropheneinsatzmedaille ist unser sichtbares Zeichen für diesen Dank und sie ist verbunden mit der Bitte, weiterzumachen und weiter zu helfen“, schloss Fellner.



*Bgm. Antolitsch war es eine Ehre und Freude, die Feuerwehrkameraden zu diesem Termin zu begleiten und er spricht im Namen der Bevölkerung den Dank für ihren unermüdlischen Einsatz aus.*



Erlendorf 82 9587 Riegersdorf  
Mobil: +436602436036  
andreas@anton-immobilien.at  
[www.anton-immobilien.at](http://www.anton-immobilien.at)



### Arnoldstein Stossau - Bestandshaus

2 Wohnungen (eine davon vermietet)  
Whg. 1 ca. 151 m<sup>2</sup>, Whg. 2 ca. 45 m<sup>2</sup>  
1 Lager / Garage – ca. 90 m<sup>2</sup>  
Kaufpreis: € 295.000,-  
Provision: 3% +20% Ust.



### Ehemaliges Gasthaus (Waldcafé)

Wohnfläche ca. 180 m<sup>2</sup>  
Heizung Fernwärme, Pizzeriaofen  
Kaufpreis: € 245.000,-  
Provision: 3% +20% Ust.



### Nettes Häuschen mit viel Potenzial in Unterthörl

Wohnfläche 200m<sup>2</sup>  
2 Bäder, 2 Küchen, Pelletsheizung  
Kaufpreis: € 250.000,-  
Provision: 3% +20% Ust.



### Bezauberndes Einfamilienhaus in sonniger Lage (Afritz)

GST Grösse 8556m<sup>2</sup>  
Wohnfläche 163m<sup>2</sup>, Nebengebäude  
Kaufpreis: € 360.000,-  
Provision: 3% +20% Ust.

*Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr*

## Mobiler Masseur Massagen Gerhard

**Gerhard Tschofenig**  
Freiberuflicher Heilmasseur  
9602 Hohenthurn 79  
Tel.: 0650/2407997

Frohe Weihnachten und viel  
Gesundheit im neuen Jahr!

[www.masseur-gerhard.at](http://www.masseur-gerhard.at)

- **Sparen**
- **Versichern**
- **Wohnbaukredit**
- **Konsumkredit**
- **Leasing**

**finanz**  
center

+43 660 765 79 73  
[www.finanz-center.at](http://www.finanz-center.at)  
Apothekergasse 2 9601

**Wir sind mit über 50 Bank- und  
Versicherungsinstituten  
dein regionaler Partner.**

*Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr 2024  
wünscht das Finanz Center - Team*

# Feuerwehr Blitzlichter



August 2023, Brandsicherheitswache bei der TAG Gasmess - Station in Agoritschach, die Wehren Siebenbrunn – Riegersdorf und Arnoldstein stehen im Einsatz



22. August 2023, Fahrzeugbrand am Wurzenpass, die Feuerwehren Siebenbrunn – Riegersdorf und Arnoldstein löschen den Brand



24. August 2023, Betriebsmittelaustritt auf dem Zollamtsplatz, die Wehren Arnoldstein und Thörl – Maglern binden die Flüssigkeit



01. September 2023, Übung der Feuerwehr Arnoldstein, Brand eines Wohnwagens mit Personenbergung



03. September 2023, Aufräumarbeiten nach einem Verkehrsunfall auf der B111, die Wehren Arnoldstein und Feistritz/Gail sind anwesend



05. September 2023, Schulung bei der Firma NGEN, die Betriebsfeuerwehr Euro Nova ist mit dem Stützpunkt 1 Arnoldstein dabei



Naturpark  
Dobratsch

NATUR  
SCHAU  
PLATZ

# GIPFEL-SONNE-ERLEBNIS

Winterprogramm 2023 / 2024

## Mit dem Dobratschbus zur Vitamin D-Tankstelle

Wo kann man die kurzen Sonnenstunden im Winter besser nutzen als in Kärntens erstem Naturpark? Mit Vitamin D-obratsch und dem Naturparkbus kommen Sie bestimmt gut durch die winterliche Zeit mit den langen Nächten.

Von Mittwoch bis Sonntag – in den Weihnachts- und Semesterferien sogar jeden Tag – gelangen Sie viermal täglich klimaschonend bis zur Rosstratte und bis zur Talfahrt ist genügend Zeit für einen ausgedehnten Spaziergang und einen genussvollen Rundumblick über die Bergkulisse.

MIT UNTERSTÜTZUNG DES LANDES KÄRNTEN UND DER EUROPÄISCHEN UNION

villach

Villach



Arnoldstein



Notsch im Galltal



Bad Bleiberg

LAND  KÄRNTEN

LE 14-20

Entwicklung für den Ländlichen Raum

EUROPÄISCHE UNION

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes  
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete



# Nachhaltigkeit erlebbar gemacht

## Klimawandel und Wintererlebnis

Fast monatlich hören wir von neuen Temperaturrekorden, der Oktober ist fast schon ein Sommermonat und viele Skigebiete in den Alpen kämpfen ums Überleben.

In unserem Naturpark wurde der Wandel hin zu einem klimafreundlichen, nachhaltigen Wintererlebnis für die ganze Familie bereits vor 20 Jahren vollzogen.

„Weniger ist mehr“ ist das Gebot der Stunde. Mit präparierten Winterwandermöglichkeiten, einem „Spiel&Spaß“-Angebot, präparierten Skitouren-Routen und Langlaufloipen ist für Jede und Jeden, für Junge und Junggebliebene, für Sportliche und Genießer etwas dabei.

Nachhaltig und klimafreundlich ist unser Naturpark-Wintererlebnis. Es findet ausschließlich auf Naturschnee statt und es wird nur das Nötigste präpariert. So bleibt viel Platz für die Natur, die Wildtiere und eine unberührte Winterlandschaft.

Das Winterprogramm unseres Naturpark-Teams bietet 12 Programmpunkte mit 55 Terminen und leistet einen wesentlichen Beitrag zum Schutz des wertvollen Lebensraumes, zu unser aller Wohl.

Genießen Sie auch diesen Winter unseren Naturpark.



Vzbgm.<sup>in</sup> Sarah Katholnig



LR.<sup>in</sup> Mag.<sup>a</sup> Sara Schaar



Naturpark-Rat-Vorsitzender  
Oskar Tschepel

Als Naturpark-Vorstand wünschen wir Ihnen einen genussvollen Winter im Naturpark!



Bgm. Ing.  
Reinhard Antolitsch



Bgm. Dipl.-HLFL-Ing.  
Alfred Altersberger



Bgm. Christian Hecher



Mag. Robert Heuberger



## Familien-Schatzsuche im Schnee



„Sicherheit am Berg“ lernt sich am besten schon von Kindesbeinen an. Für die ganze Familie gibt's daher am Dobratsch eine spielerische LVS-Schatzsuche, damit das richtige Verhalten in der Winterlandschaft schon in jungen Jahren in Fleisch und Blut übergeht. So ganz nebenbei lässt sich der Naturpark von seiner schönsten Seite erleben.

Nach einer Einführung über die winterliche Naturlandschaft und ihre tierischen Bewohner durch einen Naturpark-Ranger lernen die Teilnehmer\*innen spielerisch den Umgang mit dem Lawinenschüttelgerät (LVS-Gerät), Schaufel und Sonde. Ebenso werden allgemeine Schutzmaßnahmen für Notfälle vermittelt.

**Termin: sonntags von 31.12.2023 – 3.3.2024 (10 Termine)**

**Uhrzeit:** 13:00 – 15:00 Uhr | **Ort:** Villacher Alpenstraße, Parkplatz 11, Rosstratte

**Kosten:** Erwachsene € 20,00 | Kinder 6 – 18 Jahre € 12,00

(Kinder unter 6 Jahren nur in Begleitung von Erwachsenen)

**Leistung:** Materialverleih und Programmbetreuung durch Naturpark-Ranger\*innen (Lawinensonden, Lawinenschaufel, bei Bedarf Schneeschuhe)

**Teilnehmerzahl:** bis max. 12 Personen | **Anmeldeschluss:** 12:00 Uhr am Vortag

**Anmeldung:** Online-Erlebnishop auf [erlebnisse.visitvillach.at](http://erlebnisse.visitvillach.at) oder Tel.: +43 664 / 133 41 46



## Warmbader Christmas Lounge

Genießen Sie eine Thermen-Weihnacht mit Christmas-Sound und wärmender Feuerschüssel auf der Winterterrasse der ParkLounge im Warmbaderhof! Es erwarten Sie winterliche Weihnachtsstimmung, Kutschenfahrten im Kurpark, dazu duftende Kekse, Thermenpunsch und Glühwein. Mit den Naturpark-Ranger\*innen können Kinder am offenen Feuer ein Steckerbrot zubereiten und Weihnachtsgeschenke aus Naturmaterialien basteln. Für die musikalische Umrahmung sorgen die Weisenbläser unter der Leitung von Traudi Hafner.

**Termin: Sonntag, 3.12.2023**

**Uhrzeit:** 10:00 – 17:00 Uhr

**Ort:** Kurpark Warmbad und ParkLounge Terrasse, Warmbaderhof Villach

## GRENZEN ÜBERSCHREIBEN

Texte-Bilder-Musik

Multivision von Sieglind Demus und Lado Jakša



## Berge lesen Festival

Literarische und kulturelle Vielfalt im Alpenbogen – darum geht es beim „Berge lesen Festival“ der Alpenkonvention und der Naturpark Dobratsch ist wieder mit dabei. Das Ziel dieses internationalen Übereinkommens ist es, die Menschen des Alpenraumes zusammenzubringen und sie zu einer zukunftsfähigen Gestaltung und Entwicklung ihres einzigartigen Lebensraumes hinzuführen. Mit einer Komposition aus Texten, Bildern und Klängen präsentieren Sieglind Demus, Literaturpreisträgerin des Landes Kärnten, und Lado Jakša, Jazzmusiker, die Multivision »Grenzen überschreiben«.

Anschließend lädt der Naturpark zu einem gemütlichen Beisammensein bei weihnachtlichen Getränken und Keksen ein.

**Termin: Montag, 11.12.2023**

**Uhrzeit:** 18:00 Uhr

**Ort:** Parkcafe Villach, Moritschstraße 2

**Kosten:** Eintritt frei!



## Naturpark – Advent

Zur Einstimmung auf die bevorstehenden Weihnachten gibt es für Naturliebhaberinnen und Naturliebhaber ein Adventfest inmitten der schönen Landschaft der Schütt. Ein abwechslungsreiches Angebot erwartet nicht nur die kleinsten Naturpark-Besucherinnen und Naturpark-Besucher, auch für erwachsene Kinderherzen gibt es ein stimmungsvolles Programm, um in der stillen Zeit in altes kulturelles Brauchtum einzutauchen.

**Termin: Sonntag 17.12.2023**

**Uhrzeit:** ab 11:00 Uhr

**Ort:** Almwirtschaft Schütt, Arnoldstein



## Unplugged durch den winterlichen Naturpark



### Magische Momente:

Lassen Sie den Alltag hinter sich und genießen Sie die einzigartige Stimmung des winterlichen Naturparks! Bei einer geführten Nachtwanderung ohne künstlichem Licht, begeben Sie sich über verschneite Wanderwege auf eine magische Reise im Naturpark Dobratsch. Ziel ist die Schutzhütte am 10er-Nock, wo eine kleine regionale Jause mit einer speziellen Naturpark-Teemischung von unseren Naturpark-Partnerbetrieben wartet und bei Laternenlicht gemeinsam genossen wird.

### Termin: immer freitags von 29.12.2023 – 1.3.2024 (10 Termine)

**Uhrzeit:** 17:30 bis 21:00 Uhr | **Treffpunkt:** Villacher Alpenstraße, Parkplatz 11, Rosstratte

**Kosten:** mit Dobratschbus-Ticket Erwachsene € 29,00 | Kinder (bis 14 J.) € 19,00

**Kosten bei Selbstanreise:** Erwachsene € 35,00 | Kinder (bis 14 J.) € 22,00

**Leistungen:** geführte Nachtwanderung, Schneeschuhverleih, Stärkung am 10er-Nock

**Anmeldung:** bis Donnerstag vor der Wanderung 12:00 Uhr unter naturparke@ktn.gv.at oder +43 4242 57571-28

**Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln möglich:**

Zu diesen Terminen fährt der Naturpark-Abendbus | **Kosten:** € 3,00 pro Person



## Unplugged rund um den Vollmond



### Magische Momente:

Begeben Sie sich auf eine Schneeschuhwanderung am Dobratsch in der Zeit rund um den Vollmond und lassen Sie sich von seinen geheimnisvollen Lichteffekten in der schneebedeckten Landschaft verzaubern. Ziel ist die Schutzhütte am 10er-Nock, wo eine kleine regionale Jause mit einer speziellen Naturpark-Teemischung von unseren Naturpark-Partnerbetrieben wartet und bei Laternenlicht gemeinsam genossen wird.

### Termin: freitags 29.12.2023, 26.01. und 23.02.2024 (3 Termine)

**Uhrzeit:** 17:30 bis 21:00 Uhr | **Treffpunkt:** Villacher Alpenstraße, Parkplatz 11, Rosstratte

**Kosten:** mit Dobratschbus-Ticket Erwachsene € 29,00 | Kinder (bis 14 J.) € 19,00

**Kosten bei Selbstanreise:** Erwachsene € 35,00 | Kinder (bis 14 J.) € 22,00

**Leistungen:** geführte Nachtwanderung, Schneeschuhverleih, Stärkung am 10er-Nock

**Anmeldung:** bis Donnerstag vor der Wanderung 12:00 Uhr unter naturparke@ktn.gv.at oder +43 4242 57571-28

**Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln möglich:**

Zu diesen Terminen fährt der Naturpark-Abendbus | **Kosten:** € 3,00 pro Person



## Eintauchen in die Magie und Geschichte der Rauhächte

Keine Wäsche waschen zwischen Weihnachten und Neujahr? Stammt Rauhacht von "rau", "rauch" oder doch aus dem althochdeutschen "rûch"? Sind die Rauhächte Überbleibsel aus der Zeitrechnung nach einem Mondjahr?

An diesem Abend begeben wir uns auf die Spur der Geschichte und Mythologie des Räucherns sowie in das Brauchtum unserer Heimat. Tauchen Sie mit uns ein in die Welt, in der Kräuter, Flechten und Harze glosen und genießen Sie dabei den nächtlichen Ausblick auf Villach!

### Termin: Mittwoch, 20.12., 27.12.2023 (Vollmond) und 03.01.2024 (3 Termine)

**Uhrzeit:** 17:00 Uhr | **Ort:** Villacher Alpenstraße, Parkplatz 8, Aichingerhütte

**Kosten:** Erwachsene € 23,00 | Kinder 6 – 18 Jahre € 14,00

**Leistung:** Workshop mit Kräuterexpertin Christine Spazier, ein Glühwein oder Kinderpunsch und eine Räuchermischung vom Kräuterspatz zum Mitnehmen

**Teilnehmerzahl:** bis max. 25 Personen

**Anmeldung:** bis Vortag 12:00 Uhr unter naturparke@ktn.gv.at oder +43 4242 57571-28



## Naturschutz im Naturpark – die Bergwacht informiert

Begleiten Sie die Bergwächterin und den Bergwächter auf ihrer Wanderung zum Gams- und Gipfelblick. Diese kennen das Gebiet rund um den Dobratsch wie ihre Westentasche und können Ihnen interessante Einblicke in die winterliche Naturlandschaft und ihre Tierwelt ermöglichen. Am Ziel angelangt, genießen Sie den grandiosen Ausblick in die verschneite Bergkulisse. Nutzen Sie unser kostenfreies Angebot!

### Termin: mittwochs von 27.12.2023 – 14.2.2024 (8 Termine)

**Uhrzeit:** jeweils 11:00 bis 13:00 Uhr

**Ort:** von der Rosstratte zum Gams- und Gipfelblick am Dobratsch



## Tiere und Tierspuren im Winter

### RespekTIERE deine Grenzen

In der kalten Jahreszeit ist es besonders wichtig, die Tierwelt im Naturpark nicht zu stören. Unsere Naturpark-Ranger\*innen informieren die Erholungsuchenden und Sonnenanbetenden über ein respektvolles Miteinander und Nebeneinander mit der Natur und welchen Betrag Jede und Jeder dazu leisten kann. Nutzen Sie unser kostenfreies Angebot!

**Termin: samstags von 30.12.2023 – 17.2.2024 (8 Termine)**

**Uhrzeit:** Dobratschbus-Begleitung jeweils um 10:00 Uhr, ab Rosstratte 11:00 Uhr bis 12:50 Uhr  
**Ort:** von der Rosstratte über den Feldherrenhügel zum Gams- und Gipfelblick

© ADOBE STOCK



## Schneeschuhwanderungen für Einsteiger

Durch die verschneite Waldlandschaft geht es mit den Naturpark-Ranger\*innen vom Parkplatz 6 Alpengarten bis zur Aichingerhütte. Die leichte Schneeschuhwanderung zum Schnuppern für alle Altersgruppen lädt dazu ein, die Schönheit der winterlichen Naturlandschaft zu entdecken, die gesunde Bewegung an der frischen Luft zu erspüren oder einfach die Seele im langsamen, gleichmäßigen Schneeschuhschritt baumeln zu lassen. Zurück geht es mit dem Naturparkbus bis zum Parkplatz 6.

**Termin: Do. 4.1., Mo. 12.2. und Do. 15.2.2024 (3 Termine)**

**Anreise:** Naturparkbus ab HBF Villach um 12:00 Uhr

**Start der Wanderung:** Parkplatz 6 Alpengarten um 12:45 Uhr | **Dauer der Wanderung:** 3 Stunden

**Rückreise:** ab Aichingerhütte um 15:52 Uhr

**Kosten:** Erwachsene € 20,00 | Kinder 6 – 18 Jahre € 12,00

**Buskosten:** Hin- und Rückfahrt (HBF Villach – Rosstratte) pauschal € 3,00 bis 18 Jahre gratis

**Ausrüstung:** feste, warme Bergschuhe, wetterfeste Kleidung sowie Handschuhe, Windschutz

**Leistung:** geführte Schneeschuhwanderung, Schneeschuh- und Stöckerverleih

**Teilnehmerzahl:** bis max. 12 Personen

**Anmeldung:** bis Vortag 12:00 Uhr unter [naturparke@ktn.gv.at](mailto:naturparke@ktn.gv.at), +43 4242 57571-28

© MICHAEL STABENTHEINER



## Überlebensstrategien in der kalten Jahreszeit

Der Winter ist für Tiere eine harte Zeit. Die unwirtlichen Bedingungen erfordern effiziente Anpassungen, um die Nahrungsarmut und die tiefen Temperaturen zu überstehen. Die Tierwelt ist diesbezüglich recht erfinderisch. Doch auch in der Pflanzenwelt gibt es erstaunliche Strategien, um im Frühling wieder kraftvoll durchstarten zu können. Lassen Sie sich von unseren Naturpark-Ranger\*innen durch die winterliche Landschaft führen und lernen Sie die Widerstandsfähigkeit der Natur verstehen.

**Termin: dienstags 12.12., 19.12.2023 und 9.1. bis 27.2.2024 (10 Termine)**

**Uhrzeit:** 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr

**Treffpunkt:** KärntenTherme Warmbad-Villach

**Kosten:** Erwachsene € 15,00 | Kinder 6 – 18 Jahre € 7,00

**Leistung:** geführte Wanderung

**Anmeldung:** bis Montag vor der Wanderung 12:00 Uhr unter [naturparke@ktn.gv.at](mailto:naturparke@ktn.gv.at), +43 4242 57571-28

© ZWÖELING



## Begleiten Sie uns durch den Naturpark

### Rent a Ranger!

Begeben Sie sich mit Ihrer Naturpark-Rangerin oder Ihrem Naturpark-Ranger auf Spurensuche im winterlichen Naturpark! So wird Ihre Wanderung durch die verschneite Landschaft ein ganz besonderes Naturerlebnis. Kommen Sie mit Ihrem Firmenteam, Ihrer Familie oder ganz privat. Wir haben für alle Fälle ein maßgeschneidertes Programm - mit und ohne Schneeschuhe, einfaches Teambuilding und Naturerlebnisspiele oder eine vertiefende Führung mit Geschichte, Geologie oder Naturkunde.

**Buchungen unter:**  
[naturparke@ktn.gv.at](mailto:naturparke@ktn.gv.at)

+43 4242 57571-28

© VEREIN NATURPARK DOBRATSCH



#bleibamweg

#hundeeandleine

#bepartofthemountains

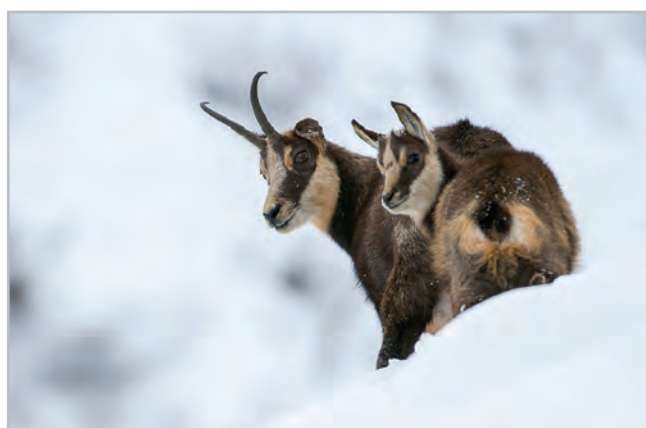
#indiebergbinigern

#naturparkdobratsch

## Tiere in der winterlichen Naturlandschaft

Mit dem Winter beginnt für Wildtiere eine harte Zeit. Die schneebedeckte Landschaft bietet nur mehr unzureichende, energiearme Nahrung. Die aufwändige Futtersuche zahlt sich nicht mehr wirklich aus und die Tiere beginnen von ihren Reserven zu zehren, die sie über die Vegetationsperiode aufgebaut haben. Sinken die Temperaturen weiter, kriecht die Kälte in die Gliedmaßen und veranlasst die Tiere, nur die lebenswichtigsten Organe auf „Betriebstemperatur“ zu halten. So verharren sie häufig in ruhigeren Gebieten und versuchen, mit den begrenzten Energiereserven über den Winter zu kommen. Rot-, Reh- und Gamswild sowie Birk- und Auerwild ziehen sich in ihre Einstandsgebiete zurück. Schneehase und Schneehuhn lassen sich häufig unter spärlichem Latschengebüsch einschneien. Jeder Fluchtversuch der Tiere, welcher durch verantwortungsloses Handeln in der Natur und jegliches Durchqueren von Ruhezeiten von uns Menschen verursacht wird, kostet unnötig Energie und kann das Überleben im Winter kosten.

Liebe Freundinnen und Freunde des Naturpark Dobratsch, genießt die Sonnenstunden und die Aussicht am Berg, bitte bleibt jedoch am Weg – unseren Wildtieren zuliebe!



GÄMSEN © ADOBE STOCK



SCHNEEHUHN © ADOBE STOCK

## Verhaltensregeln



Ein naturliebender Wanderer hinterlässt keine Spuren und bewegt sich nur auf den markierten Wanderwegen!



Gönne den Wildtieren Ruhe und halte bei Beobachtungen Abstand!



Kleide dich dem Wetter entsprechend und vergiss nicht auf gutes Schuhwerk.



Nimm deine Abfälle wieder mit nach Hause und vergiss nicht auf die Mülltrennung!



Weidetiere sind keine Haustiere und wollen nicht gefüttert und in Ruhe gelassen werden!



Benutze im Sommer wie im Winter Sonnencremes mit hohem Schutzfaktor!



Lass die Pflanzen neben dem Wegesrand stehen! Die meisten sind geschützt und wollen nicht mit dir nach Hause!



Hunde müssen an die Leine!



Hundekackel gehört ins Sackerl und nicht auf den Berg!





## Der Naturpark für Kinder – Natur Entdecken & Erforschen

Unter dem Motto "Natur Entdecken und Erforschen" bietet der Naturpark Dobratsch ganzjährig professionelle und spannende Entdeckungsreisen mit sicheren Führungen und individueller Betreuung an. Alle Programme sind an Alter, Schulstufe und Vorkenntnisse der Kinder angepasst!

## Der Naturpark kommt in die Schule

Unser komplettes Schulprogramm finden Sie hier:

[www.naturpark-dobratsch.at/schul-programme](http://www.naturpark-dobratsch.at/schul-programme)

Im Vordergrund steht die spielerische Vermittlung von Wissen und Erfahrung aus der Natur an der frischen Luft.

- Aktives Erforschen der Natur mit allen Sinnen
- Begeisterung der Kinder für die Natur wecken

## Unterricht im Freien

Unsere Naturpark-Ranger\*innen besuchen euch auch gerne mit der mobilen Naturpark-Info vor Ort auf dem Schulgelände oder in eurer Bildungseinrichtung!

Ein Unterricht im Freien bedeutet mehr als nur eine Auszeit vom Klassenzimmer. Die Neugier der Schüler\*innen wird geweckt und spielerisch werden sie zu Themen der Naturwissenschaften herangeführt. Zudem dürfen sie sich auch ihren Bedürfnissen entsprechend bewegen und mittels Naturerlebnisspielen ihre Umgebung erkunden. So ganz nebenbei vertiefen unsere Jüngsten ihre Beziehung zur Natur und stärken ihr Umweltbewusstsein.

## Spiel – Spaß – Spannung im Winter

Kleine Entdecker\*innen sind im Naturpark Dobratsch im Winter wie im Sommer immer herzlich willkommen. Wir sorgen mit einem kindergerechten Angebot für viel Spaß und Unterhaltung. Neben dem Rodelhügel können unsere jüngsten Besucher\*innen gemeinsam mit den Naturpark-Ranger\*innen den Schnee und die Natur entdecken.

## Überlebensstrategien in der kalten Jahreszeit

Der Winter ist für Tiere eine harte Zeit. Die unwirtlichen Bedingungen erfordern effiziente Anpassungen, um die Nahrungsarmut und die tiefen Temperaturen zu überstehen. Die Tierwelt ist diesbezüglich recht erfinderisch. Doch auch in der Pflanzenwelt gibt es erstaunliche Strategien, um im Frühling wieder kraftvoll durchstarten zu können. Lassen Sie sich von unseren Naturpark-Ranger\*innen durch die winterliche Landschaft führen und lernen Sie die Widerstandsfähigkeit der Natur verstehen.

Termine: dienstags 12.12., 19.12.2023 und 9.1. bis 27.2.2024 | Uhrzeit: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Treffpunkt: KärntenTherme Warmbad-Villach | Kosten: € 4,00 pro Schüler\*in  
Leistungen: geführte Wanderung



# Naturpark Dobratsch Winterbus

VILLACH – WARMBAD – JUDENDORF – ALPENGARTEN – ROSSTRATTE

Villach Hbf (Busbahnhof West, E3)	08:00	10:00	12:00	14:00	08:50	10:50	12:50	15:50	Villacher Alpe Roßtratte
Villach Drauboden <b>P</b>	08:02	10:02	12:02	14:02	08:52	10:52	12:52	15:52	Villacher Alpe Aichingerhütte
Villach Drauparkstraße	08:05	10:05	12:05	14:05	08:56	10:56	12:56	15:56	Rote Wand Alpengarten
Villach Steinwenderstraße <b>P</b>	08:07	10:07	12:07	14:07	09:16	11:16	13:16	16:16	Villacher Alpenstraße Mautstelle
Villach Kilzerbrücke	08:09	10:09	12:09	14:09	09:18	11:18	13:18	16:18	Villach Mölttschach
Villach Warmbad Bahnhof	08:12	10:12	12:12	14:12	09:20	11:20	13:20	16:20	Villach Judendorf Feuerwehr
Villach Judendorf Feuerwehr	08:17	10:17	12:17	14:17	09:25	11:25	13:25	16:25	Villach Warmbad Bahnhof
Villach Mölttschach	08:19	10:19	12:19	14:19	09:28	11:28	13:28	16:28	Villach Kilzerbrücke
Villacher Alpenstraße Mautstelle	08:21	10:21	12:21	14:21	09:30	11:30	13:30	16:30	Villach CHS <b>P</b>
Rote Wand Alpengarten	08:41	10:41	12:41	14:41	09:32	11:32	13:32	16:32	Villach Drauparkstraße
Villacher Alpe Aichingerhütte	08:45	10:45	12:45	14:45	09:34	11:34	13:34	16:34	Villach Drauboden <b>P</b>
Villacher Alpe Roßtratte	08:47	10:47	12:47	14:47	09:37	11:37	13:37	16:37	Villach Hbf (Busbahnhof West)

VERKEHRT MITTWOCH, DONNERSTAG, FREITAG, SAMSTAG UND SONNTAG VOM 1. DEZEMBER 2023 BIS 31. MÄRZ 2024  
 VERKEHRT IN DEN WEIHNACHTSFERIEN VOM 24. DEZEMBER 2023 BIS 7. JÄNNER 2024 UND  
 IN DEN SEMESTERFERIEN VOM 10. BIS 18. FEBER 2024 TÄGLICH!



## Hin- und Rückfahrt:

Erwachsene € 3,00 | Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre gratis

KOSTENLOS MIT DER ERLEBNISCARD VILLACH

Alle Fahrpläne und Infos unter

[www.naturparkdobratsch.at/kontakt-anreise](http://www.naturparkdobratsch.at/kontakt-anreise)

Preis

## Villacher Alpenstraße: 15. November bis 15. April

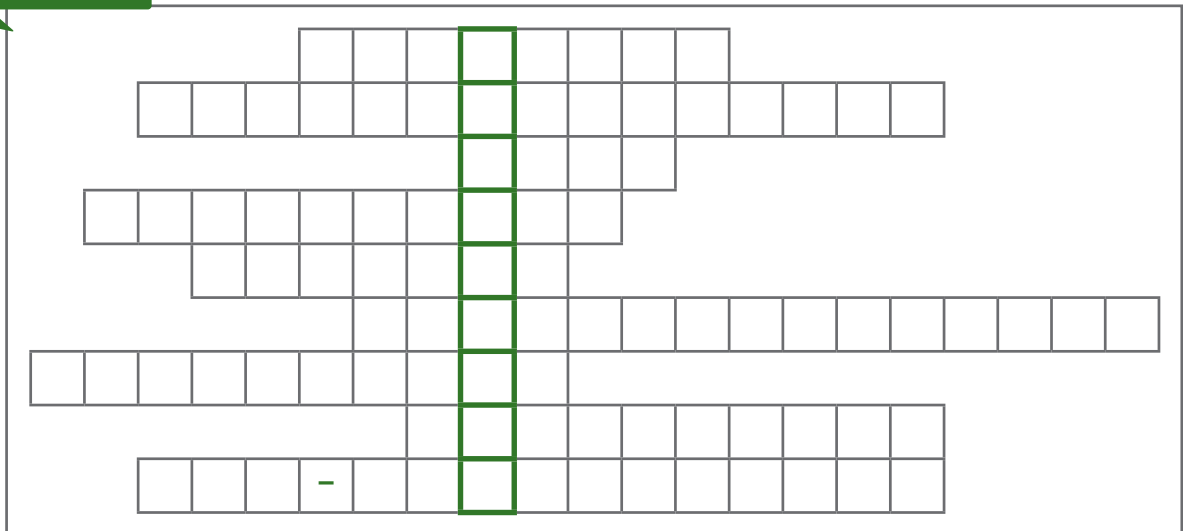
Parkgebühren von Parkplatz 6 (Alpengarten) bis Parkplatz 11 (Rosstratte).

Parkgebühr: € 0,90 pro halbe Stunde, maximal € 9,00 pro Tag.

## Naturpark Quiz

... finde das gesuchte Wort!

- [ 4 ]
- [ 3 ]
- [ 1 ]
- [ 8 ]
- [ 9 ]
- [ 7 ]
- [ 5 ]
- [ 6 ]
- [ 2 ]



Für die „Sicherheit am [1] gibt's am Dobratsch eine [2] für die ganze Familie. | Ziel der [3] ist es, die Menschen des Alpenraumes zusammenzubringen. | Rauh Nächte sind Überbleibsel aus der Zeitrechnung nach einem [4]. | [5] und [6] lassen sich häufig unter spärlichem [7] einschneien. | Bitte bleibt am Weg – unseren [8] zuliebe. | Der Dobratschbus fährt Mittwoch bis Sonntag [9] täglich vom Bahnhof auf die Rosstratte.

Verein Naturpark Dobratsch, Alpenkonvention Infopoint

Werthenaustraße 28 | 9500 Villach | Tel. +43 4242 / 57 571-28 | [naturparke@ktn.gv.at](mailto:naturparke@ktn.gv.at) | [naturpark-dobratsch.at](http://naturpark-dobratsch.at)



@naturparkdobratsch



# FEUERWEHR



09. September 2023, Treffen der Bürgermeister von den drei Nachbargemeinden am Dreiländereck



September 2023, Kameraden der Feuerwehren Arnoldstein und Siebenbrunn – Riegersdorf absolvieren erfolgreich die Atemschutzleistungsprüfung in Bronze und Silber – GRATULATION!



13. September 2023, Abschnittsfunkübung durchgeführt von der BTF Euro Nova, alle Wehren der Marktgemeinde Arnoldstein sind anwesend



13. September 2023, Personenbergung in Unterstossau, die Feuerwehren Arnoldstein und Hohenthurn helfen dabei



13. September 2023, Dachstuhlbrand beim Feuerwehrhaus in Kreuth, der Stützpunkt 1 steht mit der Drehleiter im Einsatz



16. September 2023, Große Übung aller 5 Katastrophenzüge von Kärnten, die Spittaler Kameraden üben in der Schütt



21. September 2023, Ölaustritt Höhenrainstrasse, die Feuerwehr Arnoldstein bindet das Öl



17. September 2023, Schwerer Verkehrsunfall auf der B111, Höhe der Ortschaft Emmersdorf, die Feuerwehr Arnoldstein unterstützt die Kameraden von Nötsch



23. September 2023, Bezirkswandertag vom Bezirk Villach – Land in Bad Bleiberg



30. September 2023, Feuerwehrausflug der Kameraden von Arnoldstein auf den Erzberg und zur Brauerei Gösser



25. September 2023, Altkommandantentreffen in Uggowitz

# FEUERWEHR



20. Oktober 2023, Baum über die Wurzenpass Straße, die Feuerwehr Siebenbrunn – Riegersdorf entfernt das Übel



04. Oktober 2023, Brandeinsatz in Hart neben der B83, die Wehren der Marktgemeinden Arnoldstein und Finkenstein sind im Löscheinsatz



20. Oktober 2023, Baum auf Oberleitung der Zugverbindung zwischen Arnoldstein und Pöckau, die Wehren Arnoldstein und Pöckau - Lind beseitigen den Umstand



26. Oktober 2023, Unser „Kike“ wird 50 Jahre jung



04. November 2023, Abschnittsfunkübung bei der Fa. ABRG und der Seidra in Draschitz, alle Wehren vom Abschnitt Dreiländereck nehmen daran teil

## Bäckerei Selitsch erhielt Landeswappen



**LH Kaiser überreicht das Landeswappen an Bäckermeister Selitsch; © LPD Kärnten/Steinacher**

In einer feierlichen Zeremonie überreichte der Landeshauptmann von Kärnten, Peter Kaiser, am 22. September 2023 das begehrte Kärntner Landeswappen an die renommierte Bäckerei Selitsch in Arnoldstein. Bei dieser besonderen Ehrung waren zahlreiche hochrangige Persönlichkeiten anwesend, darunter Bürgermeister Reinhard Antolitsch und Nationalrat Peter Weidinger.

Die Ehrung wurde von Hans Selitsch entgegengenommen, der das Familienunternehmen bereits in der dritten Generation leitet. Ihm zur Seite standen seine Frau Lisa und seine Tochter Julia Selitsch.

Landeshauptmann Kaiser würdigte in seiner Ansprache die beeindruckende Tradition und Geschichte des Familienunternehmens. "Es kommt selten vor, dass ein Unternehmen auf eine so lange Geschichte zurückblicken kann. 115 Jahre Bäckerei Selitsch - das ist wirklich etwas Besonderes", betonte Kaiser. Das Unternehmen hat sich nicht nur der Bewahrung der Handwerkskunst verschrieben, sondern engagiert sich auch vorbildlich in der Integrativen Lehrlingsausbildung. "Jungen Menschen wird so eine Perspektive gegeben", hob Kaiser hervor.

Bürgermeister Reinhard Antolitsch unterstrich die Bedeutung der Bäckerei Selitsch für Arnoldstein. "Die Bäckerei ist nicht nur

stets zur Stelle, wenn es um die 'süße Begleitung' von Veranstaltungen geht, sondern ist auch stets bemüht, immer wieder Neuerungen in das Traditionshaus von Arnoldstein einzuführen."

Nationalrat Peter Weidinger nahm in Vertretung von LHStv. Martin Gruber an der Verleihung teil und unterstrich die Präsenz der Bäckerei Selitsch auf dem Villacher Wochenmarkt.

Die Geschichte der Bäckerei Selitsch reicht bis ins Jahr 1908 zurück. Im Laufe der Jahre hat sich das Unternehmen kontinuierlich weiterentwickelt und das Wissen über das Bäckerhandwerk von Generation zu Generation weitergegeben. Im Jahr 2019 wurde die Bäckerei und das Kaffeehaus einer umfassenden Neugestaltung unterzogen. Neben Brot werden auch Bio-Spezialgebäck und köstliche Mehlspeisen hergestellt. Das Kundenportfolio erstreckt sich von Lebensmittelgeschäften bis hin zu Hotels, Gasthöfen und Buschenschänken. Das Unternehmen beschäftigt zwölf Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, wobei sechs von ihnen in der Bäckerei tätig sind.

Die Verleihung des Kärntner Landeswappens an die Bäckerei Selitsch ist eine verdiente Anerkennung für ihre herausragenden Leistungen und ihre langjährige Hingabe an die Kunst des Backens.



**NAbg. Peter Weidinger; Bürgermeister Reinhard Antolitsch; LH Peter Kaiser, Hans und Lisa Selitsch; Julia Selitsch; Mitarbeiterin Natalie Stefanitsch; GR Lukas Fertala**

*Gesegnete Weihnachten, viel Glück und Gesundheit für 2024!*

**Mikula** Andreas  
Tischlermeister

mail: [andimikula@aon.at](mailto:andimikula@aon.at)  
[www.tischlerei-mikula.at](http://www.tischlerei-mikula.at)

Tel. **0650/43 143 71**  
9601 Arnoldstein, Kärntner Str. 12



## Das Leben bewusst gestalten ... ... ist das Motto meiner Arbeit, die drei Schwerpunkte aufweist:

Mitte Oktober konnte Bgm. Antolitsch Fr. Marion Rainer-Umfahrer begrüßen. Hier stellt sie sich und ihre Arbeit vor:

### 1. Psychosoziale Beratung:

Ich unterstütze Menschen in Problem- und Entscheidungssituationen oder beim Umsetzen ihrer persönlichen Ziele. Im Gegensatz zur Psychotherapie, welche den kranken Menschen therapiert, arbeite ich mit den gesunden Anteilen der Klient:innen, um auf diesem Weg für sie Lebenserleichterung und Lebensverbesserung zu erzielen. Generell gilt, dass Intervention von außen bereits präventiv in Anspruch genommen werden sollten, um Situationen, die bereits „nicht mehr rund laufen“, „schon anecken“ oder bei denen „die Luft draußen“, „eine innere Leere drinnen“ ist, wieder ins Lot zu bringen. Diese sogenannte psychosoziale Beratung berührt sämtliche Lebensbereiche, z.B. Steigerung des Selbstwerts bei Identitätsproblemen, das Lösen von Kommunikationsproblemen und Konflikten am Arbeitsplatz, das Beenden von Mobbing-situationen, die Früherkennung von Stress und Burnout, die Neuorganisation bei Berufs- bzw. Ortswechseln oder bei Trennung. Schwerpunkte meiner Tätigkeit sind Trauer und Verlust sowie Stressmanagement und Burnout-Prävention. Als Absolventin der Mauritiushof Naturakademie und Mitglied der Österreichischen Gesellschaft für Tier- und Naturgestützte Interventionen (ÖGTT) integriere ich die wissenschaftlich belegten, positiven Auswirkungen der Natur auf den Menschen in meine Methodik.

### 2. Mediation

Überall dort, wo Menschen miteinander zu tun haben, entstehen Konflikte. Die mediative Grundhaltung geht davon aus, dass es Lösungen gibt, bei denen alle gewinnen können. Mediation strebt Lösungen für die Zukunft an. Immer wiederkehrende, wechselseitige Schuldzuweisungen werden überflüssig. Eine Konfliktkultur – basierend auf Vertrauen, Selbstverantwortung und Kooperation – entwickelt sich.

Mediation empfiehlt sich vor allem in folgenden Situationen:

- Die Streitparteien wollen auch in Zukunft noch guten Kontakt zueinander haben, z. B. bei familiären Konflikten, Nachbarschaftsstreitigkeiten, aufrechten Dienstverhältnissen.
- Der Konflikt geht über die Klärung von Rechtsfragen hinaus, z. B. Schaffung zukünftiger Formen des Zusammenlebens und -arbeitens, Einbindung von Bürger:innen in öffentliche Entscheidungen, Klärung von kulturellen Differenzen.
- Die Konfliktbeteiligten haben zumindest ein gemeinsames Ziel, z. B. bestmögliche Betreuung der Kinder, langfristige Kundenbindung, Gesundheitsförderung.

### 3. Trauerreden

Als Trauerrednerin halte ich im Rahmen einer weltlichen oder religiösen Trauerfeier die Trauerrede. Zu meinen Aufgaben gehört auch, den gesamten Ablauf der Abschieds- bzw. Begräbnisfeier - mit Ritualen und anderen Programmpunkten - zu einer stimmigen Zeremonie zu verbinden. Die Verabschiedung wird von einem Bestattungsinstitut organisiert. Gerne unterstütze ich Sie auch beim Verfassen Ihrer eigenen Trauerrede.

Die gemeinsame Arbeit beginnt mit einem kostenlosen Erstgespräch zum Kennenlernen, zur Klärung von Fragen sowie der Rahmenbedingungen.

Kontakt:

Marion Rainer-Umfahrer, MBA, MLS  
Pöckau 73  
9601 Arnoldstein

Tel.: 0650 / 78 25 900, office@sinnfalt.at, www.sinnfalt.at



*Bgm. Antolitsch wünscht Fr. Rainer-Umfahrer viel Erfolg mit ihrer umfangreichen Tätigkeit*

*Wir sagen Danke für  
Ihr Vertrauen  
und wünschen  
Frohe Weihnachten  
und Prosit 2024*

**Auto  
Buchacher**  
**Reparaturen aller Marken**

Harald Buchacher  
Kärntnerstraße 14, 9601 Arnoldstein  
T: 04255/27338, M: 0664/1333139  
E: office@auto-buchacher.at

# Weitere Taxi-Dienstleistungen jetzt in Arnoldstein verfügbar: Taxi Novak



Seit April 2023 bietet das ortsansässige Taxiunternehmen Novak, besser bekannt als "Taxi Novak", seinen Bewohnern und Besuchern in Arnoldstein einen zuverlässigen und hilfsbereiten Transportdienst. Das Unternehmen betreibt außerdem zwei weitere Standorte in Villach und Velden und hat sich einen hervorragenden Ruf für faire Preise und Zuverlässigkeit erarbeitet. Das Familienunternehmen wird von Herrn Werner Novak geleitet und legt großen Wert auf Kundenzufriedenheit. Mit dem Engagement für erstklassigen Service und Komfort steht Taxi Novak bereit, Sie sicher und stressfrei an Ihr gewünschtes Ziel zu befördern. Taxi Novak bietet eine breite Palette von Dienstleistungen, darunter Flughafentransfers, Bahnhofsshuttles, Hoteltransfers, Koffertransfers, Ausflugsfahrten und Fahrradtrans-

fers. Ganz gleich, ob Sie alleine unterwegs sind oder in einer Gruppe, Taxi Novak stellt sicher, dass Sie stets komfortabel und pünktlich ankommen. Zur Verfügung stehen gut ausgestattete Fahrzeuge, darunter ein geräumiger Ford Galaxy mit 7 Sitzen und ein moderner komfortabler Mercedes Vito Kleinbus mit 9 Sitzen. Diese Fahrzeuge bieten den Passagieren ein Höchstmaß an Bequemlichkeit und Sicherheit während der Fahrt.

Werner Novak und sein Team freuen sich darauf, Sie als Kunden begrüßen zu dürfen und Ihnen die besten Taxi-Dienstleistungen anzubieten. Das Motto von Taxi Novak lautet: "Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel", und sie setzen alles daran, dies zu gewährleisten. Sie können Taxi Novak jederzeit kontaktieren, um eine Fahrt zu buchen oder weitere Informationen zu erhalten. Besuchen Sie auch die Webseite des Unternehmens unter [www.taxi-novak.at](http://www.taxi-novak.at), um mehr über ihre Dienstleistungen und Tarife zu erfahren.

Erleben Sie die Annehmlichkeiten und den Komfort einer Taxifahrt mit Taxi Novak und verlassen Sie sich darauf, sicher an Ihr Ziel gebracht zu werden. Werner Novak und sein Team freuen sich darauf, Sie bald begrüßen zu dürfen.

**IHR TAXI IN  
ARNOLDSTEIN, VILLACH & VELDEN**

**0664-1540053**

[www.taxi-novak.at](http://www.taxi-novak.at)

**TAXI NOVAK**

*Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute fürs neue Jahr. Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue*

**Taxi Novak**

Arnoldstein, Villach & Velden

- ✓ Hotel & Flughafentransfers
- ✓ Bahnhof-Shuttle
- ✓ Fahrradtransfer

**0664/1540053**

[www.taxi-novak.at](http://www.taxi-novak.at)

## Teppich Moser

RAUM AUSSTATTUNG

Achomitz 22 | 9613 Feistritz/Gail | 0676/3112407  
teppich\_moser@aon.at | [www.teppich-moser.at](http://www.teppich-moser.at)

**UNSERE STÄRKEN**

- Parkettarbeiten und Bodenverlegung
- Sonnenschutz und Insektenschutz
- Neubezug und Aufpolsterung Ihrer Sitzmöbel

Wir wünschen Ihnen Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!

Liebe Kunden, Freunde und Geschäftspartner  
Es ist Zeit ein herzliches Danke zu sagen, für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen in uns und unsere Arbeit.  
Gesundheit, Glück und Zufriedenheit und viele wunderbare Momente sollen Euch im neuen Jahr begleiten.  
Das wünschen euch von Herzen *Mario Köstenbaumer und Mitarbeiter*

Firma KFZ Köstenbaumer GmbH - Hart 84 - 9587 Riegersdorf - Kärnten

T & F: +43 (0) 4257 / 29231 - M: +43 (0) 664 / 735 676 91

[kfz.koestenbaumer@aon.at](mailto:kfz.koestenbaumer@aon.at) - [www.kfz-koestenbaumer.at](http://www.kfz-koestenbaumer.at)



## Tante Sonja im Ruhestand: Eine Feierliche Verabschiedung nach 30 Jahren im Kindergarten



**Waldy Sonja im Kreise ihrer „zweiten Familie“**

Nach über drei Jahrzehnten als Kindergartenpädagogin verabschiedete sich Ende Oktober eine geschätzte Persönlichkeit aus dem Pfarrkindergarten Arnoldstein. Frau Sonja Waldy, von den Kindern liebevoll "Tante Sonja" genannt, trat in ihren wohlverdienten Ruhestand. Ihr Abschied war jedoch nicht leise, sondern von herzlichen Umarmungen, fröhlichem Lachen und einigen Tränen der Wehmut begleitet. Für Tante Sonja war es eine letzte Gelegenheit, mit ihren Kindergartenkindern und Kolleginnen - zu feiern. Diese besondere Verbundenheit war spürbar, als sie sagte: "Eine letzte Feier mit meiner zweiten Familie!"

Alle Kindergartengruppen hatten sich versammelt, um Tante Sonja gebührend zu verabschieden. Mit Liedern, Gedichten und selbst gebastelten Erinnerungsgeschenken zeigten sie ihre Dankbarkeit und Zuneigung. Besonders rührend war die Auf-führung der "Bärengruppe", die von Tante Sonja über Jahrzehnte liebevoll geleitet wurde. Der Kindergartenleiterin, Edeltraud Lechner, fiel es offensichtlich schwer, Tante Sonja in den Ruhestand zu entlassen. In ihren persönlichen Worten drückte sie ihre hohe Wertschätzung für die Neo-Pensionistin sowie das gesamte Kindergarten-Team aus.



**Kindergartenleiterin Edeltraud Lechner war die erste Gratulantin**

Bürgermeister Reinhard Antolitsch betonte: "Kindergartenpädagogin ist sicherlich einer der schönsten Berufe überhaupt, kann man doch im Herzen für sehr lange Zeit ein Kind bleiben." Er überbrachte die besten Wünsche im Namen der Gemeindevertretung. Weitere Gratulanten, darunter die Pfarrgemeinderätinnen Josefine Ebner und Juanita Fertala in Vertretung von Pfarrer Jasura, sowie Alessandra und Harald Permes, die den Kindergartentransport durchführen, schlossen sich den Glückwünschen an. Heinz Fercher, bekannt als "die gute Seele" des Hauses, bedankte sich ebenfalls herzlich für die jahrelange gute Zusammenarbeit.

Der Ruhestand ist ein neuer Lebensabschnitt für Tante Sonja. Die Marktgemeinde Arnoldstein wünscht ihr daher viele spannende Begegnungen, bereichernde Ereignisse und vor allem viel Freude und Gesundheit für die kommenden Jahre. Tante Sonja wird zweifellos in den Herzen der Kinder und ihrer Kolleginnen bleiben, und ihre Hingabe wird unvergessen bleiben.



**Zaunteam  
wünscht  
frohe  
Festtage  
und ein  
gesundes  
neues Jahr.**

**Zäune, Toranlagen, Sichtschutz**

Zaunteam Kärnten-Mitte  
9601 Arnoldstein  
Tel. 0664 913 5843

 **Zaunteam**

## Das war der Herbst im Pfarrkindergarten Arnoldstein

### Die Einführungstage Anfang September 2023!

Die Kinder und ihre Eltern sowie das gesamte Kindergarten- team, hatten genügend Zeit, um in Ruhe und ohne Hektik ins

neue Kindergartenjahr zu starten. Mit viel Freude und Aufre- gung vergingen die drei Tage wie im Flug. Danke an alle Eltern, für die gute Zusammenarbeit!



### Drei Laternenfeste im Pfarrkindergarten Arnoldstein!

Heuer teilten wir das Laternenfest im Pfarrkindergarten Arnold- stein auf drei Tage auf. Den Anfang machten die Mäuse - und

Käfergruppe, anschließend kamen die Spatzengruppe und die Minis. Den Abschluss bildeten die Hasen - und Bärengruppe. Alle drei waren wunderschön!



Ein großes Dankeschön an Frau Waldy Sonja und Frau Matti Charlotte, die viele, viele Jahre bei uns im Pfarrkindergarten Arn- oldstein tätig waren. Nun haben beide ihren wohlverdienten Ruhestand angetreten.

Wir wünschen euch für diesen neuen Lebensabschnitt alles er- denklich Gute! Das Team vom Pfarrkindergarten Arnoldstein wünscht „Allen“ schöne, besinnliche Feiertage und ein gesun- des neues Jahr.

### Hätten Sie gerne einen Platz für Ihr Kind bei uns im Kin- dergarten?

Die Voranmeldungen für das kommende Kindergartenjahr 2024/25 sind von **Montag, dem 08.01.2024 – Mittwoch, dem 10.01.2024 in der Zeit von 08:00 - 12:00 Uhr**  
**Telefonnummer: 04255/4171 oder 0670/7036446**

Seit September 2008 besteht das verpflichtende Bildungsjahr für Kinder, die sich das letzte Jahr vor dem Schuleintritt befinden.

Kontakt:

Leiterin: Lechner Traudi  
Pfarrkindergarten Arnoldstein  
Konventgarten 3, 9601 Arnoldstein  
Tel. 0 4255/4171 oder Tel. 0670/7036446  
E-mail: kdg.a@aon.at

Wir wünschen unseren Kunden  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und alles erdenklich Gute fürs neue Jahr.  
Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue!

Ihre Naturpark-Bäckerei  
Selitsch und Team



## Selitsch

### Bäckerei · Cafe

9601 Arnoldstein · Kärntnerstr. 43  
Tel. 04255 / 2353 · Fax DW 20  
Mobil 0650 / 55 40 488  
e-mail: baekerei-selitsch@gmx.at

**Wir haben alles für Ihren Geschmack! - Besuchen Sie uns – wir freuen uns auf Sie!**

## Neues aus dem Pfarrkindergarten Triangel



Erntedankfest – Feier in der Kirche und im Kindergarten



Schnuppertag in der Volksschule



Grabschmuck zu Allerheiligen

### Anmeldung zum Kindergartenbesuch im Pfarrkindergarten Triangel

Anmeldungen für das Kindergartenjahr 2024/25 nehmen wir sehr gerne persönlich entgegen. Bitte melden Sie sich telefonisch bei uns, um einen Termin zu vereinbaren. Gerne können Sie das Anmeldeformular auch von unserer Homepage herunterladen und uns dieses dann per E-Mail zukommen lassen.

### Anmeldeschluss ist der 31. Jänner 2024

Alle Anmeldungen werden gereiht und Mitte Februar bekommen Sie dann eine Mitteilung, ob Ihrem Kind ab September 2024 ein Platz in unserem Kindergarten zugewiesen werden kann. Wir freuen uns auf ein Kennenlernen!!

### Pfarrkindergarten Triangel

9587 St. Leonhard/Siebenbrunn 11

e-mail: pfarrkindergarten-st.leonhard-bs@gmx.at

Tel. 0676/87 72 7980



Wir feierten ein sehr stimmungsvolles Martinsfest im Kindergarten und in der Kirche

## Liliput



Eine Rutsche die ist lustig, eine Rutsche die ist schön. Wären wir noch einer mehr, dann wären wir schon 10.



Wir kommen vom Garten und während wir aufs Essen warten, lesen wir ein Buch und das gefällt uns auch.



Die Sonnenbrille, die muss sein, auch wenn es Nebel gibt anstatt Sonnenschein.

Allen Kunden und Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

# TECHTBAU

Schroturmstraße 16  
9601 Arnoldstein  
0664/1333113, a.techt@aon.at

Ihr zuverlässiger Partner im Baubereich

## Zeit, die wir uns nehmen, ist Zeit, die uns etwas gibt.

Auch wir genießen die Zeit mit unseren Kleinen in der Kindertagesstätte Minis. Die Eingewöhnung ist fast vorbei und wir nähern uns der schönen gemeinsamen Zeit mit Ihren Kindern. Obwohl sie noch sehr jung sind, gibt es bei uns immer sehr viel zu tun. Beim Singen, beim Gestalten von Kürbissen und gemeinsamem Spielen, Geschichten erzählen, wird es bei uns nie langweilig. Besonders viel Freude bereitete den Kleinen unsere Bäckerwerkstatt, in der sie nach Lust und Laune Kekse backen konnten.

Das Team der Kindertagesstätte Minis wünscht Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



Herrlicher Keksduft erfüllt die Räume unserer Minis. Die Kinder genossen es, in die Rolle des Bäckers zu schlüpfen.



Unter dem Motto „Freche Früchtchen“ wurde Eltern und Kindern Alternativen zu Süßigkeiten nahegebracht.



Besonders schön war es, dass unsere Minis mit den Spatzenkindern gemeinsam das Martinsfest feierten

Hätten Sie gerne einen Platz für Ihr Kind bei uns in der Kindertagesstätte Minis?

Die Voranmeldungen für das kommende Jahr in der Kindertagesstätte Minis 2024/25 sind von Montag, dem 08.01.2024 bis Mittwoch, dem 10.01.2024 in der Zeit von 08:00 - 12:00 Uhr

**Kindertagesstätte Minis | Leitung: Lechner Traudi**  
 Konventgarten 3, 9601 Arnoldstein  
 Tel: 0 4255/4171 | Tel: 0670/7036446  
 e-mail: [kita.minis@aon.at](mailto:kita.minis@aon.at)

Wir wünschen allen  
 Gemeindegürgern und  
 Geschäftsfreunden  
 frohe Weihnachten und  
 ein erfolgreiches neues  
 Jahr

**EURO NOVA**

Kontakt:  
 Ing. Eric Gotschier  
 Geschäftsführer EURO NOVA  
 Industrie- u. GewerbePark Dreiländereck GmbH&CoKG  
 Industriestraße 15, 9601 Arnoldstein  
 web: [www.euronova.at](http://www.euronova.at)

Frohe Weihnachten,  
 viel Glück im Neuen Jahr  
 und ein herzliches  
 Dankeschön für die  
 gute Zusammenarbeit ...

... wünscht Ihnen

**Peter Seppel**  
 Gesellschaft m.b.H.

- » Abfallwirtschaft
- » Brennstoffe
- » Dämmstoffe

[www.seppel.at](http://www.seppel.at)



## Frechdachse am Gemeindeamt Kindergruppe „Frechdachs“ besucht Bürgermeister Antolitsch

Anfang November erlebte das Marktgemeindeamt Arnoldstein einen besonderen Besuch, als die quirlige Kindergruppe "Frechdachs" unter der Leitung von Susanne Moritz Bürgermeister Antolitsch in seinem Büro am Gemeindeplatz überraschte. Mit Liedern und handgemachten Leckereien zeigten die kleinen Frechdachse ihre Dankbarkeit für die Unterstützung und Zusammenarbeit der Marktgemeinde Arnoldstein.

Die Kinder der "Frechdachs"-Gruppe hatten sich auf diesen Tag gut vorbereitet. Unter der aufmerksamen Leitung ihrer Betreuerin, Susanne Moritz, trugen sie fröhliche Lieder vor, die die Stimmung im Raum anhoben und für ein herzliches Willkommen sorgten. Die erzeugte Energie der Kindergruppe schien ansteckend zu sein, denn Bürgermeister Antolitsch konnte sich ein Lächeln nicht verkneifen.

Neben den musikalischen Darbietungen brachten die Kinder auch selbstgemachte Leckereien mit, die sie in einem kleinen Säckchen präsentierten. Die Botschaft des Tages lautete "In der Satttheit des Herbstes wächst Dankbarkeit", und die Frechdachse zeigten auf ihre eigene verspielte Art, wie wichtig diese Dankbarkeit für die Gemeinschaft ist.

Bürgermeister Antolitsch, der sichtlich von der Überraschung berührt war, bedankte sich herzlich bei den Kindern und ihren Betreuerinnen für ihren Besuch und die liebevoll gestalteten Geschenke. Er betonte die Bedeutung der Zusammenarbeit zwischen der Marktgemeinde Arnoldstein und den örtlichen

Kindergruppen und versicherte den Kindern, dass sie immer willkommen seien.

Die Begegnung zwischen den "Frechdachsen" und dem Bürgermeister zeigte einmal mehr, wie wichtig die Förderung und Unterstützung von Kindergruppen in der Gemeinde ist. Sie tragen nicht nur zur Bildung und Unterhaltung der Kinder bei, sondern stärken auch den Gemeinschaftssinn und die Dankbarkeit in unserer Marktgemeinde.





## Musikschule Dreiländereck unser Angebot in allen drei Standorten

LAND  KÄRNTEN  
Musikschule Dreiländereck

### Neuer Trompetenlehrer

Unser langjähriger Kollege Karl Tscharnuter hat sich mit Ende des Schuljahres 2022/2023 in den Ruhestand verabschiedet und seine Trompetenschüler:innen an seinen Nachfolger Petar Hegeduš übergeben. Wir freuen uns über unseren neuen Kollegen und heißen ihn bei uns in der Musikschule Dreiländereck recht herzlich willkommen! Trompetenunterricht wird nach wie vor an allen drei Standorten stattfinden.

Besucht uns auch auf unserer Facebook



Musikschule Dreiländereck und auf



Instagram #musikschuledreilaendereck



*Direktorin Julia Plozner freut sich auf die Zusammenarbeit mit dem neuen Kollegen Petar Hegeduš*

## NEUES AUS DER NATURPARKSCHULE DOBRATSCH

Anfang November starteten die beiden dritten Klassen mit ihrer 2-jährigen Ausbildung zum Mini – Ranger! Herr Abuja Hans erklärte den Kindern anhand einer Powerpoint-Präsentation die verschiedensten Aufgabenbereiche eines Mini-Rangers. In diesem Modul erfuhren die Schüler:innen, was einen Naturpark ausmacht und welche Aufgaben dabei die Bergwacht und Ranger haben. Die zwei Theorie-Unterrichtseinheiten vergingen wie im Flug und die Kinder freuen sich bereits auf den 1. Lehrausgang zum Thema Umweltschutz! Unsere beiden 4. Klassen verbrachten im Herbst auch schon ihren ersten Mini-Ranger Vormittag in der Schütt.



### Lehrausgang „Steinernes Meer“

Die 3a Klasse der Volksschule Arnoldstein war am 18.10.2023 beim Lehrausgang „Steinernes Meer“. Bei der Wanderung durch das „Steinerne Meer“ erfuhren die Kinder viel Neues. Immer wieder wurden Zwischenstopps gemacht und Verschiedenes besprochen. Dabei ging es etwa um die Tierwelt, bekannte Baumarten oder um das Lesen der Wegschilder. Der Ranger erklärte den Kindern wie das „Steinerne Meer“ entstand. Im Jahr

1348 kam es zum Dobratschabsturz aufgrund eines Erdbebens. In diesem Gebiet kann man immer noch viele Felsstücke entdecken, die das „Steinerne Meer“ bilden. Die Kinder hatten an diesem Vormittag Spaß und konnten viel Neues über die Ober- schütt erfahren.



### Besuch der Bäckerei Arnold

Am Freitag, den 10.11.2023 durfte die 1c Klasse der lokalen Bäckerei Arnold einen Besuch abstatten. Passend zum Sachunterrichtsthema „Wo kaufe ich ein? Lokale Geschäfte und Handwerke“, machten wir uns auf die Suche nach der Herkunft unserer täglichen Frühstücksemmeln und der leckeren Schulweckerln. Zusammen mit Stefanie, der Bäckerin, wurde geknetet, geformt und gebacken. Mit großem Interesse erkundeten wir die Backstube, lernten etwas über die verschiedenen Mehlsorten und bestaunten die riesigen Knetmaschinen. Zum Schluss waren aber alle froh, dass nur die Semmelkrampusse in den großen

Backofen mussten. Mit der Verkostung der backfrischen Semmelkrumpse läuteten wir die kalte und besinnliche Jahreszeit ein. Ein herzliches Dankeschön an die Bäckerei Arnold, die uns so herzlich empfangen und mit leckerem Gebäck versorgt hat.



## Hopsi Hopper

Im Rahmen der Initiative „Kinder gesund bewegen“ besuchte uns Hopsi Hopper auch heuer wieder. Bewegungsfördernde Einheiten wurden von Frau Prof. Lindermuth mit viel Engagement vorgestellt und von den Schülerinnen und Schülern umgesetzt. Ein vielfältiges Angebot von lustigen Spielen sowie abwechslungsreiche Parcours wurden absolviert, welche der motorischen Fähigkeit, Kraft, Beweglichkeit, Koordination und Ausdauer dienen sollten.



## Musicalbesuch – Alice im Wunderland

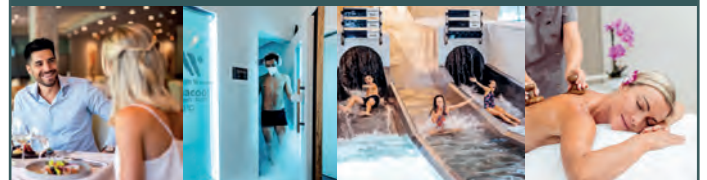
Am Mittwoch, den 15. November 2023, war die Aufregung an der Volksschule Arnoldstein riesig.

Am Programm stand nämlich der Besuch des Musicals Alice im Wunderland der Theatergruppe "Theater mit Horizont" im Congress Center Villach, an dem unsere gesamte Schule teilnahm. Alice lebt, wie viele Kinder, in ihrer eigenen Fantasiewelt und kümmert sich nicht viel um die Schule. Diese moderne Adaption von Lewis Carrolls Geschichte, voller Humor und Überraschungen, mit hervorragenden Schauspielern, wunderbaren Liedern und originellen Kostümen, begeisterte nicht nur die Kinder, sondern auch die Lehrer:innen.



## JETZT NEU! WARMBAD CARD

IHR FLEXIBLER GUTSCHEIN MIT MEHRWERT



Das Gesundheits- und Thermenresort im Süden Österreichs in mitten eines 20 Hektar großen Naturparks im Herzen der Alpen Adria Region Österreich-Italien-Slowenien ist seit jeher ein Treffpunkt für Generationen. Bringen Sie Körper, Geist und Seele ganzheitlich wieder in Balance.

- Grenzenloser Wasserspaß sowie Schwimmkurse
- Massagen oder Beautyanwendungen
- Therapien (z.B. Kryo Suite Warmbad)
- Übernachtungen oder Kulinarikerlebnisse

- ➔ Wunschguthaben von € 10,- bis € 5.000,-
- ➔ Geschenkmotiv mit persönlichem Grußtext möglich
- ➔ Sofort verfügbar als Print@Home per E-mail

Einlösbar für sämtliche Leistungen in den Betrieben:  
KärntenTherme, Kurzentrum Thermal-Heilbad,  
Thermenhotel Karawankenhof, Hotel Warmbaderhof.

**WARMBAD VILLACH**  
Gesundheits- und Thermenresort

[gutschein.warmbad.com](https://gutschein.warmbad.com)





Steinschlichtungen  
Betonblockwände  
Bewehrte Erde / Geogitter  
Gartengestaltung  
Aushub / Hausanschlüsse  
Geländekorrekturen  
Wegebau  
Abrissarbeiten

---

Christoph Gasser  
Hohenthurn 76  
9602 Thörl-Maglern

0660 5154798

[www.erdbau-gasser.at](http://www.erdbau-gasser.at)

## VS St. Leonhard

### Cross-Country-Bezirksmeisterschaften Villach-Land 2023

Am 11. Oktober 2023 machten sich 15 laufbegeisterte Schülerinnen und Schüler mit den Lehrerinnen Alina Seher und Sarah Berger auf den Weg nach St. Jakob im Rosental, um an den Cross-Country-Bezirksmeisterschaften teilzunehmen. Bei über 300 Starter und Starterinnen aus dem Bezirk Villach-Land konnten unsere Läufer:innen tolle Leistungen erzielen und mit einem guten Gefühl wieder nach Hause fahren. Vielen Dank auch an die Eltern, die sich bereit erklärt haben, die Kinder zu transportieren!



### Gottesdienst mit Fernsehübertragung von RTV Slovenija

Nedeljska maša s televizijskim prenosom RTV Slovenija

Am Sonntag, den 5. November 2023 durften wir mit einigen Schüler:innen unserer Volksschule in der Kirche St. Leonhard den Fernsehgottesdienst von RTV Slovenija mitgestalten. Wir haben den Gottesdienst mit flotten Liedern aufgefrischt, Kyrie-Texte und Fürbitten vorgetragen und in einem Dialog den Hl. Leonhard, unseren Pfarrpatron, der am 6.11. seinen Namenstag feiert, vorgestellt. Nach dem aufregenden Gottesdienst waren wir zur Agape in den Pfarrhof eingeladen. Wir waren alle sehr froh, dabei gewesen zu sein, denn dieser Gottesdienst bleibt für uns ein unvergessenes Erlebnis, das sich nicht so schnell wiederholt.



Prisrčen boglonaj našemu župniku Petru Olipu, da nas je povabil k sodelovanju bogoslužja s televizijskim prenosom RTV Slovenija. Ta maša nam bo ostala v trajnem spominu.

### NAWImix – Besuch in Klagenfurt

Mitte November besuchte die 2a Klasse der VS St. Leonhard bei Siebenbrunn mit ihrer Klassenlehrerin Susanne Poglitsch das NAWImix Klagenfurt, den außerschulischen, naturwissenschaftlichen Lernort der pädagogischen Hochschule Kärntens. Dort konnten die Schülerinnen und Schüler zum Thema Farben experimentieren. Besonders spannend war das Erkennen der Unterschiede von Körper- und Lichtfarben.



	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>GERIN</b> Echte Druckqualität seit 1871			
<a href="http://www.gerin.co.at">www.gerin.co.at</a>			
<b>Gerin Druck GmbH</b> Wienerfeldstraße 9   2120 Wolkersdorf Tel.: 02245 2732 - 582   michael.berger@oebb.at			



## Neues rund um den gelben Filzball des TC Arnoldstein

Wie wir bereits in der letzten Ausgabe berichtet haben, haben unsere Damen in der Kärntner Mannschaftsmeisterschaft im Senioren +35-Bewerb noch um den Gruppensieg in ihrer Klasse mitgespielt. Nun können wir berichten, dass unsere Damen tatsächlich den Aufstieg in die Landesliga A geschafft haben.

Am 9. September fand wieder das traditionelle Dreiländerturnier zwischen den Tennisclubs aus Arnoldstein, Kranjska Gora und Tarvis statt. Dieses Jahr wurde auf der Tennisanlage in Mojstrana gespielt, wo unsere slowenischen Freunde auch dieses Jahr wieder den Wanderpokal für sich gewinnen konnten. Den 2. Platz belegte der TC Arnoldstein vor dem Tennisclub aus Tarvis. Wir freuen uns schon auf das Turnier im nächsten Jahr, das auf unserer Tennisanlage in Arnoldstein ausgetragen werden wird.



### Jedes Jahr ein Höhepunkt im Tennisjahr: das Dreiländerturnier

Im September fanden dieses Jahr die Kärntner Tennis-Freiluft-Landesmeisterschaften der Senior:innen in Klagenfurt statt, an denen auch einige Spieler unseres Vereines teilnahmen.

Dabei konnte Michaela Stubner den Kärntner-Landesmeistertitel im Damen +50 Einzelbewerb gewinnen. Auch im Doppel gewannen bei den Damen 35+ Bewerb Michaela Stubner mit ihrer Doppelpartnerin Claudia Schaugig das Finalspiel und dürfen sich nun Kärntner Meisterinnen nennen.

Am 30. September lud der TC Arnoldstein seine Mitglieder anlässlich des 25-jährigen Bestandsjubiläums zu einer Jubiläumsfeier in das Kulturhaus Arnoldstein ein. Unter den 100 Gästen



konnten wir auch unseren Bgm. Ing. Reinhard Antolitsch, unseren Vzbgm. und Sportreferenten Karl Zussner und GV Ing. Gert Fertala recht herzlich begrüßen. Nachdem unsere Gäste nach einigen Festansprachen kulinarisch verwöhnt worden waren, konnten wir den Abend mit flotten Rhythmen unserer Mädchen-Jugendband „FSG's“, bei einer Fotopräsentation, einer Ausstellung über die Vereinsgeschichte und Entwicklung der Tennisschläger, und auch in der im Kellerraum eingerichteten Disco ausklingen lassen.



25 Jahre sind ein guter Grund zum Feiern und viele sind gekommen! Obmann Gerhard Vido konnte ua. auch Bgm. Antolitsch, Vzbgm. Zussner und GV Fertala begrüßen

Am 23. Oktober unternahm unser Verein einen Ausflug zu den Erste Bank Open nach Wien, an dem insgesamt 10 Mitglieder des TCA teilnahmen. Obwohl der Ausflug schon am ersten Turniertag stattfand, konnten bereits einige der großen Tennisstars und vor allem sehr gute Tennisspiele bewundert werden.



Von den „ganz Großen“ des Tennissports konnten sich die Fans Einiges abschauen

Der Tennisclub Arnoldstein wünscht allen Lesern einen sportlichen Winter, ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

## 70 Jahre GEMISCHTER CHOR THÖRL-MAGLERN

Die Geburtstagsfeier des Gemischten Chores Thörl-Maglern erfolgte im Rahmen einer Festmesse zelebriert von Herrn Bischofsvikar Domprobst Msr. Dr. Engelbert Guggenberger am Sonntag, 1. Oktober 2023 in der Pfarrkirche Thörl-Maglern.

Zuerst ein kleiner Ausschnitt aus der Chronik über die Entstehung des Gemischten Chores Thörl-Maglern. Im Februar 1938 übernahm Frau Hanna Spanz die Orgeldienste in der Pfarrkirche und versah sie bis zu ihrer Erkrankung im Jahre 1953. 1953 wurde unter Pfarrer Valentin Stückler und Chorleiter Theo Rabitsch der Chor neu gegründet. Eine kleine Gemeinschaft bildete den damaligen „Thörlker Kirchenchor“. Vorerst wandte man sich ausschließlich der geistlichen Chormusik zu. Innerhalb dieser Gemeinschaft entstand immer mehr der Wunsch, sich auch der weltlichen Literatur zuzuwenden. So bekam dieser Chor den Namen Gemischter Chor Thörl-Maglern, welcher bis heute den geistlichen und weltlichen Chorgesang in einem ausgewogenen Verhältnis darbringt. „Mei Hamat is a Schotzale“ war das erste erlernte Lied.

**Singe, wem Gesang gegeben.** 70 Jahre Wirken eines Chores mit allen Höhen und Tiefen sprechen für den großen Idealismus und die Opferbereitschaft jedes einzelnen Sängers und Funktionärs. Jeder, der selbst aktiv am Vereinsleben beteiligt ist oder war, weiß, wieviel Arbeit und Freizeit für den Gesang aufgebracht werden muss, um der Aufgabe als Kulturträger gerecht zu werden. Das Mittun in dieser Gemeinschaft bietet jedem die beste Möglichkeit, gemeinsam Freude, Erbauung, Ausgeglichenheit zu schöpfen. Das Ergebnis des gemeinsamen Singens, das Bewusstsein der Zusammengehörigkeit, das Gefühl der Verbundenheit, entschädigt uns sicher für die harte und aufwendige Probenarbeit. Das gemeinsame Singen ist aber auch die Grundlage, sich verstehen zu lernen. Die Freude am Singen bietet darüber hinaus die Gelegenheit, überliefertes und neues Liedgut zu pflegen und es der Öffentlichkeit vorzutragen. In den zurückliegenden 70 Jahren ist es dem Chor gelungen, den Menschen in frohen und trüben Stunden Freude und Trost zu spenden. Dies geschieht umso leichter, da wir auch ein Kirchenchor sind. Fast jeden Sonntag haben wir die Messe in den zurückliegenden 70 Jahren in der Pfarrkirche Thörl-Maglern gesänglich umrahmt.

Wo blieben unsere schönen heiteren Stunden und Tage, wenn wir uns nicht gleich dem Kärntnerlied sowie dem Volkslied zugewandt hätten? Auf einen sehr großen Schatz dieses Liedgutes können wir heute zurückblicken. Unsere zahlreichen Frühlings-, Sommer-, Oktoberfeste, die Cäcilienfeiern mit zusätzlichen Theateraufführungen und Gesangsdarbietungen im In- und Ausland bleiben unvergesslich. Der Gesang auf dieser breiten Basis aufgebaut, kirchlich und weltlich ergibt ein Ganzes und das ist der Gemischte Chor Thörl-Maglern. Der Chor hat sich zur Aufgabe gemacht, Menschen ein Leben lang „von der Wiege bis zur Bahre“ musikalisch zu begleiten und Freude an der Musik zu vermitteln. Allen ehemaligen und aktiven Chormitgliedern, die den Gemischten Chor mit vollem Idealismus begleitet haben, wird ein herzlicher Dank ausgesprochen. Dieser Dank gilt ganz besonders auch dem gesamten Vorstand, dem Obmann Winfried Rabitsch und Chorleiter Gerald Rabitsch. Altersbedingt, fehlender Jugendnachwuchs, Krankheiten und auch auf Grund der Pandemie, hat sich der Chor leider stark verkleinert. In die Zukunft blickend möge es dem Chor gelingen, junge Menschen zum Mitsingen dieses Liedgutes zu motivieren, damit auch weiterhin der Bestand des Gemischten Chores gesichert ist. An die heutige Jugend ein Appell: Lasst das Lied nicht verstummen, sonst stirbt ein Teil unserer Kärntner Kultur!



*Auch Bgm. Antolitsch, Vzbgm.<sup>in</sup> Scheurer und Vzbgm. Zußner gratulierten zum 70er*



*In den letzten Jahren dezimierte sich die Anzahl der Sängerinnen und Sänger, wie auf einem Foto der 60 Jahr Feier zu erkennen ist.*



**Der Ursprung, das Herz, der Motor und die Heimstätte des Gemischten Chores Thörl-Maglern**

*Untrennbar mit dem Gemischten Chor verbunden ist die Familie Rabitsch mit Gründungschorleiter Theo Rabitsch und seinen Söhnen Gerald und Winfried*

## Hegering 25 – Hohenthurn-Thörl-Feistritz

### EINLADUNG

ZUR

### HEGESCHAU

am Freitag, den 2. Februar 2024 von 09.00-19.00 Uhr im Mehrzweckhaus in Achomitz.

Auf Ihren Besuch freuen sich die Jägerinnen und Jäger des Hegeringes 25.

### Dorfgemeinschaft Erlendorf wandert für einen guten Zweck

Am Nationalfeiertag wurde von der DG Erlendorf ein Familienwandertag im Rahmen der „Gesunden Gemeinde“ durchgeführt. Die Route führte über den Thurnberg auf die Werda und zurück nach Erlendorf. 42 Wanderfreunde waren voll motiviert dabei. Alle Teilnehmer:innen erhielten eine Urkunde vom Fonds Gesundes Österreich und die Kinder eine Medaille.

Der Reinerlös wurde an die Aktion des ORF „ÖSTERREICH HILFT ÖSTERREICH“ zur Armutsbekämpfung für Kinder gespendet.



Ob Groß oder Klein, Alt oder Jung oder mit Hund – wandern in der Gemeinschaft tut Körper und Geist gut und man kann damit Gutes tun

### Gailtaler Kirchtagsmusik spielte auf

Am 6. Oktober gab die Gailtaler Kirchtagsmusik ein Benefizkonzert zum besten und zwar im Senecura Pflegeheim in Arnoldstein. 2 ½ Stunden wurden die Bewohner:innen mit Oberkrai-nermelodien unterhalten, es wurde mitgeklatscht, mitgesungen und auch getanzt. Eine besondere Freude für die Musiker war es, unter den Zuhörern einen ehemaligen Musikerkollegen von Karl Martl, Herrn Kurt Oberortner, zu sehen und neben der musikalischen Unterhaltung wurde so manche Anekdote von Seinerzeit wieder aufgefrischt.



Pacher Manuel, Mikula Andreas, Zechmann Ole, Martl Karl, Kurt Oberortner und Hebein Norbert unterhielten mit zünftiger Oberkrai-nermusik

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden Frohe Festtage, Ruhe und Entspannung für einen guten Start ins neue Jahr!

Ing. Bruno Urschitz  
mit Familie und allen Mitarbeitern

Let it snow

**URSCHITZ**  
GMBH



# EC Arnoldstein – Saison Start mit neuem Trainerteam



Unser Eishockeyverein startete die heurige Saison mit zwei neuen Trainern. Sascha Reithofer und Gerd Hafner übernahmen das Traineramt von Mike Shea, dem wir nach 10 Jahren als Spieler und Trainer herzlichen Dank für seinen

Einsatz sagen.

Da die Eishalle in Pontebba erst mit Ende November zur Verfügung stand, trainierten wir heuer in der Eishalle Steindorf und bereiteten uns mit preseasongames gegen Ultras Spittal, Ledentzen und Paternion auf die heurige Eiszeit vor. Der Kader umfasst heuer 30 Spieler. An Zugängen kamen mit Lucas De Pasqualin, Georg Dermutz, Paul und Max Zimmermann und den Nachwuchsspielern David Allinger und Jonas Reithofer neue Spieler zur Mannschaft. Auch Guido Galli „SxtySx“ meldete sich von seiner Auszeit zurück und wird als bärenstarker Verteidiger den Gegnern das Fürchten lehren. Sebastian Satz verabschiedete sich für eine Saison zum ASKÖ Görtschach. An den Trainings beteiligten sich auch unsere Nachwuchshoffnungen Gabriel Satz, Justin Galli und Florian Ottowitz.

Am 17. Dezember starteten wir mit dem Auswärtsspiel gegen Carinthian Team Villach in die heurige Meisterschaft der Unterliga Mitte. Wenn uns der Wettergott wohlgesonnen ist, stehen am 22. Dezember gegen Köttern, am 27. Dezember gegen Nockberge und am 29. Dezember gegen Kellerberg, mit Beginn jeweils um 19:30 Uhr, die ersten Heimspiele auf dem Programm. Mit einem neuen System wollen wir attraktives Eishockey bieten, eigene Nachwuchsspieler an die Kampfmannschaft heranführen und als Saisonziel die Finalteilnahme in der Unterliga Mitte erspielen.

Abos für die Heimspiele im Konventgarten sind zum Preis von € 15,- bei den Spielern, Funktionären und auf der Raiba Arnoldstein (Dieter Schwei) erhältlich. Wir freuen uns auf eine span-

nende Meisterschaft und bitten die Arnoldstein Fans um stimmkräftige Unterstützung bei den Spielen.

Deadline Grunddurchgang 27.1.2024  
 Semifinale best of two am 28.1. und 2.2.2024  
 Finalsiege best of three am 4., 9. und 16.2.2024

Trotz der allgemeinen Teuerungen, die auch unseren Verein massiv belasten, haben wir die Spielerabos mit € 15,- und den Eintritt für den Publikumslauf mit € 1,- nicht erhöht und leisten damit unseren Beitrag, die Familienbudgets zu entlasten. Alle Infos, Terminänderungen, Ergebnisse, Tabellen, Fotos usw. finden Sie wie gewohnt auf unserer homepage: [www.ec-arnoldstein.at](http://www.ec-arnoldstein.at)



Das neue Trainerteam Sascha Reithofer und Gerd Hafner mit Obmann Dittmar Michor



©Dittmar Michor

Auswärtsspiele	
So 17.12.2023 18:00	Carinthian Team
Mi 3.1.2024 19:30	ASKÖ Görtschach
So 7.1.2024 18:00	EC Nockberge
Fr 19.1.2024 19:30	HC Köttern
So 21.1.2024 18:00	EC Kellerberg

Heimspiele	
Fr 22.12.2023 19:30	HC Köttern
Mi 27.12.2023 19:30	EC Nockberge
Fr 29.12.2023 19:30	EC Kellerberg
Fr 12.1.2024 19:30	Carinthian Team
Fr 26.1.2024 19:30	ASKÖ Görtschach

Rauchfangkehrer-Meisterbetrieb

## ROBERT LENK

- Kaminsanierungen
- Reinigung aller Feuerstätten
- Ölbrennerreinigung & Wartung
- Abgasmessungen
- kompetente Beratung

*Allen unseren Kunden und Freunden ein frohes Fest und alles Gute für 2024!*

[www.lenk.at](http://www.lenk.at) Tel. 0699 / 196 802 23

## EMV TK Arnoldstein blickt auf ein bewegtes Jahr zurück

Die Musikerinnen und Musiker des EMV-TK Arnoldstein blicken auf ein ereignisreiches Jahr 2023, das dicht gepackt von Konzerten und Proben war, zurück. Von Jänner bis Dezember durften wir in Summe bei mehr als 25 Konzerten, die großteils in der Marktgemeinde Arnoldstein aufgeführt wurden, mitwirken und für die musikalische Unterhaltung sorgen. Unsere Höhepunkte waren neben dem traditionellen Rosenmontagskonzert ein Gemeinschaftskonzert mit unseren Musikerfreunden der Bergbau und Hütten Traditionsmusik Arnoldstein auf der Klosterruine, Konzerte am Dreiländereck im Zuge des Almkirchtages und der Tour 3 sowie unser Weihnachtskonzert „Swinging Christmas“ im Kulturhaus Arnoldstein gemeinsam mit der Musikschule Dreiländereck.

Für das Jahr 2024 laufen unsere Planungen auf Hochtouren. Wir dürfen Sie bereits jetzt zum Rosenmontagskonzert am 12.02.2024 um 19.00 Uhr im Kulturhaus Arnoldstein einladen. Ebenso wird am 27.04.2024 nach mehrjähriger Pause unser traditionelles Frühlingskonzert im Kulturhaus Arnoldstein stattfinden. Im Namen des neuen Vorstandes bedanken wir uns für Ihre Unterstützung und wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit.



*Das unglaubliche Ambiente der Klosterruine bot im Rahmen des IMPETUS Kultursommers 2023 den idealen Rahmen für das Gemeinschaftskonzert der beiden heimischen Musikkapellen*

## Arnoldsteiner Kinderprinzenpaar eröffnet die Faschingsaison



Am 11. November 2023, pünktlich um 11:11 Uhr, versammelte sich in Arnoldstein eine Heerschaar von Närrinnen und Narren, um den Beginn der Faschingszeit zu feiern. Unter der Leitung der Kinderfreunde Arnoldstein, angeführt von der engagierten Obfrau Nadine Brenndörfer, wurde das neue Kinderprinzenpaar vorgestellt.

Mit einem festlichen Umzug, begleitet von der EMV Trachtenkapelle Arnoldstein, wurden Ihre Lieblichkeit „Sophia-Marie von den Pöckauer Hills zu Arnoldstein“ und Prinz „Matteo von Arnoldstein“ offiziell gekrönt. Die feierliche Zeremonie fand in der gemütlichen Atmosphäre der Bäckerei Seiltsch statt, die als perfekter Rahmen für den festlichen Anlass diente.

Die Übergabe des Regentschaftszepters erfolgte durch das vorherige Prinzenpaar, Lilly die Erste und Sebastian der Erste. Unter der souveränen Führung von Jungkanzlerin Mag.<sup>a</sup> Sabine Antolitsch wurde die fünfte Jahreszeit feierlich eingeläutet. Zusammen mit den bezaubernden Gardemädchen Natalie und Christin

sowie den dynamischen Minikanzlern Alyssa und Mathia und den erfahrenen Faschingskanzlern, Bürgermeister Reinhard Antolitsch, Vizebürgermeister Karl Zussner, Gemeinderätin Mag.<sup>a</sup> Sigrid Wucherer, Gemeinderätin Stefanie Brenndörfer und BSc. Stefanie Pichler, wurde der Startschuss mit einem enthusiastischen DREI – DREI gegeben.

Die Arnoldsteiner sind bereit, sich in eine Zeit des Spaßes, der Kreativität und der farbenfrohen Feierlichkeiten zu stürzen, angeführt von ihrem bezaubernden neuen Kinderprinzenpaar.



*hinten vlnr: Ogris Christin, Kofler Matteo, Kazianka Sophia-Marie, Wallner Nathalie  
Vorne vlnr: Kofler Alyssa, Brenndörfer Mathia*

## Klosterruine Arnoldstein - JAHRESRÜCKBLICK 2023

Das zu Ende gehende Jahr 2023 stellt sich für den VKA in mancher Hinsicht als denkwürdig dar.

Die nunmehr vor 30 Jahren begonnenen Restaurierungsarbeiten konnten mit der Gestaltung der Flächen um die Klosterkirche herum im Außenbereich praktisch abgeschlossen werden. Nach Entfernung von Bauschutt und Unkraut wurde Erde aufgeschüttet und darauf Rollrasen verlegt. An einigen Stellen angelegte Blumenbeete tragen zur Auflockerung und Verschönerung der Anlage wesentlich bei. Ein mit Natursteinen gepflasterter Weg an der Nordseite der Kirche ermöglicht nun über eine Treppe den Rundgang für Besucher, der einen schönen Ausblick über Arnoldstein und das Umland bietet.

Die Montage von Geländern an einigen Stellen gewährleistet nun eine gefahrlose Begehung der Anlage durch die Besucher. Dankbar erwähnen wir an dieser Stelle, dass diese Arbeiten durch bedeutende finanzielle Mittel unterstützt wurden, einerseits durch eine Subvention des Landes Kärnten und andererseits aus dem Euregio-Nachhaltigkeitspreis, den der VKA im November 2022 erhalten hat.

Wir sind überzeugt, dass mit den Maßnahmen die Klosterruine ihren Platz als kulturelles Zentrum, beliebter Veranstaltungsort und Wahrzeichen der Marktgemeinde Arnoldstein nachhaltig abgesichert ist. Zahlreiche Besucher haben sich in Gesprächen sehr lobend zur geleisteten Arbeit geäußert. Besonders stolz sind wir in diesem Zusammenhang auch auf eine entsprechende Würdigung durch das Bundesdenkmalamt, vertreten durch Fr. Mag.<sup>a</sup> Geraldine Klever. Man könnte es eine schicksalhafte Fügung nennen, denn heuer feierte der VKA nach seiner Gründung im Jahr 1993 sein 30-jähriges Bestandsjubiläum. Umso erfreulicher, dass genau zu diesem Zeitpunkt die Restaurierungsarbeiten zu einem vorläufigen Abschluss kamen. Über die Feier am 2. Juli des Jahres wurde schon berichtet.

Eine aus diesem Anlass aufgelegte Festschrift bietet einen Überblick über die Geschichte des Klosters und die Restaurierungsarbeiten seit 1993. Diese ist beim VKA gegen eine freiwillige Spende zu beziehen. Nach den Beschränkungen durch die Corona-Pandemie in den letzten zwei Jahren konnten 2023 wieder 31 Veranstaltungen (Konzerte, etc.) abgehalten und 4300 Besucher begrüßt werden. So kann der VKA auf ein ereignis- und erfolgreiches Jahr zurückblicken.

Abschließend wünschen wir allen Gästen und Besuchern einen geruhsamen Jahresausklang und würden uns sehr freuen, Sie auch nächstes Jahr bei uns begrüßen zu dürfen. Unser herzlicher Dank gilt allen Förderern in der Marktgemeinde Arnoldstein, im Land Kärnten, im Bund, in der EU, gewerblichen Unternehmen und Privatpersonen. Bitte unterstützen Sie uns auch weiterhin!



## Bergfilmfestival der Naturfreunde Arnoldstein



Ein Bergfilmfestival mit dem legendären **Alexander Huber** von den „Huberbuam“ fand unter dem Motto **„Zeit zum Atmen“** im Kulturhaus Arnoldstein statt - denn es ist nicht der Berg, den man bezwingt, sondern immer nur das eigene Ich!

Die rund 180 begeisterten Zuschauer wurden mit auf eine Reise zu einem 2500 Meter hohen Felspfeiler im Karakorum (Himalaya Gebiet) genommen. Es sind im Rahmen des Vortrages auch spektakuläre Bilder vom größten Überhang Europas gezeigt worden. Etwas ganz Besonderes war die Begehung der Watzmann Ostwand mit seinem Vater sowie ein außergewöhnliches Musikprojekt mit einem lieben Kollegen am Heidenpfeiler in der Pfalz.



*Der Atem stockte dem Publikum und den Naturfreunden angesichts der imposanten Bilder und Beschreibungen von Alexander Huber*

## Tag der offenen Tür 19.11.2023 – Kletterhalle Arnoldstein

Am Sonntag, den 19.11.2023 von 15 bis 18 Uhr wurden die Türen zur Kletterhalle Arnoldstein (Turnsaal der Naturparkschule Dobratsch) für alle Interessierten geöffnet.

Die fleißigen Helfer haben auch heuer lustige, aber auch herausfordernde Aufgaben für Groß und Klein vorbereitet. Mit viel Ehrgeiz und Spaß schafften die ersten Kletterneulinge bereits nach kurzer Zeit, die 8 Meter hohe Kletterwand und die Strickleiter zu erklimmen. Für besonders Mutige gab es eine „Seilrutsche“ und eine „Seilschaukel“. Rasch wurde der Andrang größer und jeder wollte die neuen Stationen ausprobieren.

Um sich von den lustigen, aber auch anstrengenden Übungen zu erholen, gab es für alle Schleckermäuler ein großzügiges Kuchenbuffet, belegte Brote und Getränke.

Aber lange Pausen machten nur die Wenigsten, denn viele packte der Ehrgeiz und es kam zu spannenden Wettkämpfen gegeneinander an den Toprope Stationen. Durch gegenseitige Motivation wurde die Kletterwand immer schneller bezwungen.

Für alle, die es nicht geschafft haben, am Tag der offenen Tür dabei zu sein und Interesse an einem Kletterkurs oder Schnupperklettern haben, können sich gerne bei Alfred Kikel telefonisch 0676/9703438 oder per Email unter: [kletterhalle.arnoldstein@gmail.com](mailto:kletterhalle.arnoldstein@gmail.com) anmelden.

Wir freuen uns auf zahlreiche Kletterer jeden Alters.



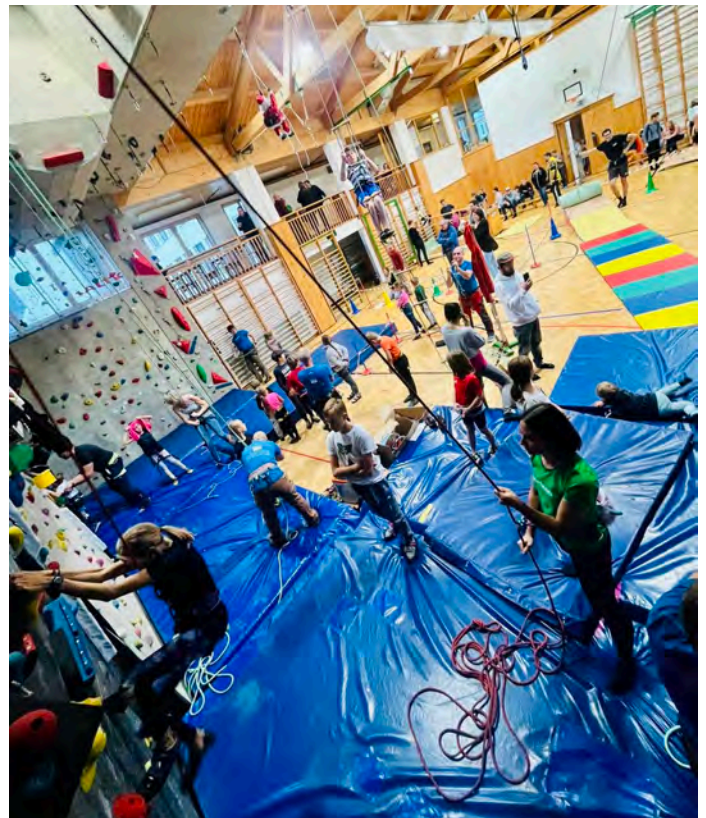
*Klettern ist ein Sport für Alt und Jung, für Groß und Klein und stärkt sowohl den Körper als auch den Geist*

Die aktuellsten Informationen finden Sie auf unseren Internetseiten:

[www.dobratsch.naturfreunde.at](http://www.dobratsch.naturfreunde.at)

[www.facebook.com/kletterhallearnoldstein](https://www.facebook.com/kletterhallearnoldstein)

Naturfreunde Österreich Og. Dobratsch  
ZVR-Zahl 974364690  
Vorsitzender Florian Fina  
Seltschach 75  
9601 Arnoldstein  
[mailto: kletterhalle.arnoldstein@gmail.com](mailto:kletterhalle.arnoldstein@gmail.com)



*Wie in einem Bienennest ging es in der Kletterhalle zu*

## Auf einen gelungenen Pöckauer Jahreskirchtag 2023

Am dritten Wochenende im September war es wieder so weit, der diesjährige Pöckauer Jahreskirchtag stand vor der Tür! Nach monatelanger intensiver Planung ging dann endlich das Kirchtagswochenende von statten.

Begonnen wurde am Samstagabend, dankenswerterweise fuhr Gitschtal-Reisen-Wastian mit zwei Bussen von Hermagor und Villach kommend die Besucher zum Festgelände, wo anschließend „DJ Maxx“ für Stimmung bis in die frühen Stunden sorgte. Am Sonntag fand die Heilige Messe statt. Der anschließende Fröhschoppen wurde von der „Gailtaler Kirchtagsmusik“ musikalisch umrahmt. Das heißbegehrte Kranz holte am Sonntag nach einem sehr spannenden Kufenstechen Florian Pignet. Nach den Ehrentänzen für unseren Kranzlgewinner und Zechmeister wurde zur Musik von den „Musibuam“ kräftig getanzt und gejauchzt. Am Montag fand dann das traditionelle Kufenstechen der „Alt-Konta“ statt. Unseren bekannten Routinier Seppi Satz gelang der finale Schlag und so sicherte er sich das begehrte Kranz am Montag. Am Abend heizten die „Gasgeber“ das Festzelt noch mal richtig auf und Alt und Jung stießen gemeinsam auf einen erfolgreichen Kirchtag an.

Die Burschenschaft Pöckau blickt auf einen erfolgreichen und gottseidank unfallfreien Kirchtag zurück. Wir möchten uns besonders bei den Besuchern und Sponsoren für ihre Unterstützung bedanken und freuen uns schon jetzt auf das nächste Jahr.



Die Konta beweist jedes Jahr ihre Kreativität mit der kunstvollen Gestaltung der Werbung



Beste Stimmung herrschte im vollen Festzelt

## SC-Arnoldstein verstärkt Trainer/innen-Team

Der Weg zum D-Trainer, auch bekannt als Instruktor für Kinder- und Jugendkirennlauf, begann bereits am 5. März 2022 mit der Eignungsprüfung auf der Weinebene. Diese absolvierten die jungen Damen des Schiclub Arnoldstein problemlos und so startete die Ausbildung im November 2022 in Graz. Auf eine Woche Theoriekurs folgten zwei intensive Schneekurswochen auf der Weinebene sowie am Hintertuxer Gletscher. Nina Brucker, Catalina Sers Schön und Anna-Maria Koller lernten das Schifahren beim SCA und waren selbst einige Jahre als Rennläuferinnen aktiv. In den Schneekursen vertieften sie ihr Wissen und Können in der Kurssetzung sowie im skispezifischen Aufbautraining, um zukünftig Kinder und Jugendliche im Nachwuchsbereich ausbilden zu können. Mit der abschließenden theoretischen Prüfung Ende April 2023 in Graz endete die Ausbildung wieder und die drei jungen Damen dürfen sich nun Trainerinnen für Kinder- und Jugendkirennlauf nennen.

(Koller Anna-Maria)



UK  
&  
BAU

Frohe Weihnachten  
und viel Glück im neuen Jahr!

PROJEKTMANAGEMENT

GmbH

Gemeindeplatz 4/II | 9601 Arnoldstein | Austria  
 Tel. +43(0)4255/90321 | Fax +43(0)4255/90322  
[office@ukbpm.at](mailto:office@ukbpm.at) | [www.ukbpm.at](http://www.ukbpm.at)



## Pensionistenverband Arnoldstein

### Heiligenblut – eine Reise dorthin tut gut

Bei strahlendem Sonnenschein machten sich die Pensionist:innen der OG Arnoldstein auf den Weg nach Heiligenblut. Nach der Ankunft wurde das "Haus der Steinböcke" besichtigt und im Anschluss das Mittagessen im Restaurant des Nationalmuseums eingenommen. Auf dem Programm stand auch die Besichtigung der Pfarrkirche St. Vinzenz, wo Diakon Oskar Pöcher eine Andacht hielt.

Über den Gailberg ging es Richtung Heimat, wo in Dellach im Gailtal bei der Buschenschenke Stefan nochmals eingekehrt wurde. Die Teilnehmer:innen danken Erna und Alfred Tschinderle von der Kartenrunde für den bestens organisierten Ausflug.



Die Kirche in Heiligenblut ist immer einen Besuch wert

### Kirchtag is!

Die Obfrau Barbara Preschan und ihr Team veranstalteten auch heuer wieder den Pensionistenkirchtag. Wie jedes Jahr wurden die Gäste mit Gailtaler Kirchtagssuppe, Reindling, Schmankerln und Bier vom Fass verwöhnt. Für die musikalische Unterhaltung sorgte das Trio Kivado. Bis in den späten Nachmittag wurde das Tanzbein geschwungen und die Zeit verging wie im Flug.



Eine „Saure Suppe“ mit Reindling und flotte Tanzmusik gehört zu jedem Kirchtag dazu

### Ausflug zum Weinlesefest nach Gamlitz

Bei Kaiserwetter machten sich die Pensionisten der OG Arnoldstein auf den Weg in die Südsteiermark. Über die Soboth erreichten wir um die Mittagzeit Gamlitz, wo im Gasthof Wratschko schon steirische Schmankerln auf uns warteten. Gestärkt vom ausgezeichneten Essen hatten wir die Gelegenheit, die neuen Jahrgangsweine, frischen Sturm und Maroni zu verkosten. Bei zünftiger Musik wurde auch von Einigen das Tanzbein geschwungen. Um die Heimfahrt zu versüßen, wurden unsere Mitglieder im Bus mit selbstgebackenen Muffins verwöhnt. Gut

gelaunt und mit schönen Eindrücken kamen alle wieder gut zu Hause an.



### Wir gratulieren!



Ihren 90. Geburtstag hat Frau Anna Obertautsch gefeiert. Subkassier Alfred Tschinderle gratulierte im Namen der Ortsgruppe Arnoldstein.

FROHE  
WEIHNACHTEN  
UND EIN GUTES NEUES  
JAHR 2024 WÜNSCHT  
EUCH EUER

*Anton Kleibner*

**Uhren und Schmuckdesign**  
AK  
*Anton Kleibner*  
Goldschmiedemeister

## Pensionistenverband Radendorf-Riegersdorf „auf Achse“

Einen gelungenen Ausflug in die Steiermark zur „Harter Teichschenke“ unternahmen die Mitglieder der Ortsgruppe PVÖ Radendorf - Riegersdorf. Zuerst besuchten wir eine Destillerie in Mooskirchen, wo es einige verschiedene Liköre zum Verkosten gab, anschließend ging die Fahrt weiter zur Harter Teichschenke, wo wir unser Mittagessen genießen konnten. Ziel der Ausflugsfahrt war noch eine zweistündige Traktorwagenfahrt, am Stubenbergersee machten wir einen kurzen Halt, danach ging es wieder zurück, wo noch gute Jausenbrote serviert wurden. Gestärkt und gut gelaunt traten wir unsere Heimreise nach Kärnten an.



*Lachende Gesichter sind ein Zeichen für einen gelungenen und erlebnisreichen Ausflug*

### Abschlussfahrt nach Porec

Die Abschlussfahrt des PVÖ der Ortsgruppe Radendorf/Riegersdorf mit Obmann Armin Rubeis führte uns nach Porec. Nach dem Check-in gab es ein Willkommensgetränk und das Mittagessen im Hotel. Der Nachmittag stand zur freien Verfügung mit einem Spaziergang in der Stadt und Abendessen im Hotel mit Live Musik. Tag 2: nach dem Frühstück erlebten wir eine wunderschöne Schifffahrt von Porec - Rovinj – Porec inklusive Mittagessen, Musik und lokaler Reiseleitung. Tag 3: nach dem Frühstück traten wir die Heimreise über Triest an. Es war ein gelungener schöner Ausflug.



*Strahlende Gesichter vor einem strahlend blauen Himmel, das war die Abschlussfahrt nach Porec*

## FC-Riegersdorf

Im Juni 2022 wurde in Riegersdorf der neu sanierte Fußballplatz feierlich eröffnet. Somit entschied sich der Vorstand des FC Riegersdorf, mit der Nachwuchsarbeit im Bereich Fußball zu starten. Genau ein Jahr später konnten wir für den Fußball knapp 80 Jugendspieler zwischen 7 und 17 Jahren für unseren Verein gewinnen.

Die neu formierten Nachwuchsmannschaften werden von Manuel P., Andreas S., Johannes S. und Patrick K. trainiert. Mit vorab absolvierten Testspielen spielte unser Nachwuchs bei einigen Turnieren mit. Auch das allererste U7 Heimturnier des FC-Riegersdorf wurde eine großartige Veranstaltung. Mit guter Zusammenarbeit aller Vereinsmitglieder konnten wir unseren „Kleinsten“ an diesem Tag eine große Freude bereiten.

Auch unsere Kampfmannschaft spielte in dieser Saison eine ausgezeichnete Herbstsaison, mit nur einer Niederlage steht der FC Riegersdorf im Karawankencup derzeit auf Platz 1.

Aber ohne Fleiß – kein Preis! Die Vorbereitungen für unsere kommenden Veranstaltungen laufen auf Hochtouren! Unter anderem findet am 3. Februar 2024 im Mehrzweckhaus Riegersdorf unser traditioneller Sportlerball statt!

Wir möchten allen Mitgliedern, Eltern, Sponsoren und Gönnern des FC-Riegersdorf ein großes Dankeschön aussprechen! Wir wünschen euch schöne Festtage und ein erfolgreiches neues Jahr 2024.



*Die Youngstars des FC-Riegersdorf*



*Sportreferent Vzbgm. Zußner gratulierte der erfolgreichen U7-Mannschaft des FCR*

## 3. Hobby-Tischtennisturnier des Sportvereins Thörl-Maglern

Am 18.11.2023 wurde das 3. Hobby-Tischtennisturnier im Veranstaltungshaus Thörl-Maglern ausgespielt. Der Sportverein Thörl-Maglern durfte sich über eine Rekordbeteiligung von 40 Spielern freuen, wobei diesmal 18 Vereinsspieler am Start waren. In vier verschiedenen Gruppen wurden insgesamt 150 Spiele ausgetragen.

Beim Mix-Doppel wurde versucht, einen Vereinsspieler mit einem Hobbyspieler zusammenzulösen, was großen Anklang bei den Spielern fand, weil so der Klassenunterschied sichtbar wurde und es auch hier zu spannenden Matches mit teils überraschenden Ergebnissen kam. Die Siegerehrung wurde im Beisein von Sportreferent Vzbgm. Karl ZUSSNER, GV und Obmann des SV Thörl-Maglern Roland KOCH und GV Mag.<sup>a</sup> Sigrid WUCHERER vorgenommen:

Folgende Ergebnisse wurden erzielt:

### Herren Hobby:

1. Christian SCHELLANDER
2. Johannes SCHMUCKER
3. David WUCHERER

### Damen Hobby:

1. Verena BRAMBERGER
2. Bärbl LEITGEB
3. Susi MIKULA

### Verein/Mix:

1. Tobias FISCHER
2. Stefano D'INCA
3. Philipp BINDER

### Mixed Doppel:

1. Klaus KLAMMER/Harald FISCHER
2. Philipp BINDER/Florian MARTINSCHITZ
3. Gerhard VIDO/Christian SCHELLANDER
4. Gudio TARMANN/Christian MIKULA

Die jährlich zu vergebenden Wanderpokale in den Hobbywertungen gingen in diesem Jahr an Verena BRAMBERGER und - wie bereits im Jahr 2021 - an Christian SCHELLANDER.

Ein „herzliches Dankeschön“ gilt den Sponsoren der Veranstaltung: Gebrüder Kletz OG, Elektro Arno STERNIG, CTS Mechaniker Meister Markus JANTSCHNIG, Tischler Meister Franz BRAMBERGER, Marcel HABESOHN - „Organic Power biologischer Pflanzenschutz“, Weinbauverein Kanaltal, Zimmerei PRESCHAN, Weingut FINA und insbesondere der Marktgemeinde Arnoldstein.

Die Organisatoren Harald Wucherer und Jürgen Klaus freuten sich über die tolle Unterstützung durch die Mitglieder des Sportvereins Thörl-Maglern bei der Ausrichtung des Turniers. Die Teilnehmer konnten somit in toller und angenehmer Atmosphäre einen spannenden, sportlichen Nachmittag im Feuerwehrhaus genießen. Vor Ort wünschten sich viele Teilnehmer:innen und Besucher:innen gleich eine Fortsetzung der Veranstaltung im nächsten Jahr und sicherten auch spontan ihre neuerliche Teilnahme zu.

Aufgrund der wirklich tollen Zusammenarbeit im Verein und des großen Anklanges bei Spielern und Fans, können wir schon

heute versprechen, das Turnier auch im Jahr 2024 wieder auszurichten.

(Harald Wucherer und Jürgen Klaus)



**Obmann Roland Koch und Sportreferent Vzbgm. Zußner gratulierten den Sportler:innen, hier am Foto mit den Mixed Doppel Teams, den Organisatoren Harald Wucherer und Jürgen Klaus sowie GV<sup>m</sup> Sigrid Wucherer**

## Teufliches Vergnügen in Thörl-Maglern

Zum achten Mal veranstaltete die Krampusgruppe „Teufelskreis Chaos“ unter seinem Obmann Christian Fina den spektakulären Krampuslauf in Thörl-Maglern. Mit über 2000 Besuchern und 44 schaurigen Gruppen war diese Veranstaltung ein voller Erfolg. Von den verschiedensten Pyrotechniken bis hin zu Nebel und Raucheffekten wurde den Zuschauerinnen und Zuschauer einiges geboten. Trotz der ein oder anderen Begegnung mit der Rute waren alle begeistert und man kann sagen, dass es für diese Größenordnung eine sehr gesittete Veranstaltung ohne Zwischenfälle war. Nach dem Lauf hatten unsere Zuschauer und Zuschauerinnen noch die Möglichkeit unsere Aftershowparty zu besuchen. Für eine angenehme Heimreise stand ein gratis Shuttle Bus der Marktgemeinde Arnoldstein zur Verfügung.



**Nur die Schlimmen bekamen die Rute der finsternen Gesellen zu spüren**



**Trotz der über 2000 Besucher und wilden Krampusse war man von einem Chaos weit entfernt**

## Theaterfreunde Arnoldstein

**Die "Theaterfreunde Arnoldstein" melden sich in der nunmehr 3. Theatersaison 2023/2024 wieder in Erinnerung!**

Das Reiseunternehmen Harald und Alessandra PERMES bringt die begeisterten Stadttheater- bzw. Konzerthaus-Fans nach jeder Veranstaltung vom Abfahrtsort nach Klagenfurt und nach der Vorstellung wieder wohlbehalten retour.

Für die Veranstaltungen am

03. 01. 2024: Neujahrskonzert  
08. 05. 2024: Musical - "Ein Käfig voller Narren"

gibt es für schnellentschlossene Kulturinteressierte noch Restkarten.

Abfahrtsorte und -zeiten für die genannten Kulturreisen:

17.50 Uhr Thörl-Maglern – Tankstelle Michor  
17.55 Uhr Gailitz - Bushaltestelle  
18.00 Uhr Arnoldstein – Bushaltestelle NKD  
18.05 Uhr Pöckau – Bushaltestelle Ort  
18.10 Uhr Riegersdorf – Bushaltestelle  
18.15 Uhr Riegersdorf – Feuerwehr

Buchung und Information in Ihrem Reisebüro PERMES, Tel. 0664 1982630 - [info@permes-reisen.at](mailto:info@permes-reisen.at) oder bei Frau Marianne DÖRFLER, Tel. 0664 2717442 - [marianne.doerfler@aon.at](mailto:marianne.doerfler@aon.at)

Lassen Sie sich kulturell verwöhnen! Wir freuen uns auf ein Wiedersehen bei den jeweiligen Veranstaltungen.



**Falle, falle, falle  
Rotes Blatt, gelbes Blatt  
Bis der Baum kein Blatt mehr hat.**

So bunt wie der Herbst waren auch unsere Aktivitäten. Los ging es mit dem Busausflug ins Lavanttal, wo wir aus unseren eigenen Nüssen leckeres Nussöl pressen durften. Was war das für ein Abenteuer! Aber nicht nur die Kinder durften den bunten Herbst genießen.



### Busausflug ins Lavanttal

Auch für die Erwachsenen wurde ein spannender Kräuterworkshop mit Marianne Schorn organisiert, welcher sich ganz um die Hagebutte drehte. Wir haben unseren Herrn Bürgermeister im Gemeindeamt besucht und ihm einige Ständchen und selbstgemachte Leckereien mitgebracht. Viel zu schnell ging die Zeit vorbei und das Martinsfest stand vor der Türe. Gemeinsam mit den Kindern der Tagesmutter Magdalena Wassertheurer trafen wir uns alle bei der Kirche in Seltschach, um dann gemeinsam mit unseren Laternen zur Kindergruppe zu marschieren. Was war das für ein schöner Anblick. Ums große Lagerfeuer wurden dann noch Lieder gesungen und auch der Hl. Martin hatte seinen Auftritt. Ein leckeres Buffet rundete diesen gemütlichen Abend schließlich ab.



### Spannend war der Besuch bei Bgm. Antolitsch in seiner Amtsstube

Unser Bestreben ist es schon von Anbeginn an, interessante Vorträge, Workshops, Ausflüge usw. zu organisieren. Umso mehr sind wir stolz darauf, seit April als „Gesunder Verein“ zu gelten. Das hat uns noch mehr motiviert mit der Gesundheitsabteilung der Gemeinde einen Kindernotfallkurs mit dem Roten Kreuz abzuhalten.

Wir möchten uns auf diesem Weg bei den Abteilungen der Gemeinde bedanken, welche uns über das ganze Jahr hinweg immer unterstützt haben. Eine friedvolle Weihnachtszeit und ein Gutes Neues Jahr wünschen die Frechdache!

**Kindergruppe Frechdachs**  
Seltschach 87, 9601 Arnoldstein  
0676/6106983 | [moritz@aon.at](mailto:moritz@aon.at)  
facebook: [Verein Frechdachs](#)

## WSV Aktuell

### Neue Jacken für Eis- und Stockschützen des WSV-BBU LIKE ICE Arnoldstein

Die Mannen rund um Mannschaftsführer Sigi Deschonschen wurden vom Café und Pub Choppers mit neuen Jacken ausgestattet. Die Mannschaft und der WSV-BBU bedanken sich auf diesem Weg bei Petra und Beni für die Unterstützung.



Mit neuen Jacken geht es in die neue Saison

### Duathlon

Der 1. Duathlon des WSV-BBU im Oktober 2023 entfachte reges Interesse. Der Bewerb bestand aus Stockkegeln und Mini-Kärntnerstock auf der Kleinbahn. Zum Sieger kürten sich Hebein Alois und Kugi Christian sen., Platz zwei ging an Weber Alex und Dolischka Gernot, den dritten Platz sicherten sich Wedam Andreas und Willegger Melanie. Der WSV-BBU bedankt sich für die engagierte Teilnahme und hofft auf eine Neuauflage 2024. Die außergewöhnlichen Medaillen für die Vereinsmeisterschaft und den Duathlon wurden von Hobbykünstler Struhu gesponsert.



1., 2. und 3. des 1. Duathlon

### Vereinsmeisterschaften



Die Sieger der diesjährigen Vereinsmeisterschaft des WSV-BBU im Asphaltstock sind Martl Martin und Platzer Josef, gefolgt von Vizemeister Pignet Daniel und Mikl Hans, Platz 3 ging an Mosser Peter und Haid Paul.

### Für Kärntner-Stock-Freunde – die Wintersaison kommt!

Der WSV-BBU LIKE ICE Arnoldstein startet mit den Vorbereitungen für die Wintersaison! Ab Anfang Dezember ist auf der Eisbahn des WSV-BBU LIKE ICE ARNOLDSTEIN bei jedem Wetter und unabhängig von den Außentemperaturen die Ausübung des Stocksports mit dem Kärntnerstock wieder möglich. Bei Interesse bitte um Voranmeldung unter 0660/6521738 oder 0650/2270099.



**\*\*\*NEU! Die Warmbad Card: Der flexible Gutschein mit Mehrwert des Gesundheits- und Thermenresort Warmbad-Villach\*\*\***

Warmbad-Villach, 8. November 2023

Schenken Sie flexible Gutscheine aus Warmbad-Villach: Ob grenzenloser Wasserspaß, Schwimmkurs, Massagen, Beautyanwendungen, Therapien (z. B. die Kryo Suite Warmbad) sowie Übernachtungen oder Kulinarikerlebnisse. Die Gutscheine für sämtliche Leistungen sind ab einem Wert von € 10,- bis zu € 5.000,- erhältlich, mit wählbarem Geschenkmotiv und persönlichem Grußtext und sofort verfügbar als Print@Home per E-Mail zum Versenden oder abzuholen in den einlösbaren Betrieben: KärntenTherme, Kurzentrum Thermal-Heilbad, Thermenhotel Karawankenhof, Hotel Warmbaderhof.

Alle Informationen unter: [gutschein.warmbad.com](https://gutschein.warmbad.com)

Das Gesundheits- und Thermenresort Warmbad-Villach, im Süden Österreichs, ist ein Ort der Vielfalt und der Begegnungen. Als Familienunternehmen mit einer mehr als 225-jährigen Tradition ist es seit jeher ein Treffpunkt für Generationen, inmitten eines 20 Hektar großen Naturparks im Herzen der Alpen-Adria-Region Österreich-Italien-Slowenien. Hier kann man Körper, Geist und Seele ganzheitlich wieder in Balance bringen. Der Erfolg liegt begründet in der Kombination aus Medizin & Tourismus und baut auf bis zu 17 Mio. Liter Thermalwasser, die täglich aus den Tiefen des Dobratsch aus 6 Quellen sprudeln. Das perfekte Geschenk für aktive Familien über anspruchsvolle Genussliebhaber bis hin zu Business-SeminarTeilnehmern und Gesundheitsbewusste.

Pressekontakt:

ThermenResort Warmbad Villach Holding GmbH  
Dr. Barbara Lagger | Head of Marketing & Sales  
+ 43 (0) 699 1300 1031  
[barbara.lagger@warmbad.at](mailto:barbara.lagger@warmbad.at)



## Verein Lernraum Natur

### MEIN FREUND DER ZAHN - Proges Zahngesundheitsförderprogramm

Hurra, die Monja mit ihrem großen Zahn war wieder da! Freudig empfangen wir die Zahnfee Assistentin, so nennen die Kinder Monja liebevoll. Neugierig hörten alle Monjas Vortrag zu und wurden auch gleich aktiv von ihr in die Welt der Zähne begleitet. Jedes Mal hinterlässt sie einen bleibenden positiven Eindruck bei den Kindern der Bärenbande. Wir sind schon sehr auf ihren nächsten Besuch gespannt.



### HERBSTZEIT = KÜRBISZEIT

Heuer dekorierten wir unseren Bio Hof Kunterbunt mit gebastelten Kürbisgesichtern. Die Kinder sammelten dafür einige Naturmaterialien im Wald und am Hof. Mit Holzscheiben, Farben, Leim, Tschurtscheln, Stöcken, Blättern, Steinen und Heu entstanden viele lustige Gesichter. Die Kinder hatten jede Menge Spaß dabei.



### LATERNENFEST

Funkelnde Lichter der individuell gestalteten Laternen zauberten uns ein Strahlen ins Gesicht. Die mitgebrachten Speisen und Getränke wurden geteilt und das Lagerfeuer sorgte für eine angenehme Wärme. Die Kinder rundeten den Abend mit einem Gedicht, einem Lied und einer Aufführung ab. Auch unser Pony Lilly war wieder dabei und ritt mit Sankt Martin durch Schnee und Wind. Vielen Dank liebe Familien für das wunderschöne Fest!



Verein Lernraum Natur  
Mag.<sup>a</sup> Sonja Smoliner  
Seltschach 167, 9601 Arnoldstein  
Tel.: 0650/65 30 868  
biohof-kunterbunt@gmx.at

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden eine schöne & besinnliche Weihnachtszeit und ein gutes neues Jahr 2024!

Wir bedanken uns recht herzlich für die gute Zusammenarbeit und Ihr Vertrauen!

Familie Lindner & Mitarbeiter

LTL-KFZ-TECHNIK GmbH  
Kärntner Straße 46/1  
9586 Fürnitz  
Info@kfz-technik-lindner.at  
04257 29152

LTL  
KFZ-TECHNIK  
Lindner



## Maskenaustellung der Arnoldsteiner Ruinenteufel

Am Wochenende vom 28.10 – 29.10 fand unsere erste Maskenaustellung im Kulturhaus statt. Bereits am Freitag den 27.10 kamen unsere eingeladenen Gastgruppen und fingen an, ihre Kojen schaurig herzurichten. Jede Gruppe zauberte ein individuelles Kunstwerk. Das Kulturhaus wurde zu einem Gruselhaus.

Am Samstag um 9 Uhr wurde dann unsere erste Maskenaustellung eröffnet. Zahlreiche Gäste besuchten uns und schauten sich die Ausstellung an. 7 Gruppen (Kärntner Ruatnteufel, Lavanttaler Saubartl, Ratzenegger Schlossteufel, Krampusgruppe Hermagor, Welzenegger Schlossteifl, Krampusgruppe Finkenstein, Arnoldsteiner Ruinenteufel) und Krampus Ausstatter Spitz Teufelsdesign zeigten unseren Besuchern ihre Art des Brauchtums. Jede Gruppe war mit Mitgliedern vertreten, um Fragen der Besucher zu beantworten, es gab auch die Möglichkeit, die Masken anzuprobieren. Die Brauchtumsgruppen hatten auch Masken mit, die zum Verkauf standen. „Woodcarvingrubeis“ wurde von uns eingeladen, der den Besuchern ein paar Einblicke gab, wie es von einem Stück Holz zu einer Maske kommt.

Damit es unseren Besuchern an nichts fehlte, organisierten wir einen Food Truck und machten selbst einen Thekenausschank. Am Sonntag kamen wieder zahlreiche Besucher, vor allem viele Familien mit begeisterten Kindern, um sich die Ausstellung anzusehen. Wir selbst sind sehr zufrieden und können sagen, dass es nicht unsere letzte Ausstellung war.

Jung und Alt waren daran interessiert, deshalb wird es nächstes Jahr wieder eine Ausstellung geben. Wir möchten uns auch noch einmal recht herzlich bei der Gemeinde, unseren Sponso-

ren, allen die uns geholfen haben, allen anderen Gastgruppen und natürlich bei unseren Besuchern bedanken – ohne euch wäre die Maskenaustellung nicht möglich gewesen.

Mit teuflischen Grüßen  
Die Arnoldsteiner Ruinenteufel



Gruselig und schaurig schön – Krampusse gehören zum Kärntner Brauchtum im Jahreskreislauf dazu

*Frohe Weihnachten  
und alles Gute  
im Jahr 2024*

**LANGER  
MEDIEN  
PARTNER**

Oberdorferstraße 4  
9721 Kellerberg  
Tel. 0664 92 00 69  
office@ottilielanger.at

*Gesegnete Weihnachten  
und alles Gute für 2024!*

**TK**

DR. TANJA KOLLER  
IHRE STEUERBERATUNG  
IM DREILÄNDERECK

*Ein herzliches Dankeschön  
allen Klienten und  
Geschäftsfreunden.*

**IMMOBILIEN**

*Gabriel*

**Wir wünschen fröhliche Weihnachten!**

Kreuzstrasse 5-9601 Arnoldstein  
immobiliengabriel@aon.at  
Tel. 0650/8333331

# Der Umwelt- und Energieberater hat das Wort:

## Machen Sie Ihr Weinachten Klima:aktiv

Klimaschutz geht uns alle an – auch zur Weihnachtszeit. Wir alle können mit kleinen Maßnahmen gemeinsam große Schritte setzen. Achten Sie auf Nachhaltigkeit: bei der Auswahl von Geschenken und Verpackungsmaterial, der Dekoration des Christbaumes, dem Festtagsessen oder einem klimafreundlichen Weihnachtsurlaub. Nur so schonen wir wertvolle Ressourcen und schützen unsere Umwelt und das Klima. Seien Sie ein Teil dieses Gemeinschaftsprojektes und machen auch Sie mit. Das Christkind hält viel von klima:aktiven Weihnachten - die Umwelt übrigens auch!

Hier finden Sie eine Auswahl von wertvollen Tipps zum Weihnachtsfest.

## Zeit statt Dinge

Schenken Sie geliebten Menschen mit einem gemeinsamen Konzertbesuch oder Ausflug Ihre Zeit. Auch Zeitspenden an Hilfsorganisationen für Menschen in Not können Freude bereiten.

## Auf das Zeichen achten

Auf [www.topprodukte.at](http://www.topprodukte.at) finden Sie eine große Palette an energieeffizienten Elektrogeräten. Vergleichen Sie Produkte vor dem Kauf und achten Sie neben dem Preis auch auf den Energieverbrauch. Das Umweltzeichen ist seit 25 Jahren Garant für Qualität und Umweltschutz ([www.umweltzeichen.at](http://www.umweltzeichen.at)).

## Aus Alt mach Neu

Hauchen Sie gebrauchten Gegenständen und Materialien neues Leben ein. Das macht Spaß und schont Ressourcen. Altes Holz, Verpackungen, Kleidung und andere Gebrauchsgüter werden heute von kreativen Menschen für neue Möbel, Accessoires oder Mode wiederverwertet.

## Geschenke fürs gute Klima

Warum nicht einmal den Umstieg auf Ökostrom, eine Jahreskarte für öffentliche Verkehrsmittel oder eine Tasche mit Solarpanel zum Handyaufladen schenken? Damit gehen die Beschenkten klima:aktiv ins neue Jahr.

## Mama, ich habe eine Idee!

Mit einer Holzrodell, einem Lauf- oder Fahrrad, Long-Board oder bunten Bastelmaterialien unter dem Christbaum machen Sie Kindern Lust auf Bewegung und Kreativität. Wer weiß, auf welche gute Ideen der Nachwuchs damit kommt?

## Weihnachtspost mit gutem Gewissen

Verschicken Sie Packerl und Grußkarten klimaneutral. Manche Post- und Paketdienste kompensieren ihre Emissionen durch Unterstützung von Klimaschutzprojekten und bieten CO<sub>2</sub>-neutrale Zustellung an. Fragen Sie nach!

## Wohlig warm - Schon an den Heizungs-Check gedacht?

Damit das Heim zu Weihnachten wohlig warm ist, lohnt sich eine Überprüfung und Reinigung der Heizungssysteme. Denn jeder Millimeter Ruß im Heizkessel erhöht den Energieverbrauch.

## Christbäume aus der Region

Viele Christbäume werden schon im Oktober geschnitten, an-

schließend weit transportiert und in Kühlhäusern gelagert. Christbäume aus der Region und Bio-Varianten sind darum eine klimaschonende Alternative. [www.weihnachtsbaum.at](http://www.weihnachtsbaum.at)

## Energie sparen im Lichterglanz - Was wäre der Advent ohne Lichterschmuck?

Doch bringen Sie Haus und Garten besser mit LEDs zum Leuchten. Sie brauchen bis zu sieben Mal weniger Energie als herkömmliche Beleuchtungen. Auch Zeitschaltuhren helfen mit, Strom zu sparen.

## Weihnachten, das Familienfest

Besuchen Sie Freunde und Verwandte an den Feiertagen umweltfreundlich. Planen Sie den Weg als Spaziergang zu Fuß, machen Sie eine Winterradfahrt oder kommen Sie mit öffentlichen Verkehrsmitteln entspannt ans Ziel.

## Stromlos glücklich

Was wäre, wenn Sie mal den Strom ausschalten? Es könnte ganz schön gemütlich werden – Kerzenschein, gemeinsam singen, einander Geschichten erzählen und sich Zeit für Gespräche nehmen.

## Energie sparen und Tee trinken - Geht das?

Ja, Wasserkocher sind günstig in der Anschaffung und energiesparender als Elektroherde. Auch kleine Mengen lassen sich schnell und effizient erhitzen... usw.

Mehr Tipps finden Sie auf der Homepage der Marktgemeinde Arnoldstein [www.arnoldstein.gv.at](http://www.arnoldstein.gv.at) bzw. auf [www.klimaaktiv.at](http://www.klimaaktiv.at)

*In diesem Sinne wünscht Ihnen das Umwelt- & Energiereferat „Frohe und klimafreundliche Weihnachten“*

## Christbaumhäckseln

Weihnachten, so schön diese Tage auch sein mögen, gehen einmal vorbei. Die hoffentlich sparsam verpackten, sinnvollen und klimaschonenden Geschenke sind ausgepackt. Die Kinder haben den Christbaum leer genascht und Sie fragen sich

## „Wohin mit dem Christbaum?“

Stellen Sie Ihren Christbaum am **Montag, dem 8. Jänner 2024 bis spätestens 6.00 Uhr** an die öffentliche Straße. Wir von der Abteilung Abfallwirtschaft holen ihn ab und verarbeiten ihn für Sie zu wertvollem Kompost.

**Wichtig!! Der Baum muss frei von jeglichem Schmuck und/oder Lametta sein!**

## Aktion - Kostenlose Autowrackentsorgung

Die Abteilung Abfallwirtschaft führt in Zusammenarbeit mit der Firma Fritz Kuttin GmbH aus Klagenfurt im Dezember 2023 bis Februar 2024 eine Aktion zur kostenlosen Autowrackentsorgung im Gemeindegebiet durch. Voraussetzung für die kostenlose Entsorgung Ihres Autowracks ist, dass Sie einen schriftlichen Auftrag zur Abholung erteilen bzw. den Typenschein abgeben.

Das notwendige Formular erhalten Sie im Büro der Umwelt- und Energieberatung am Gemeindeamt (Zimmer 14).

## Häckselervice Frühjahrsaktion

Melden Sie sich telefonisch unter der Tel.Nr. 04255/2260 Dw 46



(Herrn Kurt Bürger) an und wir kommen zu Ihnen und zerkleinern ihren Baum- oder Strauchschnitt an Ort und Stelle. **ACHTUNG - KEIN Laub oder Grasschnitt oder Kompost wird mitgenommen!**

**Termin: 25. - 27. März 2024**  
**Anmeldung bis 22. März 2024, 10.00 Uhr**

Sie können das Häckselgut als wertvollen Grundstoff für Ihre Eigenkompostierung oder zum Mulchen Ihrer Sträucher verwenden. Für einen Beitrag von € 2,50 (inkl. 20 % Ust.) pro Arbeitsminute sind Sie diese Sorge los. Die durchschnittliche Arbeitszeit pro Haushalt beträgt zirka 10 bis 20 Minuten. Für die Zu- und Abfahrt werden 3 Arbeitsminuten pauschal verrechnet. Sollten Sie das Häckselgut der Gemeinde überlassen, wird Ihnen hierfür € 10,00/m<sup>3</sup> (inkl. USt.) verrechnet.

**Weiters gibt es die Möglichkeit Ihren Baum- und Strauchschnitt kostenlos bei der Kompostieranlage Neuhaus abzuliefern (Termine jeden 2. u. 4. Freitag im Monat 14.00 bis 17.00 Uhr → Mitte November bis Ende Februar geschlossen).**

### Bestens informiert mit der Müll App!

Diese Müll App liefert allen Bürger:innen ihren individuellen Müllkalender völlig kostenlos direkt auf das private Smartphone. Sowohl am iPhone als auch auf Android Geräten sind der eigene **Müllterminplan, eine Müllkarte mit allen Entsorgungsplätzen und Müllfragen verfügbar. Die Müll App ist ein nützliches und modernes Bürgerservice!**

### Und so funktioniert's

Die Müll App herunterladen.  
Holen Sie sich die Müll App völlig kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone. Direkt zur App gelangen Sie über folgende Links:

für das iPhone: [www.muellapp.com/iphone](http://www.muellapp.com/iphone)

für Android: [www.muellapp.com/android](http://www.muellapp.com/android)

### Ihre Müll App einstellen.

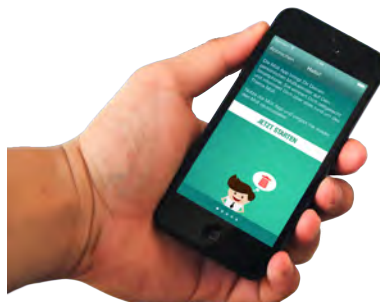
Die **Müll App** führt Sie durch die folgenden vier einfachen Einstellungs-Schritte:

- 1) Welche ist Ihre **Gemeinde**? Natürlich GEMEINDENAME ...
- 2) **Wo genau** wohnen Sie? Nur so erhalten Sie Ihren indivi-

duellen Müllplan

- 3) Welche **Mülltypen** interessieren Sie? Hausmüll, Papier, ...
- 4) **Wann** darf die Müll App Sie **erinnern**? Zum Beispiel am Tag zuvor um 19:00 Uhr?

Diese letzte Funktion nennt sich **Müllwecker** und erinnert Sie über die Abholtermine. Daher bitten wir Sie am iPhone, **Mitteilungen** bei der Installation für die Müll App zu aktivieren.



### Marktgemeinde Arnoldstein Abteilung Abfallwirtschaft Containerservice

Tel.Nr. 04255/2260 Dw 46 oder 0664/310 86 42

Haben Sie ein Entsorgungsproblem?  
Wir haben die maßgeschneiderte Lösung für Sie!

Fordern Sie eine Preisliste an und vergleichen Sie!

### AbfallWirtschaftsZentrum

#### Öffnungszeiten

**Im Winterhalbjahr – jeden Donnerstag  
von 12.30 bis 17.00 Uhr**

**Problemstoffe und Elektroaltgeräte aller Art gratis!**

#### Kompostieranlage Neuhaus

**Jeden 2. u. 4. Freitag im Monat 14 bis 17 Uhr.**

**Mitte November bis Ende Feber jeden Jahres geschlossen!**

## FETTY – SAMMELPASSAKTION

**Für jeden vollen Fetty gibt es bei der Abgabe im AWZ einen Stempel im SAMMELPASS. Wenn der Sammelpass nach fünf abgegebenen Fetty's ausgefüllt ist, bekommen Sie gegen dessen Vorlage in der Umweltberatung (Zimmer 14) eine**

**„LED-LAMPE“.**

(bitte hier abtrennen)

## G U T S C H E I N

über den Bezug eines Vorsammelgefäßes für Altspisefett (FETTY).

Einzulösen im AbfallWirtschaftsZentrum an den Öffnungstagen (Winterhalbjahr = 1. Okt. bis 31. März. - jeden Donnerstag von 12.30 bis 17.00 Uhr) oder im Büro der Umweltberatung (Zimmer 14) am Gemeindegemeindeamt der Marktgemeinde Arnoldstein.



Kärntens 1. Naturpark

## Zünftiger Naturpark-Frühschoppen mit regionalen Schmankerln und Bierpremiere

Der Bauernmarkt und Frühschoppen am 30.09.2023 veranstaltet vom Naturpark Dobratsch und der Slow Food Gemeinschaft Nötsch fand großen Anklang. Es war ein Samstagvormittag voller lokaler Spezialitäten, Informationen

über den Naturpark Dobratsch und die Suche nach dem Glück beim „Nachhaltigkeitsglücksrad“.

### Bierpremiere, Bauernmarkt und Slow Food Stand

Beim Naturpark-Partnerbetrieb Malle Bier konnte eine „Weltpremiere“ verkostet werden: das „Dobratschbier 1348“. Das malzige Bier mit einer leichter Zitrusnote wurden von den zahlreichen Gästen sehr geschätzt. Benannt ist es nach dem landschaftsprägenden Bergsturz im Jahre 1348. Bei zahlreichen Betrieben wie den Hochtalalpakas, Gemüseständen oder Imkern konnten regionale Produkte erworben werden, die Kärntner Tourismuschule präsentierte ihre selbst gekelterten Weine. „Zommsteh und a bissl ratschn“ war das Motto des Slow Food Standes mit frisch gekochten Krainer Würsteln, Kaffee und Kuchen. Mit einem zünftigen Frühschoppen gestaltet von der Bergkapelle Bad Bleiberg unter Kapellmeister Christoph Glantschnig klang dieser wunderschöne Samstag in Nötsch musikalisch aus.

**Mit dabei:** ua. Bürgermeister Christian Hecher, Naturpark Vorsitzende 1. Vzbgm.<sup>in</sup> Sarah Katholnig, und zahlreiche weitere Vertreter aus der Politik.



Fotocredit: Robert Heuberger

**vlnr.:** Vzbgm. Michael Rohr (Nötsch), Bgm. Reinhard Antolitsch und GR Armin Trink (Nötsch) unterhielten sich bestens

## Steigende Energiepreise: So sparen Sie Heizkosten!



Dieses Mal geben wir Tipps, wie Sie zu Hause Heizmaterial und Geld sparen können.

### Heizkosten sparen im Winter

Die Heizsaison hat wieder begonnen und viele machen sich Sorgen wegen der gestiegenen Heizkosten. Je nach individuellem Wärmeempfinden schalten wir die Heizung ein, sobald die Außentemperaturen nicht mehr über zehn Grad steigen.

### Raumtemperatur senken

Reduzieren Sie die Raumtemperatur nachts und in selten genutzten Räumen. Damit nicht zu viel Wärme verloren geht, sind abgedichtete Fenster wichtig.



### Thermostatventile verwenden

Ein Thermostatventil am Heizkörper regelt den Temperaturbereich und sorgt so dafür, dass die Temperatur auf dem gewünschten Wert bleibt. So kann für jeden Raum einzeln entschieden werden, wie warm es sein soll. Zur Überprüfung der idealen Raumtemperatur sollte mit Hilfe eines Thermometers die Einstellung des Thermostatventils überprüft werden. Sollte der Heizkörper nicht warm werden, kann das Regelungsventil am Heizkörper defekt sein. Dann kann es überprüft werden, z.B. ob es feststeckt (vorsichtiges Klopfen mit einem Hammer) oder es muss getauscht werden.

### Heizungscheck durchführen

Einmal im Jahr sollte die Heizung von einem Installateurbetrieb überprüft und gewartet werden, so erleben Sie keine Überras-

schungen in der Heizperiode. Ein optimiertes Betreiben der Heizung schont die Brieftasche. Beim Auftreten von „Glucker“-Geräuschen kann der Wasserdruck der Heizungsanlage angepasst werden und die Heizkörper mit einem Werkzeug (sogenannter Entlüfterschlüssel) entlüftet werden. Sollte der Wasserdruck unter dem grünen Bereich liegen, brauchen Sie nur etwas Wasser nachfüllen. Als Effizienz-Maßnahmen kommen die Anpassung der Heizkurve, die Durchführung eines hydraulischen Abgleichs, die Dämmung von Rohrleitungen, der Austausch von Pumpen uvm. in Frage.

### Heizkörper freihalten

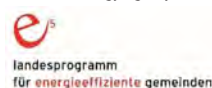
Möbel können die Ausbreitung von Wärme hindern, wenn sie zu knapp an der Heizung stehen. Am Heizkörper sammelt sich in den Zwischenräumen Staub an. Dieser verteilt sich durch die aufsteigende Wärme im Raum und verschlechtert die Luftqualität.



Weiterführende Links:

- <https://www.umweltberatung.at/energiesparen>
- <https://www.energieagentur.tirol/wissen/richtig-wohnen/heizkosten-sparen/>
- <http://neteb-kärnten.at>
- <https://www.e-control.at/energiespar-check>
- <https://www.e-control.at/kosten-senken>

© Austrian Energy Agency



# Schonzeit ist Ballzeit

DER JAGDVEREIN HART-RIEGERSDORF  
UND DIE JAGDGESELLSCHAFT SCHÜTT  
LADEN ZUM

# Jägerball

*A wilde  
Disco*

**Verlosung  
mit tollen Preisen**

**Shuttletaxi  
Tel. 0664/8141492**

ab 19 Uhr

**05. 01. 2024**

Mehrzweckhaus Riegersdorf

**Live-Musik**

**Die jungen  
Wernberger**

Für das leibliche Wohl  
ist gesorgt!

**Vorverkauf: € 8,- Abendkassa: € 12,-**

# FEUERWEHRBALL

## der FF Arnoldstein

27.01. <sup>20</sup>/<sub>24</sub> | Kulturhaus  
Arnoldstein



BEGINN: 20:00 Uhr | Einlass: 19:30 Uhr

VVK 8€ | AK 10€

Gewinnspiel | gratis

SHUTTLE



Karten bei allen Mitgliedern erhältlich | Abendgarderobe bzw. Uniform erwünscht



Auf euer Kommen freut sich die  
FREIWILLIGE FEUERWEHR ARNOLDSTEIN

